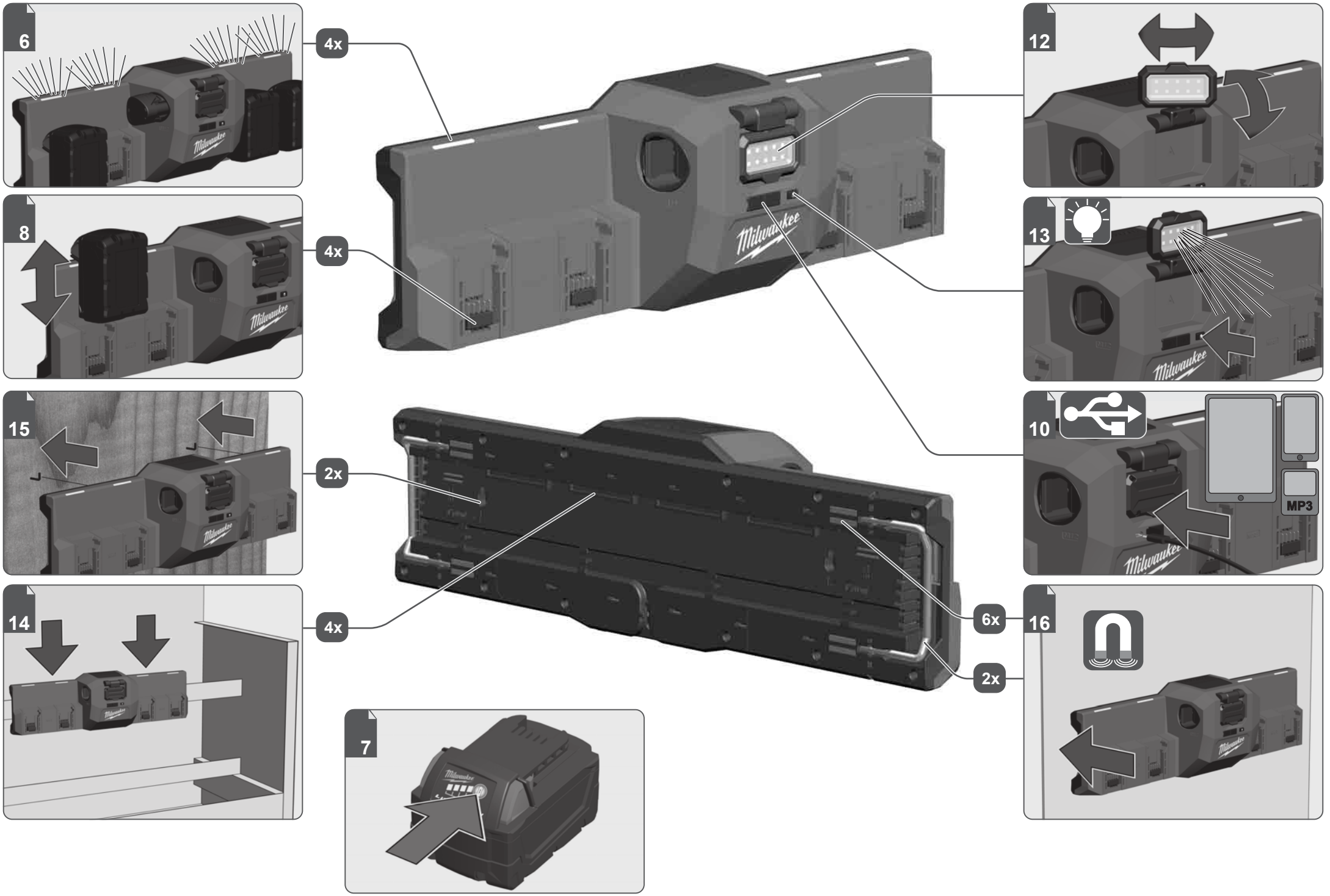
Nothing but **HEAVY DUTY.®**

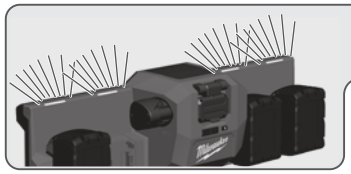


M12-18 GBC4

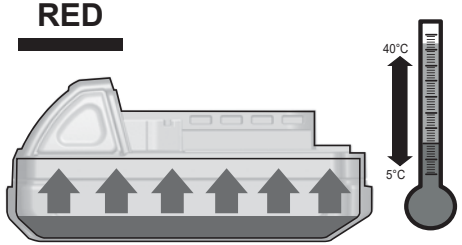
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodilaq
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
Originalno uputstvo za upotrebu
Udhëzime origjinale përdorimit
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	18
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	21
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	24
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	27
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	30
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	33
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	36
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	39
NORSK	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	42
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	45
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	48
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	51
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	54
ČEŠTINA	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	57
SLOVENSKY	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	60
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	63
MAGYAR	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	66
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	69
HRVATSKI	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	72
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	75
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	78
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	81
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	84
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	87
ROMÂNĂ	Secvenţa de imagine cu descrierea utilizării şi a funcţionării	Pagina	4	Porţiune de text cu date tehnice, indicaţii importante privind siguranţa şi modul de lucru şi descrierea simbolurilor.	Pagina	90
МАКЕДОНСКИ	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	Страница	93
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	96
SRPSKI	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	Strana	4	Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.	Strana	99
SHQIP	Pjesa e figurës me përshkrimet e përdorimit dhe funksioneve	Faqja	4	Seksioni i tekstit me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.	Faqja	102
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	107

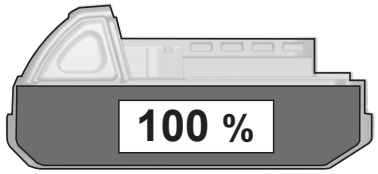

6
4x
12
8
4x
13
15
2x
10
MP3
14
4x
6x
16
2x
7



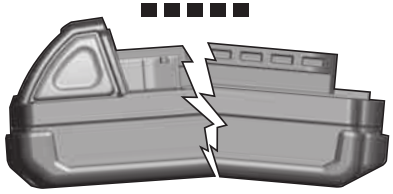
RED



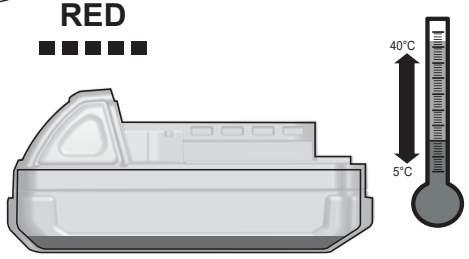
GREEN



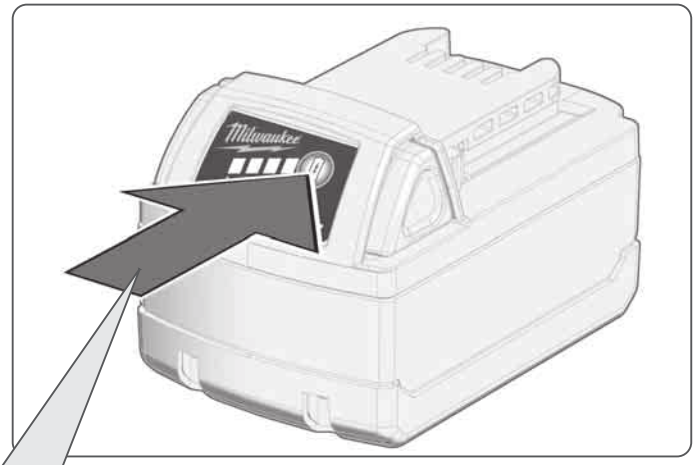
RED/GREEN



RED









78-100 %



55-77 %



33-54 %

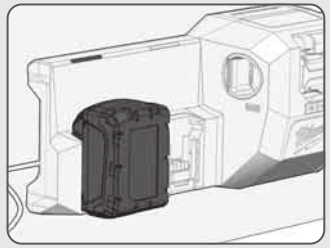


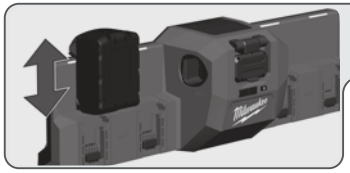
10-32 %



< 10 %

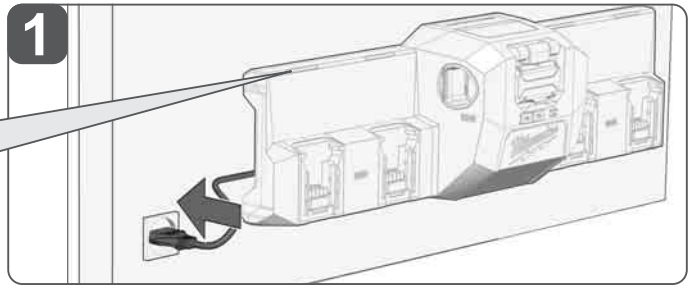






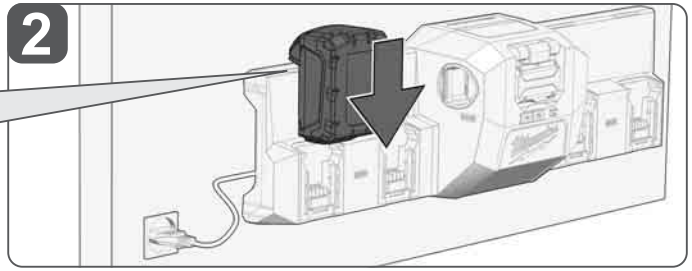


1



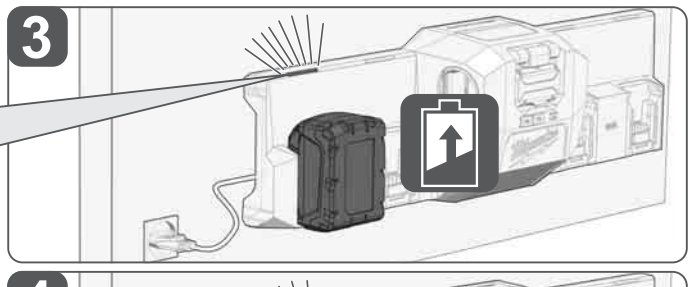


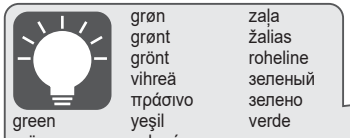
2



red	rød	sarkans
rot	rød	raudonas
rouge	röd	punane
rosso	punainen	красный
rojo	κόκκινος	червен
vermelho	kırmızı	roşu
rood	červená	црвено
	červená	червоний
	czerwony	crvena
	piros	e kuqe
	rdeče	الحمراء
	crveno	

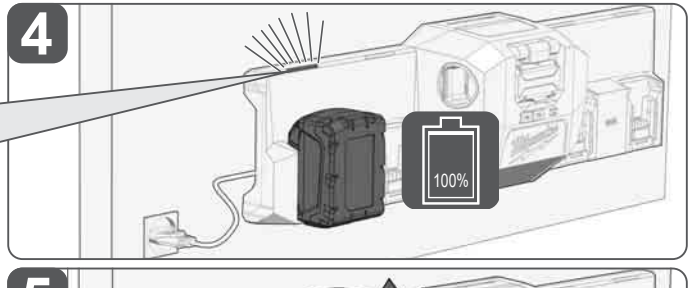
3





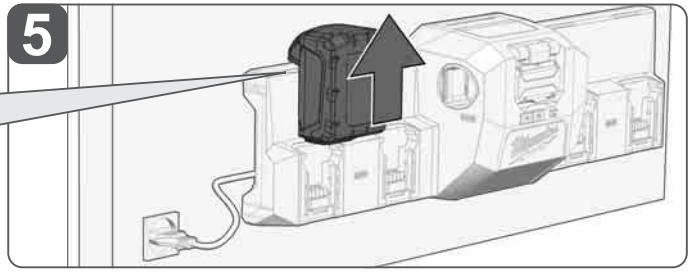
green	grøn	zaļa
grün	grønt	žalias
vert	grönt	roheline
verde	vihreä	зеленый
verde	πράσινο	зелено
verde	yeşil	verde
groen	zelená	зелен
	zelená	зелений
	zielony	zelena
	zöld	jeshile
	zelena	أخضر
	zeleno	

4





5





Batteries on opposite sides will charge simulatenously. Batteries on same side will charge one by one. The next battery inserted will begin charging when the previous battery is fully charged.

Batterien auf gegenüberliegenden Seiten werden gleichzeitig geladen. Batterien auf derselben Seite werden nacheinander geladen. Die nächste eingelegte Batterie wird geladen, wenn die vorherige Batterie vollständig geladen ist.

Les batteries situées sur les côtés opposés sont chargées simultanément. Les batteries situées sur le même côté sont chargées l'une après l'autre. La prochaine batterie insérée sera chargée une fois que la batterie précédente est complètement chargée.

Le batterie sul lato opposto vengono caricate contemporaneamente. Le batterie sullo stesso lato vengono caricate in successione. La batteria successiva viene caricata quando quella precedente è completamente carica.

Las baterías de lados opuestos se cargan simultáneamente. Las baterías del mismo lado se cargan sucesivamente. La próxima batería que se inserta se carga después de que la batería anterior se haya cargado por completo.

Pilhas em lados opostos são carregadas simultaneamente. Pilhas no mesmo lado são carregadas consecutivamente. A próxima pilha inserida é carregada quando a bateria precedente estiver completamente carregada.

Accu's aan tegenoverliggende zijden laden simultaan op. Accu's aan dezelfde kant worden één voor één opgeladen. De volgende accu begint met opladen als de vorige accu volledig is opgeladen.

Batterier på modstående sider oplades samtidig. Batterier på samme side oplades efter hinanden. Det næste isatte batteri oplades, når det forrige batteri er fuldt opladet.

Batteriene på de overforliggende sidene lades samtidig. Batteriene på den samme siden lades etter hverandre. Det neste innlagte batteriet lades når det forrige batteriet er fullstendig ladet.

Batterier på motsatta sidor laddas samtidigt. Batterier på samma sidor laddas efter varandra. Nästa batteri som sätts i laddas när det föregående batteriet har laddats upp fullständigt.

Vastakkaisilla puolilla olevat paristot ladataan samanaikaisesti. Samalla puolella olevat paristot ladataan peräkkäin. Seuraava laitteeseen pantu paristo ladataan, kun edellinen paristo on ladattu kokonaan täyteen.

Μπαταρίες στις απέναντι ευρισκόμενες πλευρές φορτίζονται συγχρόνως. Μπαταρίες στην ίδια πλευρά φορτίζονται διαδοχικά. Η επόμενη, τοποθετημένη μπαταρία φορτίζεται, όταν έχει φορτιστεί η προηγούμενη πλήρως.

Karşı karşıya duran piller aynı anda şarj ettirilir. Aynı tarafta duran piller sırasıyla şarj ettirilir. Önceki pil tamamıyla şarj olduktan sonra bir sonra takılan pil şarj edilir.

Baterie se současně nabíjejí na protilehlých stranách. Baterie se postupně nabíjejí na stejné straně. Následující vložená baterie se nabije, když je předcházející baterie úplně nabitá.

Batérie sa súčasne nabíjajú na protiľahlých stranách. Batérie sa postupne nabíjajú na tej istej strane. Nasledujúca vložená batéria sa nabije, keď je predchádzajúca batéria úplne nabitá.

Akumulatory po przeciwnych stronach są ładowane jednocześnie. Akumulatory po tej samej stronie są ładowane jeden po drugim. Kolejny włożony akumulator jest ładowany po całkowitym naładowaniu poprzedniego akumulatora.

A szemközti oldalakon található akkumulátorok töltése egyszerre történik. Az azonos oldalon található akkumulátorok töltése egymás után történik. A következő behelyezett akkumulátor akkor töltődik, ha az előzőleg behelyezett akkumulátor teljesen feltöltődött.

Baterije na nasprotnih straneh se polnijo hkrati. Baterije na isti strani se polnijo ena za drugo. Naslednja vstavljena baterija se polni, ko je prejšnja baterija popolnoma napolnjena.

Baterije na suprotnim stranama pune se istovremeno. Baterije na istoj strani pune se jedna za drugom. Sljedeća umetnuta baterija puni se kada je prethodna baterija potpuno napunjena.

Akumulatori pretējās pusēs tiek vienlaicīgi uzlādēti. Akumulatori tajā pašā pusē tiek uzlādēti viens pēc otra. Nākamais ievietotais akumulators tiek uzlādēts, kad iepriekšējais akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Akumuliatoriai priešingose pusėse įkraunami vienu metu. Akumuliatoriai toje pačioje pusėje įkraunami vienas po kito. Kitas įdėtas akumuliatorius įkraunamas, kai ankstesnis akumuliatorius yra visiškai įkrautas.

Vastaskülgedel olevad akud laetakse samaaegselt. Samal küljel olevad akud laetakse üksteise järel. Järgmine sisestatud aku laetakse, kui eelmine aku on täielikult laetud.

Аккумуляторы на противоположных сторонах заряжаются одновременно. Аккумуляторы на одной стороне заряжаются последовательно. Следующий вставленный аккумулятор начнет заряжаться, когда предыдущий аккумулятор будет полностью заряжен.

Батериите от срещуположните страни се зареждат едновременно. Батериите от една и съща страна се зареждат последователно. Следващата поставена батерия се зарежда, когато предходната батерия е напълно заредена.

Bateriile de pe părți opuse sunt încărcate simultan. Bateriile de pe aceeași parte sunt încărcate succesiv. Următoarea baterie introdusă este încărcată atunci când bateria anterioară este complet încărcată.

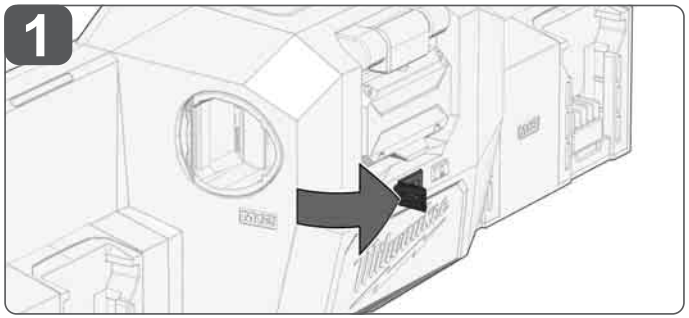
Батериите на спротивните страни се полнат истовремено. Батериите на истата страна се полнат една по една. Следната вметната батерија ќе се полни кога претходната батерија ќе биде целосно наполнета.

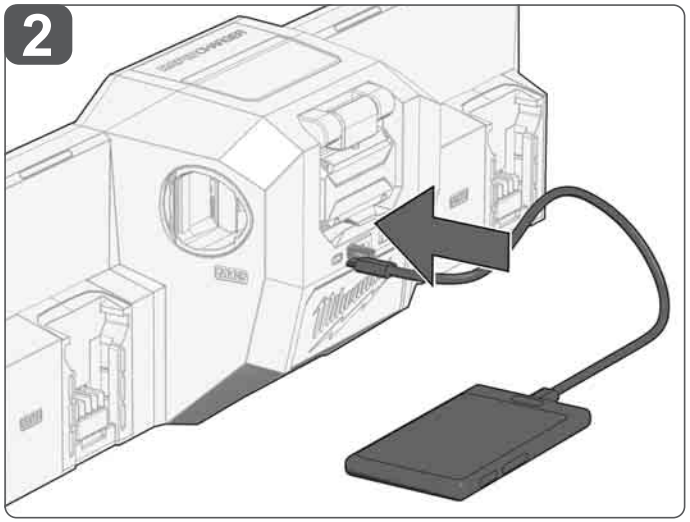
Батареї на протилежних сторонах заряджаються одночасно. Батареї на тій самій стороні заряджаються по черзі. Наступна вставлена батарея заряджається, коли попередня батарея повністю заряджена.

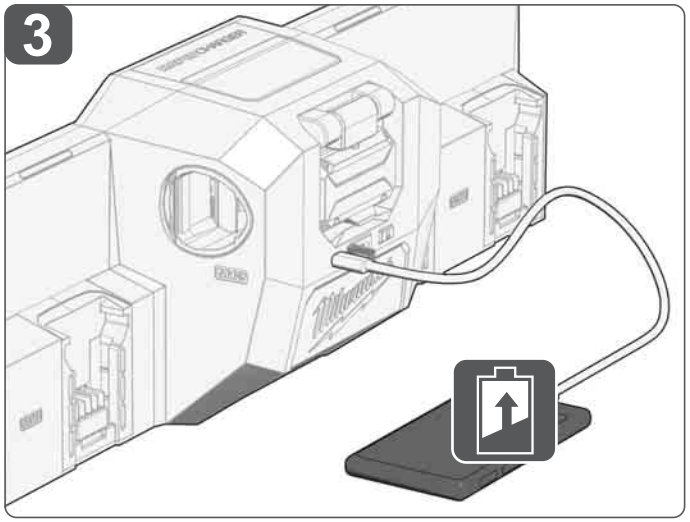
Baterije na suprotnim stranama se pune istovremeno. Baterije na istoj strani se pune jedna za drugom. Sledeća ubačena baterija se puni kada je prethodna baterija potpuno napunjena.

Bateritë në anët përballë ngarkohen njëkohësisht. Bateritë në të njëjtën anë ngarkohen njëra pas tjetrës. Bateria tjetër e futur ngarkohet kur bateria e mëparshme është plotësisht e karikuar.

يتم شحن البطاريات الموجودة على الجانبين المتقابلين في نفس الوقت. يتم شحن البطاريات الموجودة على نفس الجانب واحدة تلو الأخرى. تبدأ عملية شحن البطارية التالية بعد اكتمال شحن البطارية السابقة.







Devices connected to the USB port are supplied with power. Any device that uses more than 3 A of DC electrical current will trip a self-resetting function and disable the output.
2 connected USB devices are charged simultaneously.

Über den USB-Anschluss wird das angeschlossene Gerät aufgeladen. Sollte das Gerät mehr als 3 A Gleichstrom benötigen, schaltet der Überlastschutz die Stromversorgung ab.
2 angeschlossenen USB Geräte werden gleichzeitig geladen

Le port USB permet de recharger l'appareil connecté. Si l'appareil nécessite un courant continu de plus de 3 A, la protection contre les surcharges coupe l'alimentation.
2 dispositifs USB connectés sont chargés simultanément.

Il dispositivo collegato viene caricato attraverso la presa USB. Se il dispositivo richiede più di 3 A corrente continua, l'alimentazione di corrente elettrica viene interrotta dalla protezione contro il sovraccarico.
2 dispositivi USB collegati vengono caricati contemporaneamente.

El dispositivo conectado se carga mediante el conector USB. Si el dispositivo necesita más de 3 amperios de corriente continua, la protección de sobrecarga desconecta la alimentación de corriente.
Se cargan simultáneamente dos dispositivos USB conectados.

O dispositivo conectado é carregado através da conexão USB. Se o dispositivo usar mais de 3 A de corrente contínua, a proteção contra sobrecarga desliga a alimentação elétrica.
2 dispositivos USB conectados são carregados ao mesmo tempo.

Via de USB-poort wordt het aangesloten apparaat opgeladen. Als het apparaat meer dan 3 A gelijkstroom nodig heeft, schakelt de overbelastingsbeveiliging de voeding uit.
2 aangesloten USB-apparaten worden tegelijkertijd opgeladen.

Den tilsluttede enhed oplades via USB-tilslutningen. Hvis enheden har brug for mere end 3 A jævnstrøm, afbryder overbelastningsbeskyttelsen strømforsyningen.
2 tilsluttede USB-enheder oplades samtidig.

Via USB-porten lades det tilkoblede apparatet opp. Dersom apparatet trenger mer enn 3 A likestrøm, så slår overlastvernet strømforsyningen av.
2 tilkoblede USB-enheter lades samtidig.

Via USB-porten laddas den anslutna apparaten. Om apparaten drar mer än 3 A likström kopplas strömförsörjningen bort av överlastskyddet.
2 anslutna USB-enheter laddas samtidigt.

USB-liitäntään liitetty laite saa virtaa. Jos laite tarvitsee enemmän kuin 3 A tasavirtaa, niin ylikuormitussuoja katkaisee virransyötön.
2 liitettyä USB-laitetta ladataan samanaikaisesti.

Η συνδεδεμένη συσκευή φορτίζεται μέσω της θύρας USB. Εάν χρειάζεται η συσκευή περισσότερα από 3 A συνεχούς ρεύματος, τότε διακόπτει η προστασία υπερφόρτισης την παροχή ρεύματος.
2 συνδεδεμένες συσκευές USB φορτίζονται συγχρόνως.

USB bağlantısı üzerinden bağlı cihaz şarj ettirilir. Cihazın 3 A üzerinde doğru akıma ihtiyacı olması durumunda, aşırı yük koruması akım beslemesini kesmektedir.
Bağlı olan 2 USB cihazı aynı anda şarj edilir.

Připojené zařízení se nabíjí přes USB přípojku. Pokud by zařízení potřebovalo více než 3 A jednosměrného proudu, ochrana proti přetížení vypne napájení proudem.
2 připojená USB zařízení se nabíjejí současně.

Pripojené zariadenie sa nabíja cez USB prípojku. Ak by malo zariadenie potrebovať viac ako 3 A jednosmerného prúdu, ochrana proti preťaženiu vypne napájanie prúdom.
2 pripojené USB zariadenia sa nabíjajú súčasne.

Podłączone urządzenie jest ładowane przez złącze USB. Przy urządzeniu, które wymaga prądu stałego o natężeniu większym niż 3 A, ochrona przeciwprzeciążeniowa odcina zasilanie elektryczne.
2 podłączone urządzenia USB są ładowane jednocześnie.

Az USB csatlakozón keresztül a csatlakoztatott készülék feltöltődik. Ha a készüléknek 3 A-nél nagyobb áramerősségű egyenáramra van szüksége, akkor lekapcsol az áramellátás túlfeszültség elleni védelme.
Két csatlakoztatott USB eszköz egyszerre töltődik.

Za polnjenje priključene naprave se uporablja vhod USB. Če enota potrebuje več kot 3 A enosmernega toka, zaščita pred preobremenitvijo izklopi napajanje.
2 priključeni napravi USB se polnita hkrati.

Preko USB-priključka će se priključeni aparat puniti. Ako aparat bude trebao više od 3 A istosmjerne struje, zaštita od preopterećenja isključuje opskrbu strujom.
2 povezana USB uređaja pune se istovremeno.

USB ports tiek izmantots, lai uzlādētu pievienoto ierīci. Ja ierīcei ir nepieciešama līdzstrāva, kas pārsniedz 3 A, pārslodzes drošinātājs izslēdz strāvas padevi.
2 pievienotās USB ierīces tiek vienlaicīgi uzlādētas.

USB prievadas naudojamas prijungtam įrenginiui įkrauti. Jei įrenginiui reikia didesnės nei 3 A nuolatinės srovės, įsijungia apsauga nuo perkrovos ir srovės tiekimas atjungiamas.
2 prijungti USB įrenginiai įkraunami vienu metu.

USB-porti kasutatakse ühendatud seadme laadimiseks. Kui seade vajab rohkem kui 3 A alalisvoolu, katkestab ülekoormuskaitse vooluühenduse.
Kaks ühendatud USB-seadet laetakse samaaegselt.

Подключенное устройство заряжается через USB-разъем. Если устройству требуется постоянный ток более 3 А, система защиты от перегрузки отключает электропитание.
2 подключенных USB-устройства заряжаются одновременно.

Свързаното устройство се зарежда чрез USB връзката. Ако устройството се нуждае от постоянен ток над 3 A, защитата от претоварване изключва електрозахранването.
2 свързани USB устройства се зареждат едновременно.

Dispozitivul conectat este încărcat prin intermediul conexiunii USB. Dacă dispozitivul necesită mai mult de 3 A curent continuu, protecția la suprasarcină oprește alimentarea cu energie electrică.
2 dispozitive USB conectate sunt încărcate simultan.

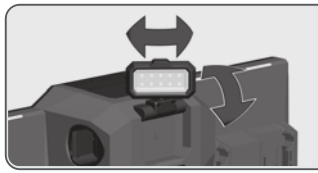
Поврзаните уреди се полнат преку USB-портата. Доколку за уредот е потребна еднонасочна струја поголема од 3 A, заштитата од преоптоварување ќе го исклучи напојувањето.
2 поврзани USB-уреди се полнат истовремено.

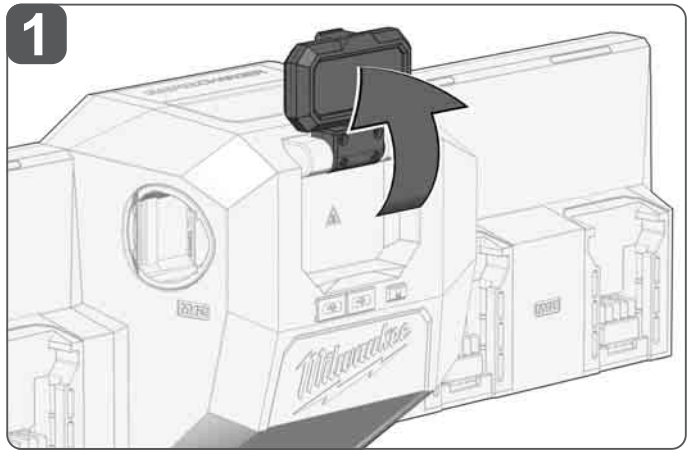
Під'єднаний пристрій заряджається через USB-порт. Якщо пристрій потребує постійного струму, що перевищує 3 A, то захист від перевантаження відключає електроживлення.
2 підключених USB-пристрої заряджаються одночасно.

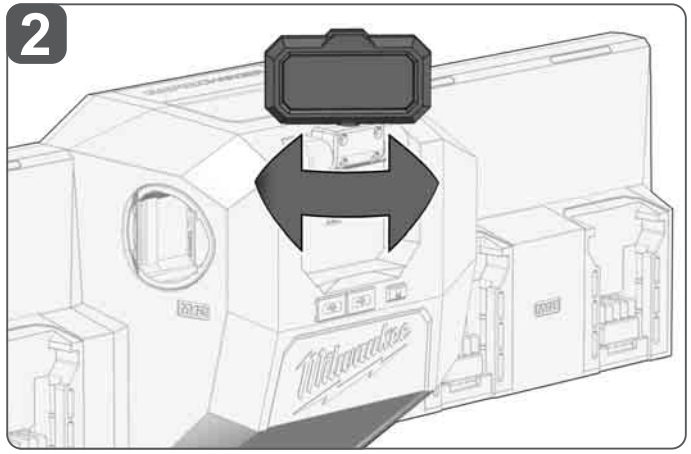
Priključeni uređaj se puni putem USB priključka. Ako je uređaju potrebno više od 3 A jednosmerne struje, zaštita od preopterećenja će isključiti strujno napajanje.
2 priključena USB uređaja se pune istovremeno.

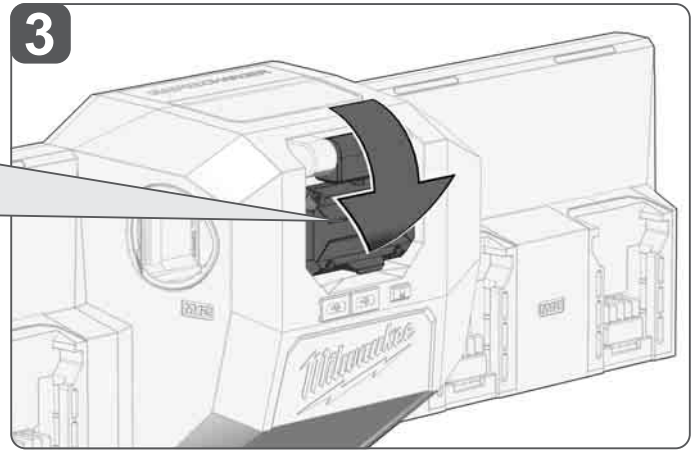
Pajisja e lidhur ngarkohet nëpërmjet portës USB. Nëse pajisja kërkon më shumë se 3 A rrymë të vazhdueshme, mbrojtja nga mbingarkesa do të ndërpresë furnizimin me energji elektrike.
2 pajisje USB të lidhura ngarkohen njëkohësisht.

عن طريق منفذ التوصيل USB يتم شحن الجهاز المتصل. إذا كان الجهاز يتطلب تياراً مستمراً أقوى من 3 أمبير، تقوم خاصية الحماية ضد فرط التحميل بفصل الإمداد بالتيار.
يتم شحن جهازَي USB متصلين في الوقت نفسه.



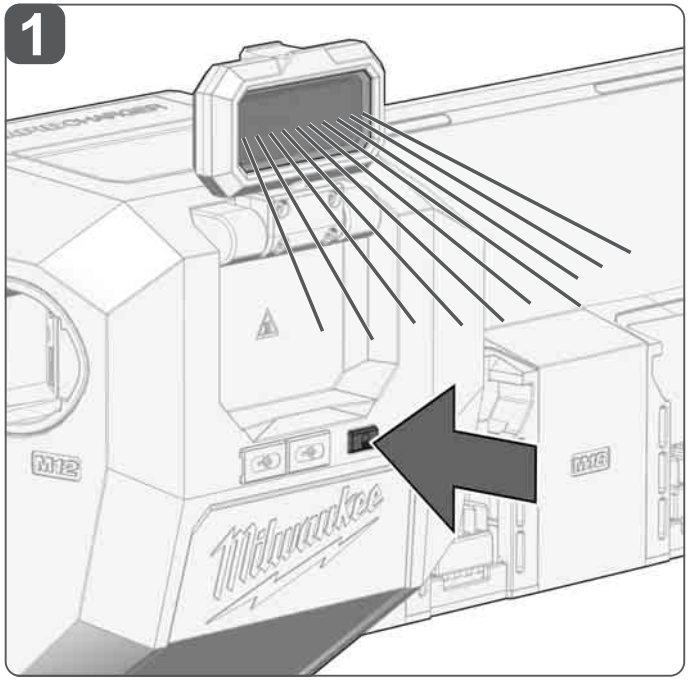


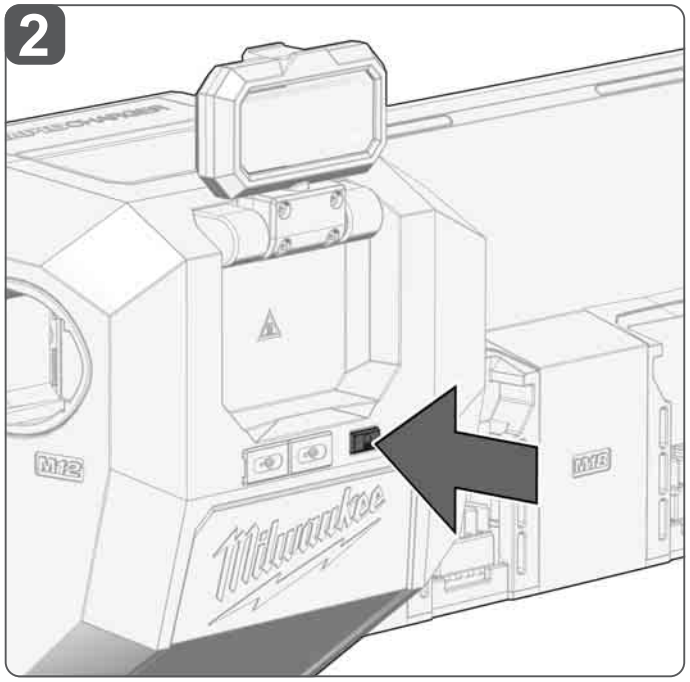


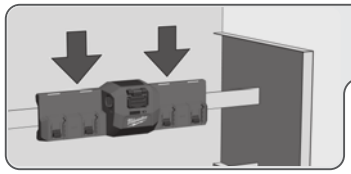


Storage position
Ruheposition
Position de repos
Posizione di riposo
Posición de reposo
Posição de repouso
Opbergmodus
Hvileposition
Hviloposisjon
Viloläge
Lepoasento
Θέση ηρεμίας
Dinlenme pozisyonu
Klidová poloha
Pokojová poloha
Pozycja spoczynkowa
Nyugalmi helyzet
Položaj mirovanja
Položaj mirovanja
Miera pozīcija
Fiksuota padėtis
Puhkeasend
Нерабочее положение
Позиция за съхранение
Poziția de depozitare
Позиција за мирување
Початкове положення
Položaj mirovanja
Pozicioni i pushimit
وضع الاستراحة

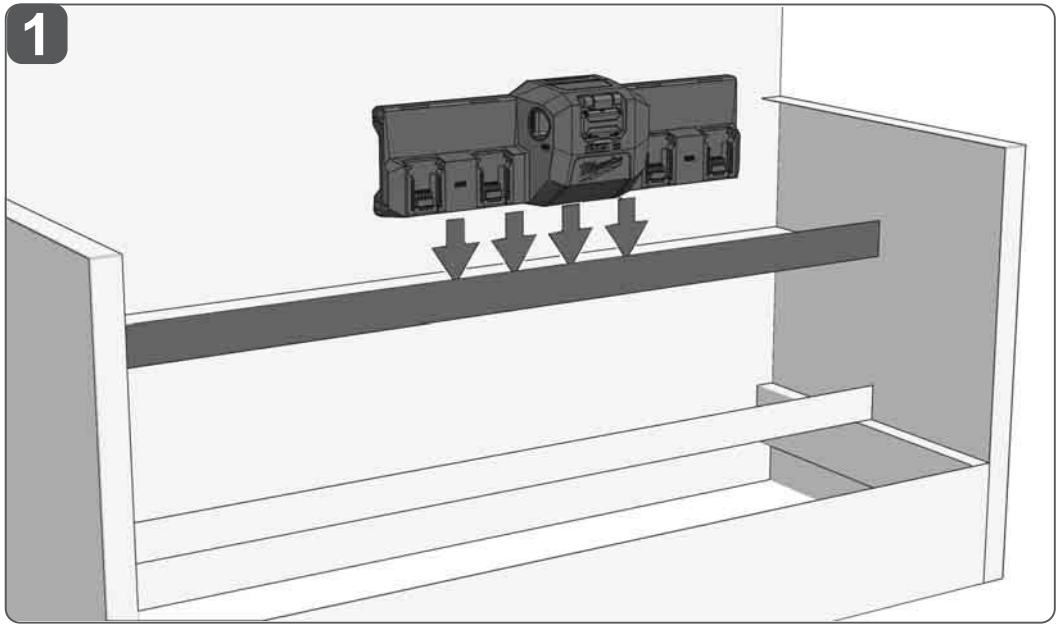
Do not switch on the lamp in storage position! Danger of overheating!
Lampe nicht in Ruheposition einschalten! Überhitzungsgefahr!
N'allumez pas la lampe en position de repos ! Risque de surchauffe !
Non accendere la lampada in posizione di riposo! Pericolo di surriscaldamento!
¡No encender la lámpara en posición de reposo! ¡Riesgo de sobrecalentamiento!
Não ligar a luz na posição de repouso! Perigo de sobreaquecimento!
Zet de lamp niet aan in de opbergmodus! Gevaar voor oververhitting!
Tænd ikke lampen, når den er i hvileposition! Fare for overophedning!
Ikke slå på lampen i hvileposisjon! Fare for overoppheting!
Slå inte på lampan i viloläget! Risk för överhettning!
Älä sytytä lamppua lepoasemassa! Ylikuumenemisvaara!
Μην ενεργοποιείτε το λαμπτήρα στη θέση ηρεμίας! Κίνδυνος υπερθέρμανσης
Lambayı dinlenme pozisyonunda çalıştırmayın! Aşırı ısınma tehlikesi!
Lampu nezapínejte v klidové poloze! Nebezpečí přehřátí!
Lampu nezapínajte v pokojovej polohe! Nebezpečenstvo prehriatia!
Nie włączać lampy w pozycji spoczynkowej! Niebezpieczeństwo przegrzania!
Ne kapcsolja be a lámpát nyugalmi helyzetben! Túlmelegedés veszélye!
Svetilke ne vklapljajte v položaju mirovanja! Nevarnost pregrevanja!
Nemojte uključivati lampu u položaju mirovanja! Opasnost od pregrijavanja!
Neieslēdziet lampu miera stāvoklī! Pārkaršanas risks!
Neįjunkite lempos fiksuotoje padėtyje! Perkaitimo pavojus!
Ärge lülitage lampi sisse puhkeasendis! Ülekuumenemisoht!
Не включать лампу в нерабочем положении! Опасность перегрева!
Не включвайте лампата в позиция за съхранение! Опасност от прегряване!
Nu aprindeți lampa în poziția de depozitare! Pericol de supraîncălzire!
Не ја вклучувајте ламбата во позиција за мирување! Опасност од прегревање!
Не вмикати лампу в положенні спокою! Небезпека перегріву!
Ne uključujte lampu u položaju mirovanja! Opasnost od pregrevanja!
Mos e ndizni llambën në pozicionin e pushimit! Rrezik mbinxehjeje!
لا تقم بتشغيل المصباح أثناء وجوده في وضع الاستراحة! خطر السخونة المفرطة!



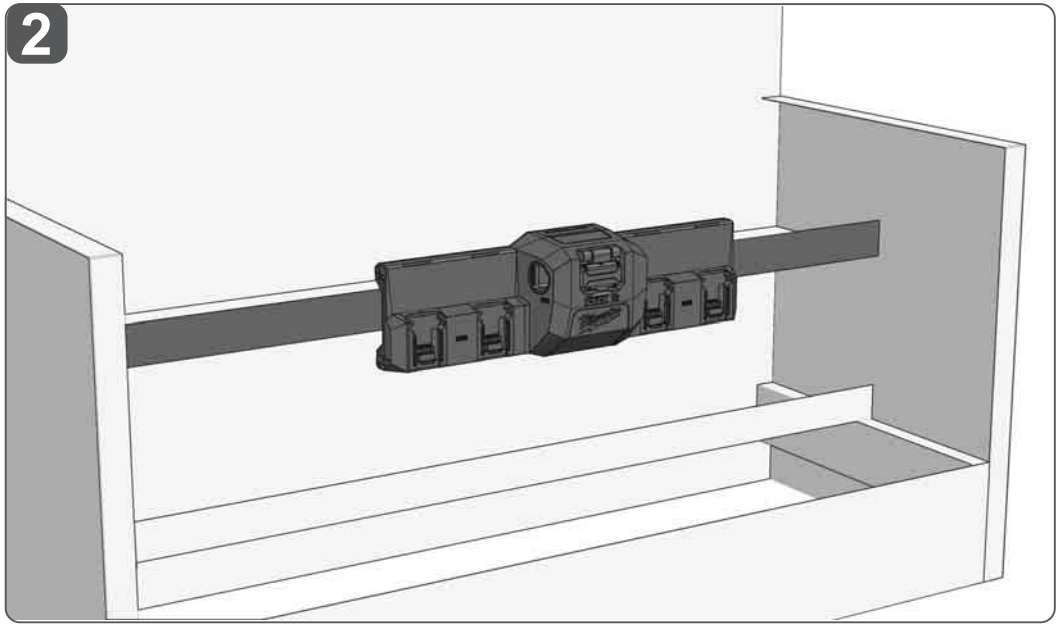


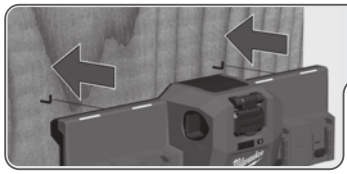


1

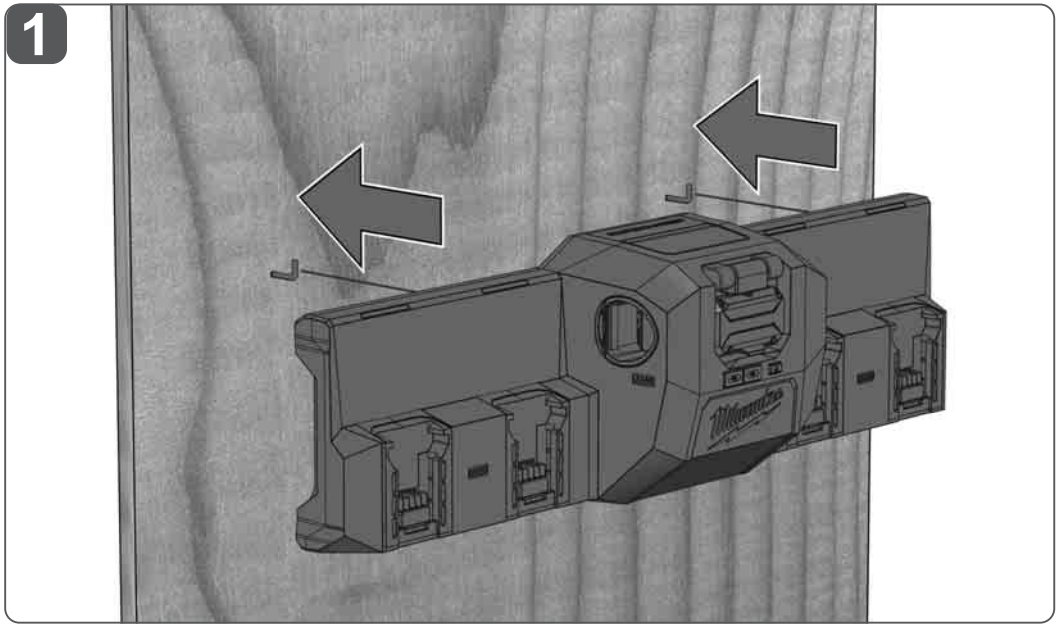


2

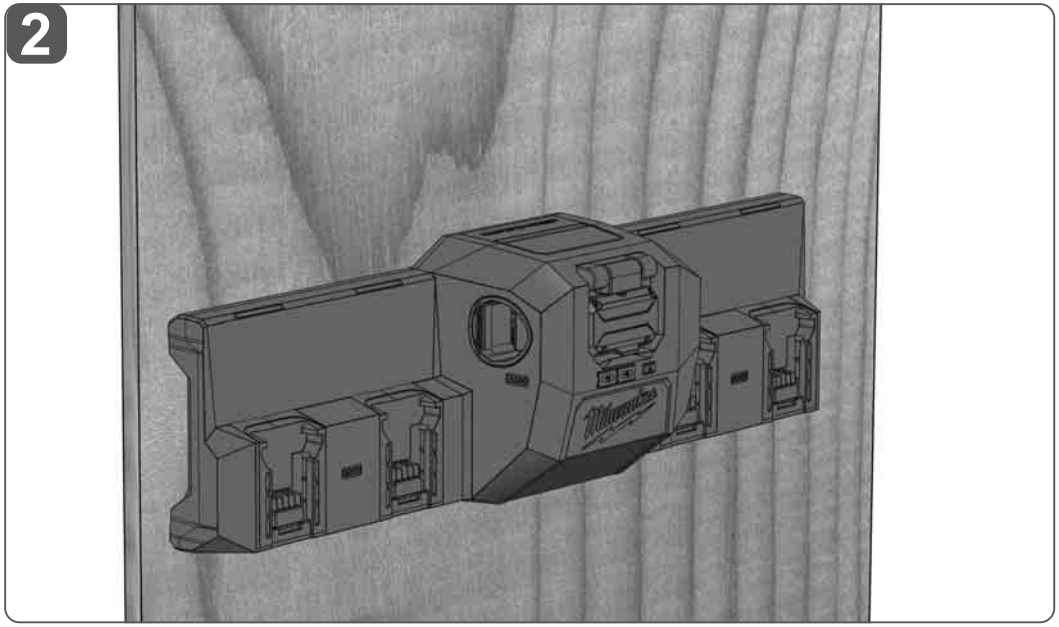




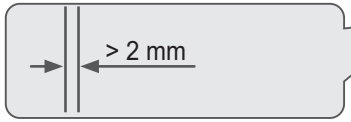
1

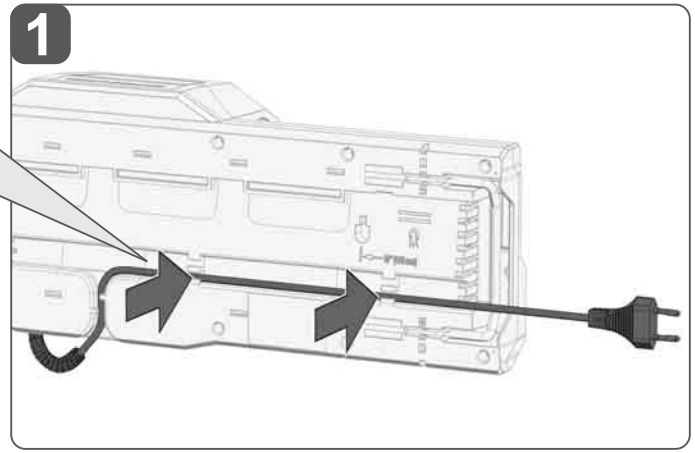


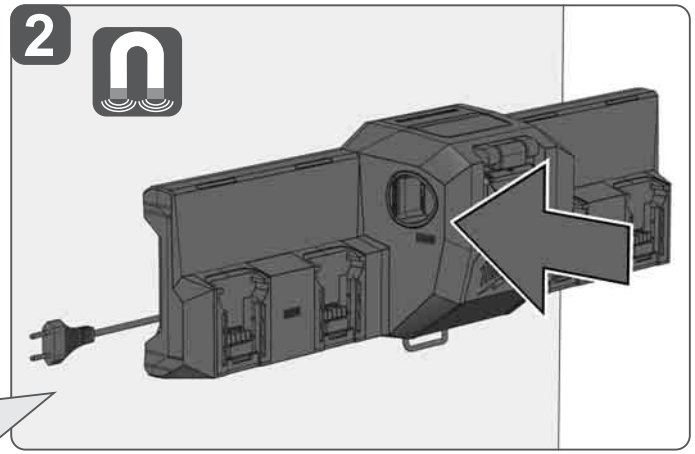
2

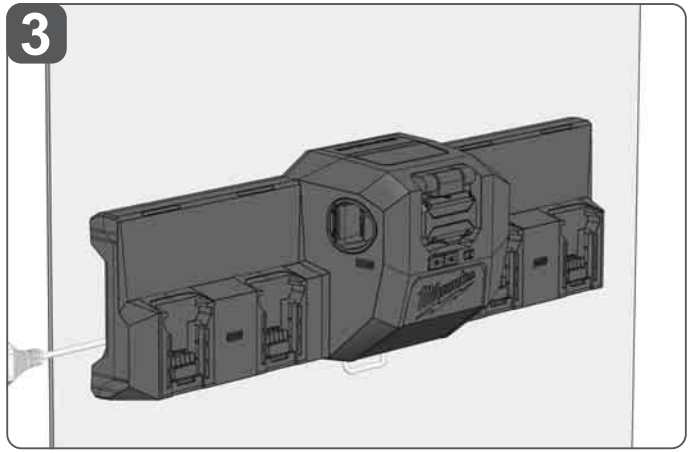


Lay the cable neatly before.
Kabel vorher sauber verlegen.
Posez le câble proprement au préalable.
Prima di farlo, posare correttamente il cavo.
Tender antes el cable de forma limpia.
Primeiro, assentar os cabos corretamente.
Leg de kabel er netjes voor.
Læg først kablet pænt.
Legg deretter kabelen ordentlig.
Dra först kabeln ordentligt.
Vedä johto tätä ennen siististi.
Προηγουμένως τοποθετείτε το καλώδιο άψογα.
Kabloyu öncesinde düzgünce döşeyin.
Nejdříve položte čistě kabel.
Najprv položte čisto kábel.
Kabel należy wcześniej starannie ułożyć.
A kábelt előzőleg akadálymentesen vezesse el.
Kabel predhodno čisto namestite.
Prethodno uredno postavite kabel.
Pirms tam kārtīgi novietojiet kabeli.
Kabelį iš anksto tvarkingai nutieskite.
Paigaldage kaabel eelnevalt puhtalt.
Предварительно аккуратно проложить кабель.
Преди това положете кабела грижливо.
Aşezați cablul ordonat în prealabil.
Претходно правилно поставете го кабелот.
Перед використанням кабель укладати акуратно.
Prethodno uredno postavite kabl.
Vendosni kabllon paraprakisht në mënyrë të pastër.
يجب إمداد الكابل قبل ذلك بشكل نظيف.

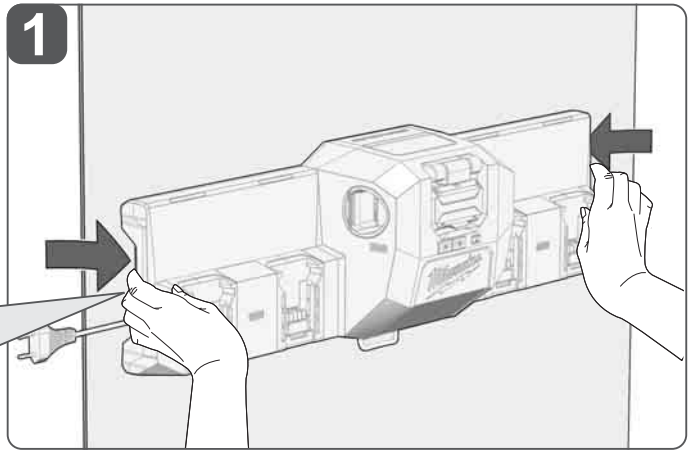


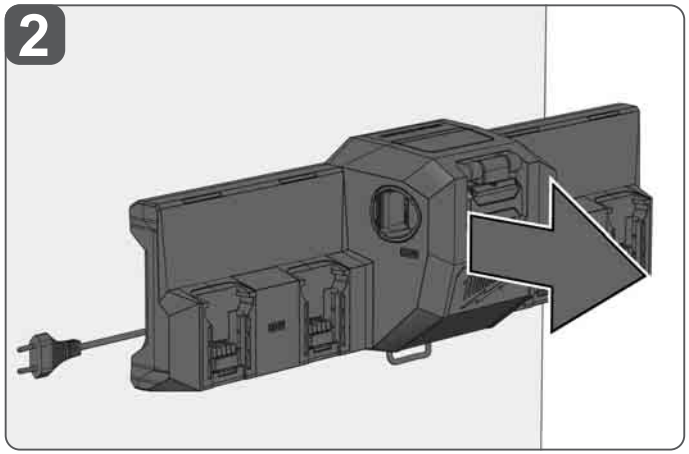






Push the charger away with levers.
Ladegerät mit Bügeln wegdrücken.
Repoussez le chargeur avec des étriers.
Premere via il caricatore con la leva.
Empujar el cargador con palancas.
Empurrar o carregador com alavancas.
Duw de oplader weg met hendels.
Skub opladeren væk med bøjler.
Trykk bort laderen med bøyler.
Tryck bort laddaren med byglar.
Paina latauslaite sangoilla irti.
Παραμερίστε το φορτιστή με βραχίονες.
Şarj aletini kulplara basarak itin.
Nabíječku s držadly odtlačte pryč.
Nabíjačku s držadlami odtlačte preč.
Odepchnąć ładowarkę za pomocą uchwytów.
Nyomja el a töltőkészüléket karokkal.
Polnilnik odmaknite s pomočjo nosilcev.
Odmaknite punjač pomoću držača.
Atstumiet lādētāju ar skavām.
Įkroviklį atstumkite naudodami laikiklius.
Lükake laadija klambrite abil eemale.
Отжать зарядное устройство с помощью скоб.
Избутайте зарядното устройство със скоби.
Îndepărtați încărcătorul cu ajutorul pârghiilor.
Оддалечете го полначот со потиснување на држачите.
Відштовхувати зарядний пристрій за допомогою ручок.
Odgurnite punjač pomoću držača.
Shtypeni karikuesin me mbajtëset.
ادفع الشاحن باستخدام مقابض.





TECHNICAL DATA	M12-18 GBC4
Type	Gangbox Charger
Battery Voltage	12 V ⎓, 18 V ⎓
USB-C Output	5V ⎓, 3 A
Input Volts	220-240 V
Charge current max.	6 A
Input power charger	350 W
Input current lamp	0,35 A
Luminous flux	≥ 450 lm
Colour rendering index (CRI)	≥80
Colour temperature	4000K
Light head mobility	0° to +270°
Light power factor	0,18
Weight	3,4 kg
Recommended ambient charging temperature	+ 5°C ... + 40°C
Recommended ambient operating temperature	+ 5°C ... + 25°C

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions.
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS CHARGER

Do not dispose of used batteries in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

The following batteries can be charged with this charger:

Battery Cat. No.	Cell Type	DC Volts	Capacity	Cell No.
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Do not try to charge non-rechargeable batteries with this charger.

Do not store the battery together with metal objects (short circuit risk).

No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk).

Never break open batteries and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Do not touch the tool with conducting objects.

Never charge a damaged battery pack. Replace by a new one.

Before use check machine, cable and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

Always place the charger on a level, well ventilated surface (e.g. not on a car seat).

Do not place anything, such as a jacket, over the charger and battery.

Ensure that the appliance does not cause harm if its magnet fails to keep it in position.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

SAFETY INSTRUCTIONS LAMP

Warning: Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

Don't use this tool in wet areas.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This charger charges 12V and 18V Milwaukee Li-Ion battery packs.

The charger is suitable for mounting on a gang box.

The lamp can be used to illuminate the immediate surroundings.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

CHARGING TIME

Battery Cat. No.	Volts	Capacity	Charging Time approx.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

MAINS CONNECTION

Connect only to single-phase AC current and only to the system voltage indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II.

NOTES FOR LI-ION BATTERIES

Use of Li-Ion batteries

Batteries which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C reduce the performance of the battery. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the batteries have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery storage longer than 30 days:
Store the battery where the temperature is below 27°C and away from moisture
Store the battery in a 30% - 50% charged condition
Every six months of storage, charge the battery as normal.

Battery protection for Li-Ion batteries

To protect itself from damage and extend its life, the battery pack's intelligent circuit monitors current draw and temperature. In extremely high torque, binding, stalling, and short circuit situations, the battery pack will turn OFF the product if the current draw becomes too high. The fuel gauge will flash. Release the trigger, wait for the fuel gauge to stop flashing, and then restart.

Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery could become too high. If this happens, the fuel gauge light will flash in an alternating pattern and the tool will not run. Allow the battery to cool down.

Transport of Li-Ion batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

CHARACTERISTICS

After inserting the battery into the reception of the charger the battery will automatically be charged (red lamp is illuminated continuously).

When a hot or cold battery is inserted into the charger (flashing red lamp), charging will begin automatically once the battery reaches the correct charging temperature (5°C...40°C). The max. charging current is flowing when the temperature of the battery is between 5°C and 40°C.

The battery's charging time is between 1 min and 21 min (at 1,5 Ah battery), depending on the state of discharge.

Once the battery is fully charged, the LED on the charger changes from red to green and the LEDs on the battery go out.

It is not necessary to remove the battery after charging. The battery can be stored permanently in the charger without the danger of being overcharged.

If both LEDs flash alternately then the rechargeable battery is either not fully pushed in or there is a fault with the battery or charger. Take the charger and battery out of use immediately for safety reasons and have them inspected by a Milwaukee customer service centre.

Charge time depends on capacity of battery. Heavily cycled batteries may take longer to charger completely.

CHARGER LIGHT INDICATORS

Continuous red	Charging
Slow flashing green	Approaching full charge
Continuous green	Charging is complete
Fast flashing red	Battery or charger is too hot/ cold - charging will begin/resume when battery or charger reaches correct charging temperature
Slow flashing red	Battery charge is pending - Charging will begin when the first pack is fully charged
Flashing red/green	Damaged or faulty battery pack or charger

MAINTENANCE

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or

directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



Please read the instructions carefully before starting the machine.

Battery Charger



Class II tool



Do not stare at the operating light source.



Caution – hot surfaces!



USB Port



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste.
Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately.
Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment.
Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.
According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge.
Your contribution to reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials.
Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner.
Delete personal data from waste equipment, if any.



Direct Current



European Conformity Mark



UK Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN	M12-18 GBC4
Bauart	Werkzeugkasten Ladegerät
Batteriespannung	12 V ⎓, 18 V ⎓
USB-C-Ausgang	5V ⎓, 3 A
Eingangsspannung	220-240 V
Ladestrom max.	6 A
Eingangsleistung Ladegerät	350 W
Eingangsstrom Leuchte	0,35 A
Lichtstrom	≥ 450 lm
Farbwiedergabeindex	≥80
Farbtemperatur	4000K
Rotation Leuchtenkopf	0° to +270°
Lichtleistungsfaktor	0,18
Gewicht	3,4 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden	+ 5°C ... + 40°C
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten	+ 5°C ... + 25°C

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE LADEGERÄT

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Mit dem Ladegerät können folgende Wechselakkus geladen werden:

Akkutyp	Zelltyp	Spannung	Nenn-kapazität	Anzahl der Zellen
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Mit dem Ladegerät dürfen keine nichtaufladbaren Batterien geladen werden.

Akkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

In den Wechselakku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr).

Akkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Nicht mit stromleitenden Gegenständen in das Gerät fassen.

Keinen beschädigten Wechselakku laden, sondern diesen sofort ersetzen.

Vor jedem Gebrauch Gerät, Anschlusskabel, Akkupack Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Das Ladegerät immer auf einer ebenen und gut belüfteten Fläche ablegen (also zum Beispiel NICHT auf dem Autositz).

Keine Gegenstände, wie z. B. eine Jacke, auf das Ladegerät oder den Akku legen.

Sicherstellen, dass das Gerät keine Schäden verursacht, falls der Magnet es nicht in Position halten kann.

Dieses Gerät darf nicht von Personen bedient oder gereinigt werden, die über verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten bzw. mangelnde Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie wurden von einer gesetzlich für ihre Sicherheit verantwortliche Person im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen. Oben genannte Personen sind bei der Verwendung des Geräts zu beaufsichtigen. Dieses Gerät gehört nicht in die Hände von Kindern. Bei Nichtverwendung ist es deshalb sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern zu verwahren.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE AKKU-LEUCHTE

Warnung: Niemals den Lichtstrahl direkt auf Personen oder Tiere richten. Nicht in den Lichtstrahl sehen (auch nicht aus größerer Entfernung). Das Sehen in den Lichtstrahl kann ernsthafte Verletzungen oder den Verlust der Sehkraft verursachen.

Die Lichtquelle dieser Lampe ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die komplette Lampe ersetzt werden.

Das Gerät nicht in feuchter Umgebung verwenden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Ladegerät lädt Milwaukee Li-Ion Akkus mit 12V und 18V.

Das Ladegerät lässt sich an einem Werkzeugkasten montieren.

Mit der Lampe kann die unmittelbare Umgebung beleuchtet werden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

LADEZEIT

Akkukategorie Nr.	Volt	Elektr. Ladung	Ladedauer ca.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

NETZANSCHLUSS

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt.

HINWEISE FÜR LI-ION-AKKUS

Gebrauch von Li-Ion-Akkus

Längere Zeit nicht benutzte Akkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Akkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Akku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:
Akku an einem trockenen Ort bei einer Temperatur unter 27 °C lagern.
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Akkuüberlastschutz bei Li-Ion-Akkus

Um sich selbst vor Schäden zu schützen und die Lebensdauer zu verlängern, überwacht die intelligente Schaltung des Akkus die Stromaufnahme und die Temperatur. Bei extrem hohen Drehmomenten, Blockieren, Abwürgen und Kurzschluss schaltet der Akku das Gerät ab, wenn die Stromaufnahme zu hoch wird. Die Ladezustandsanzeige blinkt. Lassen Sie den Schalter los, warten Sie, bis die Ladezustandsanzeige nicht mehr blinkt, und starten Sie das Gerät erneut.
Unter extremen Bedingungen kann die Temperatur im Akku zu hoch werden. In diesem Fall blinken die Ladekontrollleuchten abwechselnd und das Gerät läuft nicht. Den Akku abkühlen lassen.

Transport von Lithium-Ionen-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

MERKMALE

Nach Einstecken des Akkus in den Einschubschacht des Ladegerätes wird der Akku automatisch geladen (rote LED leuchtet dauernd).

Wenn ein zu warmer oder ein zu kalter Akku in das Ladegerät eingesetzt wird (rote LED blinkt), beginnt der Aufladevorgang automatisch, sobald der Akku die korrekte Aufladetemperatur erreicht hat (5°C...40°C). Der max. Ladestrom fließt, wenn die Temperatur des Akkus zwischen 5...40°C liegt.

Die Ladezeit liegt zwischen 1 min und 21 min, je nachdem wie weit der Akku vorher entladen wurde (bei 1,5 Ah Akku).

Ist der Akku vollständig geladen, schaltet die LED am Ladegerät von rot auf grün und die LEDs am Akku erlöschen.

Der Akku braucht nach dem Aufladen nicht aus dem Ladegerät genommen werden. Der Akku kann dauernd im Ladegerät bleiben. Er kann dabei nicht überladen werden und ist so immer betriebsbereit.

Blinken beide LED abwechselnd, so ist entweder der Akku nicht vollständig aufgeschoben oder es liegt ein Fehler an Akku oder Ladegerät vor. Ladegerät und Akku aus Sicherheitsgründen sofort außer Betrieb nehmen und bei einer Milwaukee Kundendienststelle überprüfen lassen.

Die Ladezeit hängt von der Kapazität der Akkus ab. Häufig entladene Akkus können länger brauchen, bis sie vollständig geladen sind.

LEUCHTANZEIGEN LADEGERÄT

Rotes Dauerleuchten	Ladevorgang aktiv
Langsames grünes Blinken	Ladevorgang beinahe beendet
Grünes Dauerleuchten	Ladevorgang abgeschlossen
Rotes schnelles Blinken	Akku oder Ladegerät ist zu warm/kalt – Ladevorgang beginnt erneut, wenn Akku oder Ladegerät die ordnungsgemäße Ladetemperatur erreicht hat
Langsames rotes Blinken	Ladevorgang nicht aktiv – Ladevorgang startet, wenn der erste Akku vollständig geladen ist
Abwechselnd rot/ grünes Blinken	Akku oder Ladegerät beschädigt oder defekt

WARTUNG

Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

Nur Zubehör und Ersatzteile von Milwaukee verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE

	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Ladegerät
	Elektrowerkzeug der Schutzklasse II.
	Nicht in die eingeschaltete Lichtquelle sehen.
	Achtung heiße Oberflächen!
	USB-Port
	Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Altakkumulatorn und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.

	Gleichstrom
	Europäisches Konformitätszeichen
	Britisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
	EurAsian Konformitätszeichen.

DONNÉES TECHNIQUES	M12-18 GBC4
Type	Chargeur pour caisse à outils
Tension batterie	12 V ⎓, 18 V ⎓
Sortie USB-C	5V ⎓, 3 A
Voltage d'entrée	220-240 V
Courant de charge max.	6 A
Puissance d'entrée du chargeur	350 W
Courant d'entrée de la lampe	0,35 A
Flux lumineux	≥ 450 lm
Indice de rendu des couleurs	≥80
Température des couleurs	4000K
Rotation de la tête de lampe	0° to +270°
Facteur de puissance de l'éclairage	0,18
Poids	3,4 kg
Température conseillée lors de la recharge	+ 5°C ... + 40°C
Température conseillée lors du travail	+ 5°C ... + 25°C

AVIS! Lire complètement les instructions et les indications de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.
Bien garder tous les avertissements et instructions.

CHARGEUR INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIERES

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Avec le chargeur il est possible de charger les accus interchangeables suivants :

Type d'accu	Type de cellule	Tension	Capacité nominale	Nombre de cellules
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Ne pas essayer de charger des accus non rechargeables avec ce chargeur

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans le logement d'accu du chargeur (risque de court-circuit)

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

Ne pas introduire des pièces conductrices dans l'appareil.

Ne pas charger un accu interchangeable défectueux, le remplacer tout de suite.

Avant toute utilisation, vérifier que la machine, le câble d'alimentation, la batterie d'accumulateurs, le câble de rallonge et la fiche ne sont pas endommagés ni usés. Ne faire réparer les éléments endommagés que par un spécialiste..

Toujours placer le chargeur sur une surface plaine et bien aérée (donc par ex. NE PAS le placer sur le siège de la voiture).

Aucun objet, comme par ex. une veste, ne doit être placé sur le chargeur ou sur la batterie rechargeable.

Veillez à ce que l'appareil ne provoque aucun dommage si l'aimant ne peut pas le maintenir en position.

Ce dispositif ne doit pas être utilisé ou nettoyé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant la gestion sécurisée du dispositif par une personne juridiquement responsable de leur sécurité. Les personnes mentionnées ci-dessus devront être surveillées pendant l'utilisation du dispositif. Ce dispositif ne doit pas être manié par des enfants. Pour cette raison, en cas de non utilisation, il doit être gardé en sécurité hors de la portée des enfants.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIAUX LAMPE TORCHE À BATTERIE

Attention: Ne jamais diriger le faisceau lumineux directement sur des personnes ou des animaux. Ne pas regarder dans le faisceau lumineux (même à une certaine distance). Le fait de regarder dans le faisceau lumineux peut causer de sérieuses blessures ou entraîner la perte de l'acuité visuelle.

La source de lumière de cette lampe ne peut pas être remplacée. Lorsque la source de lumière aura atteint la fin de sa vie utile, la lampe toute entière devra être remplacée.

Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

A l'aide de ce chargeur de batteries on pourra charger des batteries à ions de lithium Milwaukee de 12V et 18V.

Le chargeur peut être monté sur une caisse à outils.

La lampe permet d'éclairer l'environnement immédiat.

Ne pas utiliser ce produit de manière non conforme à l'utilisation normale.

TEMPS DE RECHARGE

N° cat. de l'accumulateur	Volt	Capacité De charge	Temps de charge approx.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

BRANCHEMENT SECTEUR

Ne raccorder l'appareil qu'à un courant alternatif monophasé et qu'à la tension de réseau indiquée sur la plaquette signalétique. Le raccordement est également possible sur des prises sans contact de protection, grâce à sa conception conforme à la classe de protection II.

REMARQUE CONCERNANT LES ACCUS LI-ION

Utilisation d'accus Li-Ion

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlevez les accus du chargeur quand celles-ci sont chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:
Stockez l'accu dans un endroit sec où la température est inférieure à 27 °C.
Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.
Recharger la batterie tous les 6 mois.

Protection des accus Li-Ion

Le circuit intelligent de l'accu surveille le courant absorbé et la température afin de se protéger des dommages et de prolonger la durée de vie de l'accu. En cas de couple extrêmement élevé, de blocage, de calage ou de court-circuit, l'accu arrête l'appareil lorsque le courant absorbé devient trop élevé. L'indicateur de l'état de charge clignote. Relâchez l'interrupteur, attendez que l'indicateur d'état de charge cesse de clignoter et redémarrez l'appareil.
Dans des conditions extrêmes, la température de l'accu peut devenir trop élevée. Si tel est le cas, les indicateurs de charge clignotent en alternance et l'appareil ne fonctionne pas. Laisser refroidir l'accu.

Transport de batteries lithium-ion

Les batteries lithium-ion sons soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

DESCRIPTION

L'accu interchangeable est automatiquement chargé une fois introduit dans le logement du chargeur (la LED rouge est allumée en permanence).

Si un accu interchangeable trop froid ou trop chaud est introduit dans le chargeur (la LED rouge clignote), le processus de charge est automatiquement déclenché dès que l'accu atteint la température de charge correcte (5°C...40°C). Le courant de chargement maximum est atteint lorsque la température de l'accu interchangeable se situe entre 5°C et 40°C.

Le temps de chargement d'un accu interchangeable se situe entre 1 et 21 min., en fonction de son état de décharge (pour 1,5 Ah accu).

Si l'accu est entièrement déchargé, la LED sur le chargeur commute de la couleur rouge sur la couleur verte et les LED sur l'accu s'éteignent.

Il n'est pas nécessaire de sortir l'accu du chargeur après le chargement. L'accu interchangeable peut rester dans le chargeur en permanence. Il ne peut pas être surchargé, et il est ainsi utilisable à tout moment.

Si les deux LED clignotent alternativement, cela signifie soit que l'accu n'est pas inséré complètement, soit qu'une erreur s'est présentée sur l'accu ou sur le chargeur. Pour des raisons de sécurité, il convient de mettre le chargeur et l'accu immédiatement hors service et de les faire contrôler par un centre de service après-vente Milwaukee.

Le temps de charge dépend de la capacité de l'accu. Un accu souvent déchargé peut mettre plus de temps à se charger complètement.

VOYANTS DU CHARGEUR

	Lumière fixe rouge	Chargement en cours
	Clignotement vert lent	Chargement presque terminé
	Lumière verte fixe	Chargement terminé

Clignotement rouge rapide	L'accu ou le chargeur est trop chaud/froid – La charge redémarre lorsque l'accu ou le chargeur atteint la température de charge correcte.
Clignotement rouge lent	Chargement non actif – le chargement commencera dès que la première batterie rechargeable aura été rechargée complètement.
Clignotement alterné rouge/vert	L'accu ou le chargeur est endommagé ou défectueux.

ENTRETIEN

Si le câble de raccordement est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien de service ou une personne ayant une qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Utilisez uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faites remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observez la brochure Garantie/Adresses de centres de service).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

 	Lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	Chargeur
	Outil électrique en classe de protection II.
	Ne pas regarder la source de lumière lorsqu'elle est allumée.
	Attention, surfaces surchauffées!
	Porte USB

	Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément. Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques. Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver. 
	Courant continu
	Marque de conformité européenne
	Marque de conformité britannique
	Marque de conformité ukrainienne
	Marque de qualité EurAsian

DATI TECNICI	M12-18 GBC4
Tipo di costruzione	Caricatore per cassetta degli attrezzi
Tensione batteria	12 V ⎓, 18 V ⎓
Uscita USB-C	5V ⎓, 3 A
Volt ingresso	220-240 V
Corrente di carica max.	6 A
Potenza di ingresso del caricatore	350 W
Corrente di ingresso lampada	0,35 A
Flusso luminoso	≥ 450 lm
Indice di resa cromatica	≥80
Temperatura di colore	4000K
Rotazione lampada	0° to +270°
Fattore di illuminazione	0,18
Peso	3,4 kg
Temperatura consigliata durante la ricarica	+ 5°C ... + 40°C
Temperatura consigliata durante il lavoro	+ 5°C ... + 25°C

AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni ed indicazioni di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

CARICABATTERIA NORME DI SICUREZZA

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Con il caricabatterie possono essere utilizzate le seguenti batterie:

Tipo di batteria	Tipo di cellula	Con il carica tensione	Capacita nominale	N. celle della batteria
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Il caricabatterie può essere utilizzato solo con batterie ricaricabili.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Non conservare le batterie con oggetti metallici (pericolo di cortocircuito).

Non aprire nè la batteria nè il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Evitare di introdurre oggetti conduttori nell'apparecchio.

Non caricare batterie danneggiate. Eventuali batterie danneggiate devono essere sostituite.

Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di alimentazione, eventuali prolunghe e la spina siano integre e senza danni. Eventualmente parti danneggiate devono essere controllate e riparate da un tecnico.

Posizionare il caricatore sempre su una superficie piana e ben aerata (quindi ad es. NON sul sedile dell'automobile).

Non appoggiare alcun oggetto, come ad es. una giacca, sul caricatore o sulla batteria ricaricabile.

Assicurarsi che il dispositivo non causi danni nel caso il magnete non lo tenga in posizione.

Questo dispositivo non deve essere usato o pulito da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, salvo che vengano istruite nella gestione in sicurezza del dispositivo da persona giuridicamente responsabile della loro sicurezza. Le persone di cui sopra dovranno essere sorvegliate durante l'uso del dispositivo. Questo dispositivo non deve essere maneggiato da bambini. Per questo motivo, quando non viene usato, deve essere conservato in sicurezza al di fuori della portata di bambini.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIALI LAMPADA A BATTERIA

Attenzione: non dirigere mai il fascio di luce direttamente su persone o animali. Non guardare nel fascio di luce (nemmeno da notevole distanza). Guardare nel fascio di luce può comportare lesioni serie o la perdita della vista.

La fonte di luce di questa lampada non può essere sostituita. Quando la fonte di luce avrà raggiunto la fine della sua vita utile, dovrà essere sostituita tutta la lampada.

Non usare l'apparecchio in ambienti umidi.

UTILIZZO CONFORME

Questo caricabatterie è in grado di ricaricare batterie a ioni di litio Milwaukee da 12V e 18V.

Il caricatore può essere montato su una cassetta degli attrezzi

Con la lampada è possibile illuminare l'ambiente direttamente circostante.

Non utilizzare questo prodotto in nessun modo diverso da quello indicato per l'uso normale.

TEMPO DI CARICA

Cat.batt. no.	Volt	Carica el.	Tempo di carica ca.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

COLLEGAMENTO ALLA RETE

Collegare solo alla corrente alternata monofase e solo alla tensione di rete indicata sulla targhetta. Il collegamento è possibile anche a prese senza contatto di terra, grazie alla struttura in classe di protezione II.

NOTE PER BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Uso di batterie agli ioni di litio

Batterie non utilizzate per molto tempo devone essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce. Evitare il riscaldamento prolungato dal sole o il riscaldamento.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni: Conservare la batteria in un luogo asciutto e a una temperatura inferiore ai 27 °C.
Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.
Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

Protezione contro il sovraccarico di batterie agli ioni di litio

Per proteggersi dai danni e prolungarne la durata, il circuito intelligente della batteria monitora l'assorbimento di corrente e la temperatura. In caso di coppia estremamente elevata, inceppamento, stallo e cortocircuito, la batteria spegne il dispositivo se l'assorbimento di corrente diventa troppo elevato. L'indicatore del livello di carica lampeggia. Rilasciare l'interruttore, attendere che l'indicatore del livello di carica smetta di lampeggiare e riavviare il dispositivo.
In condizioni estreme, la temperatura all'interno della batteria può diventare troppo alta. In questo caso, le spie di carica lampeggiano alternativamente e il dispositivo è disattivato. Lasciare raffreddare la batteria.

Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all´interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

BREVE INDICAZIONE

Dopo aver inserito la batteria nel caricatore la batteria sarà automaticamente ricaricata (il LED rosso rimane sempre acceso).

Quando una batteria calda o fredda è inserita nel caricatore (luce rossa lampeggiante), la ricarica inizia automaticamente una volta che la batteria raggiunge la giusta temperatura di ricarica (5°C...40°C). La corrente di carica maggiore si ha quando la batteria ha una temperatura tra i 5°C ed i 40°C.

Il tempo di carica va dai 1 ai 21 minuti, a seconda delle condizioni di scarica in cui si trova la batteria (con 1,5 Ah batteria).

„ Se l´accumulatore è del tutto carico, il LED sul carica-batterie passa da luce rossa a luce verde e i LED sull'accumulatore di spengono."

Non è necessario rimuovere la batteria dopo la ricarica. La batteria può essere tenuta sempre nel caricatore senza pericolo di sovraccarico.

Se entrambi i led lampeggiano in alternanza le possibilità sono due: o l'accumulatore non è inserito del tutto o c'è un difetto dell'accumulatore o del caricatore. In questo caso si consiglia di non usare più il caricatore e l'accumulatore e di farli controllare da un centro di assistenza post-vendita Milwaukee.

Il tempo di caricamento dipende dalla capacità delle batterie. Batterie scaricate di frequente possono impiegare più tempo per ricaricarsi completamente.

INDICATORI LUMINOSI CARICATORE

Luce fissa rossa	Caricamento in corso
Lampeggio verde lento	Caricamento quasi terminato
Luce verde fissa	Caricamento terminato
Lampeggio veloce rosso	Batteria o caricatore troppo caldo o freddo – la carica riparte quando la batteria o il caricatore raggiunge la temperatura di carica corretta
Lampeggio rosso lento	Caricamento non attivo – il caricamento inizierà non appena la prima batteria ricaricabile sarà stata caricata completamente.
Lampeggio alternato rosso/ verde	Batteria o caricatore danneggiato o difettoso

MANUTENZIONE

Se il cavo di collegamento è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da altra persona altrettanto qualificata per evitare pericoli.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere sostituiti da un centro di assistenza Milwaukee (vedi la brochure Garanzia/indirizzi assistenza tecnica).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione.
	Caricabatteria
	Utensile elettrico di classe di protezione II.
	Non guardare la fonte di luce accesa.
	Attenzione, superfici surriscaldate!
	Porta USB
	I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.
	Corrente continua
CE	Marchio di conformità europeo
UK CA	Marchio di conformità britannico
001	Marchio di conformità ucraino
EAC	Marchio di conformità EurAsian

DATOS TÉCNICOS	M12-18 GBC4
Tipo de construcción	Caja de herramientas cargador
Tensión de la batería	12 V ⎓, 18 V ⎓
Salida USB tipo C	5V ⎓, 3 A
Voltios de entrada	220-240 V
Corriente de carga máx.	6 A
Potencia de entrada del cargador	350 W
Corriente de entrada lámpara	0,35 A
Flujo luminoso.	≥ 450 lm
Índice de reproducción cromática	≥80
Temperatura de color	4000K
Rotación cabezal de lámpara	0° to +270°
Factor de potencia luminosa	0,18
Peso	3,4 kg
Temperatura ambiente recomendada durante la carga	+ 5°C ... + 40°C
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo	+ 5°C ... + 25°C

ATENCIÓN: Lea atentamente las indicaciones e intrucciones de seguridad. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.
Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

CARGADOR BATERIAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

Con el aparato de carga se pueden recargar los siguientes tipos de acumulador:

Tipo de la batería	Tipo de célula	Tensión	Amperaje	No. de c élulas
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

No intente cargar baterías no-recargables con este cargador.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No introduzca en la cavidad del cargador objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

No tocar con instrumentos o elementos conductores de la electricidad el aparato.

No intentar recargar acumuladores averiados, en esos casos retirarlos de inmediato del cargador.

Antes de empezar a trabajar compruebe si está dañada la máquina, el cable o el enchufe. Las reparaciones sólo se llevarán a cabo por Agentes de Servicio autorizados.

Colocar siempre el cargador sobre una superficie plana y bien ventilada (es decir, NO sobre el asiento del coche, por ejemplo).

No colocar ningún objeto, como, por ejemplo, una chaqueta sobre el cargador o la batería.

Asegurarse de que el aparato no provoca ningún daño en el caso de que el imán no pueda mantenerlo en su posición.

Este aparato no debe ser manejado o limpiado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, a no ser que éstas hayan sido instruidas en el manejo seguro del aparato por una persona legalmente responsable de su seguridad. Las personas arriba mencionadas deben ser supervisadas durante el uso del aparato. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. En caso de no ser utilizado, el aparato se debe mantener fuera del alcance y de la vista de los niños.

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD LÁMPARA RECARGABLE PORTÁTIL

¡Cuidado!: No dirigir jamás el rayo de luz directamente a personas o animales. No mirar directamente al rayo de luz (tampoco a mayor distancia). El dirigir la vista directamente al rayo de luz puede provocar graves lesiones o la pérdida de la fuerza visual.

La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable. Cuando la fuente de luz alcanza el final de su tiempo de vida deberá sustituirse la lámpara completa.

No utilizar el aparato en ambiente húmedo

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Este cargador carga baterías de Litio-Ion de Milwaukee de 12V y 18V.

Es posible montar el cargador en una caja de herramientas.

Con la lámpara es posible iluminar las inmediaciones.

No utilizar este producto de otra forma a la establecida para su uso normal.

TIEMPO DE CARGA

Cat. de acumulador Nº	Voltio	El. Carga	Duración de la carga aprox.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Conectar solo a corriente alterna monofásica y solo a la tensión de red indicada en la placa indicadora de potencia. También es posible la conexión a tomas de corriente sin contacto de puesta a tierra puesto que está diseñado para cumplir con la clase de protección II.

INDICACIONES PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Uso de baterías de iones de litio

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:
Almacenar la batería en un lugar seco a una temperatura inferior a 27 °C.
Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.
Recargar la batería cada 6 meses.

Protección de sobrecarga de baterías en baterías de iones de litio

El circuito inteligente de la batería monitoriza el consumo de energía y la temperatura para protegerse a sí mismo contra daños y para prolongar la vida útil. En caso de pares de torsión extremadamente elevados, bloqueos, paralizaciones y cortocircuito, la batería apaga el equipo si el consumo de energía pasa a ser demasiado alto. El indicador de estado de carga parpadea. Suelte el interruptor, espere hasta que el indicador de estado de carga deje de parpadear y vuelva a iniciar el equipo.
En caso de condiciones extremas, la temperatura dentro de la batería puede llegar a ser demasiado alta. Si esto ocurre, los pilotos de control de carga parpadean de forma alterna y el equipo no se pone en marcha. Dejar que se enfríe la batería.

Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

SEÑALIZACIÓN

Al insertar la batería en el cargador se cargará de manera automática (el LED rojo brillará de manera ininterrumpida)

Cuando se inserta en el cargador una batería demasiado fría o calliente (diodo roja intermitente), la carga se realizará de manera automática una vez que la batería alcance la temperatura adecuada (5°C...40°C). La máxima corriente de carga se alcanza cuando la temperatura del acumulador se encuentra entre 5 y 40ºC.

El tiempo de carga oscila entre 1 y 21 minutos, dependiendo del nivel previo de descarga del acumulador (para 1,5 Ah batería).

Al encontrarse el acumulador completamente cargado, el diodo LED en el cargador cambia de color rojo a verde y los diodos en el acumulador se apagan.

No es necesario retirar la batería tras la carga. Se puede mantener en el cargador si riesgo de sobrecarga

Si los dos LED parpadean alternativamente, o bien el acumulador no se ha colocado correctamente o hay un error en éste último o en el aparato de carga. Por motivos de seguridad, ponga inmediatamente fuera de servicio tanto el aparato de carga como el acumulador y llévelos a un punto de atención al cliente de Milwaukee para que los revisen.

El tiempo de carga depende de la capacidad de las baterías. Es posible que las baterías que se han descargado frecuentemente necesiten más tiempo hasta que estén totalmente cargadas.

INDICADORES LUMINOSOS DE CARGADOR

	Luz continua roja	Proceso de carga activo
	Parpadeo verde lento	Proceso de carga casi finalizado
	Luz continua verde	Proceso de carga terminado

Parpadeo rápido rojo	Acumulador o cargador está demasiado caliente/frío – El proceso de carga recomenzará cuando el acumulador o el cargador haya alcanzado la temperatura de carga correcta
Parpadeo rojo lento	El proceso de carga no está activo – El proceso de carga se inicia, si la primera batería recargable está totalmente cargada.
Parpadeo intermitente rojo/ verde	Acumulador o cargador dañado o defectuoso

MANTENIMIENTO

A fin de evitar riesgos, si el cable de conexión está dañado es necesario que lo sustituya el fabricante, personal de servicio técnico o una persona con una cualificación similar.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos).

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar el dispositivo.
	Cargador Baterias
	Herramienta eléctrica de la clase de protección II.
	No mire directamente a la fuente de luz encendida.
	Atención: ¡Superficies calientes!
	Puerto USB
	Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.
⎓	Corriente continua
CE	Marcado de conformidad europeo
UKCA	Marcado de conformidad británico
001	Marcado de conformidad ucraniano
EAC	certificado EAC de conformidad

DADOS TÉCNICOS	M12-18 GBC4
Tipo	Caixa de ferramentas carregador
Tensão da bateria	12 V ⎓, 18 V ⎓
Saída USB-C	5V ⎓, 3 A
Volts de Entrada	220-240 V
Corrente de carregamento máx.	6 A
Potência de entrada do carregador	350 W
Corrente de entrada luz	0,35 A
Fluxo luminoso	≥ 450 lm
Índice de reprodução de cores	≥80
Temperatura da cor	4000K
Rotação cabeça do candeeiro	0° to +270°
Fator da intensidade da luz	0,18
Peso	3,4 kg
Temperatura ambiente recomendada ao carregar	+ 5°C ... + 40°C
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar	+ 5°C ... + 25°C

ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

CARREGADOR INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possue uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Os seguintes acumuladores podem ser recarregados neste carregador:

Acumulador	Tipo de célula	Voltem	Capacidade do acumulador	No de elementos de pilha
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

O carregador não deve carregar nenhuma bateria não recarregável.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Não abrir acumuladores e carregadores. Armazená-los em recintos secos. Protegê-los contra humidade.

Carregadores só devem ser utilzados em recintos secos.

Não toque nesses pontos com objectos condutores.

Não volte a carregar um acumulador danificado. Substitua-o por uma unidade nova.

Antes de cada utilização inspeccionar a máquina, o cabo de ligação a extensão e quanto a danos e desgaste. A máquina só deve ser reparada por um técnico especializado.

Sempre deposite o carregador em uma área plana e bem ventilada (por exemplo, NÃO no assento do carro).

Não coloque objetos como, p. ex., um casaco no carregador ou na bateria.

Assegurar que o dispositivo não cause danos, se o imã não puder mantê-lo na posição.

Este aparelho não deve ser usado ou limpado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não possuam a experiência ou os conhecimentos necessários, a não ser que tenham sido instruídas sobre o manejo seguro do aparelho por uma pessoa que possua a responsabilidade legal para a sua segurança. As pessoas supra referenciadas devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho. Este aparelho não deve ser usado por crianças. Por isso, ele deve ser guardado num lugar seguro e fora do alcance de crianças, quando ele não for usado.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECIAIS LÂMPADA A BATERIA

Aviso: Nunca dirija o raio de luz directamente para pessoas ou animais. Não olhe no raio de luz (nem mesmo de maiores distâncias). Olhar no raio de luz pode causar feridas graves ou levar à perda da capacidade visual.

A fonte de luz desta lâmpada não pode ser trocada. Quando a fonte de luz alcançar o fim da sua vida útil, a lâmpada completa deverá ser substituída.

Não utilize o aparelho em ambientes húmidos.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

Este carregador é apropriado para acumuladores de iões de lítio da Milwaukee com 12V e18V.

O carregador pode ser montado em uma caixa de ferramentas.

Os arredores imediatos podem ser iluminados com a luz.

Não use este produto de outra maneira do que a indicada para o uso normal.

TEMPO DE CARREGAMENTO

Cat. bateria n°	Volt	Carga el.	Tempo de carregamento aprox.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

LIGAÇÃO À REDE

Só corrente alternada monofásica e só conectar com a tensão de rede indicada na placa de identificação. Também é possível conectar com tomadas sem contacto de segurança, uma vez que a construção corresponde com a classe de proteção II.

NOTAS PARA BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO

Utilização de iões de lítio

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, as baterias devem ser removidas do carregador depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:
Armazenar a bateria em um lugar seco com uma temperatura de menos de 27 °C.
Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.
Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Proteção contra sobrecarga para baterias de iões de lítio

Para proteger-se contra danos e aumentar a vida útil, o circuito inteligente da bateria monitora o consumo de energia e a temperatura. Em caso de velocidades de rotação extremamente altas, de bloqueio e curto-circuito a bateria desliga o dispositivo quando o consumo de energia fica demasiado alto. O indicador da carga pisca. Solte o interruptor, aguarde até o indicador da carga não piscar mais e reinicialize o dispositivo.
Sob condições extremas a temperatura da bateria pode ficar muito alta. Neste caso, as luzes de controle da carga piscam alternadamente e o dispositivo não opera. Deixe a bateria arrefecer.

Transporte de baterias de ião-lítio

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

CARACTERÍSTICAS

Depois de pôr o acumulador recarregável na gaveta do carregador, ele recarrega automaticamente (o LED vermelho dá uma luz contínua).

Se se puser no carregador um acumulador recarregável demasiado quente ou demasiado frio (LED vermelha a piscar), o pr°Cesso de carregamento automático só começa depois de atingida a temperatura ideal para o carregamento (5°C...40°C). A max. corrente de carga dá-se quando a temperatura do acumulador está entre 5°C e 40°C.

O tempo de carga do acumulador é entre 1 min. e 21 min. (a 1,5 Ah acumulador) dependendo do estado de descarga.

Quando a bateria estiver completamente carregada, o LED no carregador muda do vermelho para o verde e os LEDs na bateria desligam.

O acumulador não precisa de ser retirado do carregador depois do carregamento. O acumulador pode permanecer no carregador. Não há o perigo de sobrecarga e fica sempre operacional.

Se ambos os LED acenderem alternadamente, ou a bateria não está totalmente encaixada, ou existe uma avaria na bateria ou no carregador. Retirar imediatamente o carregador e a bateria de funcionamento, por questões de segurança, e mandá-los examinar num Posto de Atendimento ao Cliente Milwaukee.

O tempo de carregamento depende da capacidade da bateria. O carregamento completo de baterias descarregadas frequentemente pode durar mais tempo.

INDICADORES LUMINOSOS CARREGADOR

Luz vermelha contínua	Carregamento ativo
Luz verde pisca lentamente	Carregamento quase terminado
Luz verde contínua	Carregamento terminado
Pisca rapidamente em vermelho	Bateria ou carregador muito quente/frio – O carregamento começa novamente quando a bateria ou o carregador alcançar a temperatura de carregamento correta
Luz vermelha pisca lentamente	Carregamento inativo – O carregamento será iniciado, quando a primeira bateria estiver completamente carregada
Pisca alternadamente em vermelho/verde	Bateria ou carregador danificado ou defeituoso

MANUTENÇÃO

Se o cabo de conexão estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço técnico ou por uma pessoa correspondentemente qualificada para evitar um perigo.

Só use acessórios e peças de reposição da Milwaukee. Deixe um posto de assistência da Milwaukee trocar os componentes cuja substituição não foi descrita (observe a brochura Garantia/ Endereços de assistência ao cliente).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SÍMBOLOS

	Por favor, leia bem o manual de instruções antes da utilização.
	Carregador
	Ferramenta eléctrica da classe de protecção II.
	Não olhe na fonte de luz acesa.
	Cuidado - superfícies quentes!
	Porta USB
	Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.
	Corrente contínua
	Marca de conformidade europeia
	Marca de conformidade britânica
	Marca de Conformidade Ucraniana
	Marca de conformidade EurAsian.

TECHNISCHE GEGEVENS	M12-18 GBC4
Type	Gereedschapskast-oplader
Accuspanning	12 V ⎓, 18 V ⎓
USB-C-uitgang	5V ⎓, 3 A
ingangsspanning	220-240 V
Laadstroom max.	6 A
Ingangsvermogen lader	350 W
Ingangsstroom-lamp	0,35 A
Lichtstroom	≥ 450 lm
Kleurweergave-index	≥80
Kleurtemperatuur	4000K
Lamp-zwenkbaarheid	0° to +270°
Lamp vermogensfactor	0,18
Gewicht	3,4 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het laden	+ 5°C ... + 40°C
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken	+ 5°C ... + 25°C

⚠ **WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

ACCU-LADER VEILIGHEIDSADVIEZEN

Verbruikte akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's.

Met het laadapparaat kunnen de volgende wisselakku's worden gelade

Type akku	Celtype	Spanning	Kapaciteit	Aantal cellen
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Met het laadapparaat mogen géén niet-oplaadbare akku's worden geladen.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar !) .

In de wisselakku-opnameschacht van het laadapparaat mogen géén metaaldeeltjes komen (kortsluitingsgevaar !).

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Dus nooit stroomgeleidende voorwerpen in het apparaat steken.

Nooit beschadigde akku's opladen, deze direkt vervangen.

Voor alle ombouw- of onderhoudswerkzaamheden, de stekker uit de wandkontaktdoos nemen.

Leg het laadtoestel altijd op een vlak en goed geventileerd oppervlak (dus bijvoorbeeld NIET op een autostoel).

Leg geen voorwerpen zoals een jas op het laadtoestel of de accu.

Zorg ervoor dat het apparaat geen schade veroorzaakt als de magneet het apparaat niet op zijn plaats houdt.

Dit apparaat mag niet door personen gereinigd of bediend worden die over verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens resp. gebrekkige ervaring of kennis beschikken, tenzij ze door een wettelijk voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon werden geïnstrueerd in de veilige omgang met het apparaat. De hierboven genoemde personen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken. Dit apparaat hoort niet thuis in kinderhanden. Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet het dan ook buiten de reikwijdte van kinderen worden bewaard.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ACCULAMP

Waarschuwing! Richt de lichtstraal nooit direct op personen of dieren. Kijk niet in de lichtstraal (ook niet vanaf een grotere afstand). Het kijken in de lichtstraal kan leiden tot ernstig oogletsel of het verlies van het gezichtsvermogen.

De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de complete lamp worden vervangen.

Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Dit laadtoestel laadt Milwaukee lithium-ion-accu's met 12V en 18V.

De oplader is geschikt voor montage op een gereedschapskast.

De lamp kan worden gebruikt om de directe omgeving te verlichten.

Gebruik dit product alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik.

LAADTIJD

Accucat. nr.	Volt	El. lading	Laadduur ca.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

NETAANSLUITING

Alleen aansluiten op eenfasige wisselstroom met de op het typeplaatje vermelde netspanning. De aansluiting is ook mogelijk zonder veiligheidscontact, omdat een opbouw volgens veiligheidsklasse II voorhanden is.

OPMERKINGEN OVER LI-ION-ACCU'S

Gebruik van li-ion-accu's

Langere tijd niet toegepaste akku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de akku schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:
Bewaar de accu op een droge plaats bij een temperatuur van minder dan 27 °C.
Accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.
Accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

Overbelastingsbeveiliging voor li-ion-accu's

Om zichzelf tegen schade te beschermen en de levensduur te verlengen, controleert het intelligente circuit van de accu de stroomopname en temperatuur. Bij een extreem hoog koppel, blokkeren, vastlopen of kortsluiting schakelt de accu het apparaat uit, als de stroomopname te hoog wordt. De laadniveau-indicator knippert. Laat de schakelaar los, wacht tot de laadniveau-indicator stopt met knipperen en herstart het apparaat.
Onder extreme omstandigheden kan de temperatuur in de accu te hoog worden. In dit geval knipperen de laadindicatoren afwisselend en werkt het apparaat niet. Laat de accu afkoelen.

Transport van lithium-ionen-accu's

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

KENMERKEN

Nadat de accu in de schacht van de lader is gestoken, wordt de accu automatisch geladen (rode LED brandt constant.

Wanneer een te warme of te koude accu in de lader wordt gestoken (rood lampje flikkert), wordt de accu automatisch geladen zodra hij de correcte laadtemperatuur heeft bereikt (5°C...40°C). De max. laadstroom wordt bereikt als de temperatuur van de wisselakku ligt tussen 5°C...40°C

De laadtijd ligt tussen 1 en 21 minuten, afhankelijk van hoever de akku van tevoren ontladen is (bij 1,5 Ah accu).

Wanneer de accu is volgeladen, schakelt de LED aan het laadtoestel van rood naar groen en doven de LED's aan de accu.

De accu hoeft na het laden niet uit de lader te worden gehaald. De accu kan desnoods continu in de lader blijven zonder risico van overladen.

Wanneer beide LED's afwisselend knipperen is de accu niet volledig opgeladen of de accu of het oplaadapparaat heeft een storing. Gebruik het oplaadapparaat en de accu in dit geval om veiligheidsredenen niet meer en laat deze controleren door een Milwaukee klantenservice.

De laadtijd is afhankelijk van de capaciteit van de accu's. Bij vaak ontladen accu's kan het langer duren voordat ze volledig zijn opgeladen.

LICHTINDICATOREN LAADTOESTEL

	Rood continu-licht	laadproces actief
	Langzaam knipperende groene led	laadproces bijna voltooid
	Groen continu-licht	laadproces voltooid
	Snel rood knipperen	Accu of laadtoestel is te warm/ koud – laadproces begint opnieuw, zodra de accu of het laadtoestel de correcte laadtemperatuur heeft bereikt
	Langzaam knipperende rode led	laadproces niet actief – laadproces start zodra de eerste accu volledig is opgeladen

Afwisselend rood/ groen knipperen	Accu of laadtoestel beschadigd of defect

ONDERHOUD

Als de aansluitkabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, een servicemedewerker of een eender gekwalificeerde persoon worden vervangen om eventuele gevaren te vermijden.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN

	Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
	Accu-lader
	Elektrisch gereedschap van de beschermingsklasse II.
	Kijk niet in de lamp als deze is ingeschakeld.
	Opgelet, hete oppervlakken!
	Usb-port
	Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten. Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid. Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.

⎓	Gelijkstroom
CE	Europees symbool van overeenstemming
UKCA	Britse conformiteitsmarkering
001	Oekraïens symbool van overeenstemming
EAC	EurAsian-symbool van overeenstemming.

TEKNISKE DATA	M12-18 GBC4
Type	Værktøjskasse Oplader
Batterispænding	12 V ⎓, 18 V ⎓
USB-C-udgang	5V ⎓, 3 A
indgangsspænding	220-240 V
Opladningsstrøm maks.	6 A
Opladerens indgangseffekt	350 W
Lampens indgangsstrøm	0,35 A
Lysstrøm	≥ 450 lm
Farvegengivelsesindeks	≥80
Farvetemperatur	4000K
Lampehovedets rotation	0° to +270°
Lyseffektfaktor	0,18
Vægt	3,4 kg
Anbefalet temperatur under opladning	+ 5°C ... + 40°C
Anbefalet temperatur under arbejdet	+ 5°C ... + 25°C

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinformationer og instruktioner. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

LADER SIKKERHEDSHENVISNINGER

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningdaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Følgende typer batterier kan oplades

Batteri type	Celletype	Spænding	Kapacitet	Antal celler
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Laderen må ikke anvendes til batterier, der ikke er genopladelige.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstandeaf fare for kortslutning.

Metaldele o.lign må ikke komme i berøring med rummet beregnet for udskiftningsbatteriet (kortslutningsfare).

Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

Metaldele o.lign. må ikke komme i berøring med disse (kortslutningsfare).

Beskadiget batterier må ikke oplades, men skal omgående udskiftes.

Kontroller hvergang, før laderen anvendes, at tilslutningskabel, forlængerkabel og stik er iorden. Dele der er beskadiget bør kun repareres hos et autoriseret værksted.

Læg altid opladeren på et jævnt og godt ventileret underlag (dvs. eksempelvis IKKE på bilsædet).

Undlad at lægge genstande som f.eks. en jakke, ovenpå opladeren eller batteriet.

Sørg for, at enheden ikke forårsager skader, hvis magneten ikke kan holde den på plads.

Dette apparat må ikke betjenes eller rengøres af personer, der har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, med mindre de har fået instruktion i sikker brug af apparatet af en person, som rent lovmæssigt er ansvarlig for deres sikkerhed. Ovennævnte personer skal være under opsyn, når de bruger apparatet. Børn må ikke have adgang til dette apparat. Hvis det ikke bruges, skal det derfor opbevares sikkert og utilgængeligt for børn.

Advarsel! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

SPECIELLE SIKKERHEDSANVISNINGER BATTERILAMPE

Advarsel: Ret aldrig lysstrålen direkte mod personer eller dyr. Kig ikke ind i lysstrålen (heller ikke fra en større afstand). At kigge ind i lysstrålen kan forårsage alvorlige kvæstelser eller tab af synet.

Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Når lyskilden har nået slutningen af sin holdbarhed, skal hele lampen udskiftes.

Brug ikke enheden i våde omgivelser.

TILTÆNKT FORMÅL

Dette ladeaggregat oplader Milwaukee Li-ion-batterier à 12V og 18V.

Opladeren kan monteres på en værktøjskasse.

Med lampen kan de umiddelbare omgivelser belyses.

Dette produkt må kun anvendes i overensstemmelse med forskriftsmæssig brug.

OPLADNINGSTID

Batterikat. Nr.	Volt	El. Opladning	opladningstid ca.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

NETTILSLUTNING

Må kun tilsluttes enfaset vekselstrøm og kun til den netspænding, der er angivet på typeskiltet. Tilslutning til stikkontakter uden beskyttelseskontakt er også muligt, da opladeren tilhører beskyttelsesklasse II.

BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LI-ION-BATTERIER

Brug af Li-ion-batterier

Batterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C forminskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udkiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af opladeren, når de er fuldt opladet.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:
Opbevar batteriet på et sted med en temperatur under 27 °C.
Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.
Batteri skal genoplades hver 6. måned.

Overbelastningsbeskyttelse vedrørende Li-Ion-batterier

Batteriet har et intelligent kredsløb, som overvåger batteriets strømforbrug og temperatur og dermed beskytter batteriet for skader og forlænger dets levetid. I tilfælde af ekstremt højt drejningsmoment, blokering, standsning og kortslutning, slår batteriet enheden fra, hvis strømforbruget bliver for højt. Batteriniveauindikatoren blinker. Slip kontakten, vent, indtil batteriniveauindikatoren holder op med at blinke, og start enheden igen.
Under ekstreme forhold kan temperaturen i batteriet blive for høj. I dette tilfælde blinker opladningsindikatorerne skiftevis, og enheden kører ikke. Lad batteriet køle af.

Transport af lithium-batterier

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

BESKRIVELSE

Når batteriet er blevet sat ind i skakten på ladeaggregatet, lades batteriet automatisk (rød LED lyser konstant).

Hvis batteriet er for varmt eller for koldt, når det sættes i ladeaggregatet, (rød kontrollampe blinker), starter opladningen automatisk, når batteriet har nået den korrekte opladningstemperatur (5°C...40°C). Ved korrekt temperatur - mellem 5°C...40°C -opnår man optimal opladning.

Laderen oplader batterierne på mellem 1 op 21 min. (1,5 Ah batteri) alt efter batteritype og antal tidligere opladninger

Når batteriet er ladet helt op, skifter lysdioden på ladeadapteren fra rød til grøn, og lysdioderne på batteriet går ud.

Det er ikke nødvendigt at tage batteriet ud af ladeaggregatet efter opladningen. Batteriet kan blive siddende i ladeaggregatet. Det er således altid klar til brug og kan ikke overoplades.

Blinker begge lysdioder skiftevis, er batteriet enten ikke presset helt op, eller der foreligger fejl i batteri eller ladeadapter. Af sikkerhedsgrunde skal brugen af ladeadapter og batteri indstilles omgående; indlever enhederne for nærmere eftersyn hos Milwaukee-kundeservice.

Opladningstiden afhænger af batteriernes kapacitet. Hyppigt afladede batterier kan være længere tid om at blive fuldt opladet.

INDIKATORLYS OPLADER

	Lyser permanent rødt	Opladning er aktiv
	Blinker langsomt grønt	Opladning er næsten afsluttet
	Lyser permanent grønt	Opladning er afsluttet
	Rødt hurtigt blinklys	Batteri eller oplader er for varm(t)/kold(t) – Opladningen starter igen, når batteriet eller opladeren har nået den korrekte opladningstemperatur.
	Blinker langsomt rødt	Opladning er ikke aktiv – opladningen starter, når det første batteri er opladet fuldstændigt
	Skiftevis rødt/grønt blinklys	Batteri eller oplader er beskadiget eller defekt

VEDLIGEHOLDELSE

Hvis tilslutningskablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, en servicemedarbejder eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.

Brug kun tilbehør og reservedele fra Milwaukee. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal udskiftes hos en af Milwaukees kundeserviceafdelinger (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden ibrugtagning.
	Lader
	Kapslingsklasse II elværktøj.
	Undlad at se ind i den tændte lyskilde.
	Pas på, varme overflader!
	USB-port
	Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.
	Jævnstrøm
	Europæisk overensstemmelsesmærke
	Britisk overensstemmelsesmærkning
	Ukrainsk konformitetsmærke
	EurAsian overensstemmelsesmærke.

TEKNISKE DATA	M12-18 GBC4
Type	Verktøykasse ladeapparat
Batterispenning	12 V ⎓, 18 V ⎓
USB-C-utgang	5V ⎓, 3 A
Inngangsspenning	220-240 V
Maks. ladestrøm	6 A
Laderens inngangseffekt	350 W
Inngangsstrøm lampe	0,35 A
Lysstrøm	≥ 450 lm
Fargegjengivelse indeks	≥80
Fargetemperatur	4000K
Rotasjon lampehode	0° to +270°
Lysytelsesfaktor	0,18
Vekt	3,4 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur under opplading	+ 5°C ... + 40°C
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid	+ 5°C ... + 25°C

⚠ **OBS!** Les alle sikkerhetsinstrukser og bruksanvisninger. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

LADER SPESIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Følgende vekselbatterier kan lades opp med laderen:

Batteritype	Batteri-celletype	Spenning	Nominell kapasitet	Antall celler
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Batterier som ikke kan lades opp må ikke lades med laderen.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Metalldeler må ikke komme inn i innskyvningssjakten for vekselbatterier på ladere (kortslutningsfare).

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot fuktighet.

Ikke grip inn i apparatet med strømledende gjenstander.

Ikke lad opp skadete vekselbatterier, men skift dem ut straks.

Kontroller apparat, tilkoplingsledning, akkupack skjøteledning og støpsel for skader og aldring før bruk. La en fagmann reparere skadete deler.

Plasser laderen alltid på et flatt og godt ventilert sted (dvs. IKKE på bilsete).

Ikke legg noen gjenstander som f.eks. jakker opp på laderen eller batteriet.

Sikre at utstyret ikke forårsaker noen skade dersom magneten ikke kan holde det på plass.

Dette apparatet skal ikke betjenes eller rengjøres av personer som har innskrenket kroppslige, sensoriske eller psykiske evner, hhv. som har manglende erfaring eller kunnskap, dersom de ikke har blitt instruert om sikker omgang av apparatet av en person som er juridisk ansvarlig for deres sikkerhet. Ovenfor nevnte personer skal overvåkes ved bruk av apparatet. Barn skal hverken bruke, rengjøre eller leke seg med dette apparatet. Derfor skal det når det ikke brukes oppbevares på en sikker plass utenfor barns rekkevidde.

Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

SIKKERHETSINSTRUKSER BATTERI - LAMPE

Advarsel: Rett lysstrålen aldri direkte mot personer eller dyr. Ikke se direkte inn i lysstrålen (heller ikke fra lengre avstander). Å se inn i lysstrålen kan forårsake alvorlige skader eller tap av synsevnen.

Lyskilden til denne lampen kan ikke byttes. Når lyskildens levetid er over, må hele lampen skiftes ut.

Ikke bruk apparatet i fuktige omgivelser.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Denne laderen lader opp Milwaukee Li-Ion batterier med 12V og 18V.

Laderen kan monteres på en verktøykasse.

Med lampen kan de umiddelbare omgivelsene lyses opp.

Dette apparatet må bare brukes til tiltenkt formål, slik det er angitt.

LADETID

Batteripakke kat. nr.	Volt	El. Lading	Ladevarighet ca.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

NETTILKOPLING

Skal bare kobles til enfaset vekselstrøm og bare til den nettspenningen som er angitt på merkeplaten. Tilkobling til stikkontakter uten jordkontakt er også mulig, konstruksjonen samsvarer med sikkerhetsklasse II

INFORMASJON SOM GJELDER LI-ION BATTERIPAKKER

Bruk av Li-Ion batteripakker

Batterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer batteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å oppnå en så lang brukstid som mulig, bør batteripakkene fjernes fra laderen etter opplading.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:
Lagre batteripakken på et tørt sted ved en temperatur på under 27 °C.
Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.
Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Overlastvern i Li-Ion batteripakker

For å beskytte seg selv mot skader og å forlenge levetiden, overvåker akkumulatorens intelligente kobling strøminntaket og temperaturen. Ved ekstremt høye dreiemomenter, ved blokkering, kvelning og kortslutning slår akkumulatoren apparatet av når strøminntaket blir for høyt. Ladetilstandsdisplayet blinker. Slipp bryteren, vent til ladetilstandsdisplayet ikke blinker lenger, og star deretter apparatet på nytt.
Under ekstreme betingelser kan temperaturen i batteripakken bli for høy. I dette tilfellet blinker ladekontrollampene avvekslende, og apparatet virker ikke. La akkumulatoren få kjøle seg ned.

Transport av Litium-Ion-Batteri

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

KJENNETEGN

Etter at vekselbatteriet er stukket inn i sjakten på laderen blir vekselbatteriet automatisk ladet opp (rød LED lyser kontinuerlig).

Hvis et for varmt eller for kaldt vekselbatteri blir satt inn i laderen (rød lampe blinker), begynner ladeprosessen automatisk så snart batteriet har nådd den riktige ladetemperaturen (5°C...40°C).
Den maks. ladestrømmen oppnås/flyter, når temperaturen til det oppladbare batteriet er mellom 5.....40°C.

Ladetiden ligger mellom 1 min og 21 min, alt etter hvor mye vekselbatteriet ble utladet (ved 1,5 Ah batteri).

Er batteriet ladet helt opp, skifter LEDet på laderen fra rødt til grønt og LEDene på batteriet slutter å lyse.

Vekselbatteriet må ikke tas ut av laderen etter oppladingen. Vekselbatteriet kan bli stående i laderen. Det kan ikke bli ladet opp for mye og er dermed alltid klart til bruk.

Blinker begge LEDene avvekslende, er enten batteriet ikke satt skikkelig på eller noe feil med batteriet eller laderen. Av sikkerhetsgrunner skal laderen og batteriet taes ut av bruk med en gang og kontrolleres av Milwaukee kundeservice.

Ladetiden er avhengig av batteripakkenes kapasitet. Batteripakker som ofte er tomme kan trenge mer tid til de er fullstendig ladet.

LYSINDIKATORER LADER

Lyser rødt hele tiden	Lading aktiv
Blinker sakte grønt	Lading nesten ferdig
Lyser grønt hele tiden	Lading avsluttet
Rød rask blinking	Batteripakke eller lader er for varm/kald – Ladingen begynner på nytt så snart batteripakken eller laderen har nådd normal ladetemperatur
Blinker sakte rødt	Lading er ikke aktiv – Ladingen starter først når det første batteriet er ferdig oppladet.
Avvekslende rød/ grønn blinking	Batteripakke eller lader skadet eller defekt

VEDLIKEHOLD

Dersom forbindelseskabelen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, en servicemedarbeider eller av en person med tilsvarende kvalifikasjoner for å unngå fare.

Bruk bare tilbehør og reservedeler fra Milwaukee. Komponenter som det ikke er gitt noen beskrivelse av utskifting for, må du få skiftet ut hos et Milwaukee servicesenter (se i brosjyre Garanti/ kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH,

-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER


Vennligst les nøye gjennom denne brukerhåndboken før du tar apparatet i bruk.


Lader


Elektroverktøy av verneklasse II.


Ikke se på den påslåtte lyskilden.


OBS! Varme overflater!


USB Port


Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier. elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres.
Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres.
Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder.
Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader.
Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall.
Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse.
Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.


Likestrøm


Europeisk samsvarsmerke


Britisk samsvarsmerke


Ukrainsk samsvarsmerke


EurAsian Konformitetstegn.

TEKNISK DATA	M12-18 GBC4
Typ	Verktygslåda laddare
Batterispänning	12 V ⎓, 18 V ⎓
USB-C-utgång	5V ⎓, 3 A
Ingångsspänning	220-240 V
Laddningsström max.	6 A
Laddarens ingångseffekt	350 W
Ingångsström lampa	0,35 A
Ljusström	≥ 450 lm
Färgåtergivningsindex	≥80
Färgtemperatur	4000K
Rotation lamphuvud	0° to +270°
Ljuseffektsfaktor	0,18
Vikt	3,4 kg
Rekommenderad omgivningstemperatur vid uppladdning:	+ 5°C ... + 40°C
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete:	+ 5°C ... + 25°C

⚠ VARNING! Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

LADDARE SÄKERHETSUTRUSTNING

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Med denna laddare kan följande batterier laddas

Typ	Batteri celltyp	Spänning	Kapacitet	Antal Celler
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Ej uppladdningsbara batterier får inte laddas i detta laddningsaggregat.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

Se upp så att inga metallföremål hamnar i laddarens batterischakt, kortslutning kan uppstå.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Den får inte vidröras med strömförande föremål.

Byt alltid ut skadade batterier omedelbar.

Bryt alltid strömmen vid ombyggnads- och servicearbeten.

Placera alltid laddaren på en jämn och väl ventilerad yta (alltså inte på t.ex. ett bilsäte)

Lägg inga föremål, t.ex. en jaka på laddaren eller batteriet.

Säkerställ att produkten inte orsakar några skador om magneten inte kan hålla den på plats.

Denna produkt får inte användas och rengöras av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller personer med bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de inte har instruerats om hur produkten ska hanteras på ett säkert sätt av en person som enligt lag är ansvarig för deras säkerhet. Ovan nämnda personer ska stå under uppsikt när de använder produkten. Produkten ska förvaras oåtkomligt för barn. När produkten inte används ska den därför förvaras säkert och utom räckhåll för barn.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

SÄRSKILD SÄKERHETSINFORMATION BATTERILAMPA

Varning: Rikta aldrig ljusstrålen direkt på personer eller djur. Titta absolut inte in i ljusstrålen (inte heller på större avstånd). Om man tittar in i ljusstrålen kan detta leda till allvarligha skador och till att man förlorar symförmågan.

Ljuskällan i denna lampa kan inte bytas ut. När ljuskällan har uppnått slutet på sin livslängd måste därför hela lampan bytas ut.

Använd lampan inte i en fuktig omgivning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Denna laddare laddar laddningsbara Milwaukee Li-ion-batterier med 12V och 18V.

Laddaren kan monteras på en verktygslåda.

Med lampan kan den direkta omgivningen belysas.

Använd inte den här produkten på ett annat sätt än den avsedda användningen.

LADDNINGSTID

Batteri Kat. Nr.	Volt	Kapacitet	Laddningstid ca
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min

M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

NÄTANSLUTNING

Anslut endast en enfasig likström och endast till den systemspänning som är angiven på typskylten. Det är även möjligt att ansluta till uttag utan en jordkontakt eftersom konstruktionen överensstämmer med säkerhetsklass II.

ANVISNINGAR AVSEENDE LITIUMJONBATTERIER

Användning av litiumjonbatterier

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För en så lång livslängd som möjligt bör de uppladdningsbara batterierna tas ut ur laddaren efter uppladdning.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:
Förvara batteriet på en torr plats vid en temperatur under 27 °C.
Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.
Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

Batteri-överbelastningsskydd för litiumjonbatterier

För att skydda sig själv mot skador och öka livslängden övervakar batteriets smarta koppling både strömförbrukningen och temperaturen. Vid extremt höga varvtal, blockering, motorstopp eller kortslutning stänger batteriet av apparaten om strömförbrukningen blir för hög. Laddningsindikatorn blinkar. Släpp brytaren, vänta tills laddningsindikatorn upphör att blinka och starta enheten på nytt. Under extrema förhållanden kan temperaturen i batteriet bli för hög. I detta fall blinkar laddningskontrollamporna alternerande och enheten går inte. Låt batteriet svalna.

Transportera litiumjon-batterier

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

KÄNNEMÄRKE

När du satt i batteriet i facket på laddaren, så påbörjas laddningen omedelbart (den röda lysdioden lyser med fast sken)

Om du sätter i ett kallt eller varmt batteri i laddaren (blinkande röd kontrollampa), så påbörjas laddningen så snart batteriet fått rätt temperatur (5°C...40°C). Max. laddningsström vid temperatur mellan 5°C...40°C.

Allt efter batteriets kondition ligger laddningstiden mellan lo och 21 min. (vid 1,5 Ah batteri).

När batteriet är fulladdat växlar LED-indikeringen på laddaren från rött till grönt och LED-indikeringarna på batteriet slocknar.

Du behöver inte flytta batteriet efter laddning. Batteriet kan förvaras permanent i laddaren utan risk för överladdning .

Om båda LED:erna blinkar omväxlande så har man antingen inte satt på ackumulatorn ordentligt eller också är det något fel på ackumulatorn eller laddaren. Av säkerhets skäl ska då varken ackumulatorn eller laddaren användas längre. Kontakta omgående Milwaukee-kundservicen för kontroll.

Laddningstiden beror på det uppladdningsbara batteriets kapacitet. Uppladdningsbara batterier som laddats ur ofta behöver längre tid innan de är fullständigt uppladdade.

LAMPINDIKERINGAR LADDARE

	Rött konstant ljus	laddningen är aktiv
	Långsamt blinkande grönt ljus	laddningen är nästan avslutad
	Grönt konstant ljus	laddningen är avslutad
	Rött blinkar snabbt	Uppladdningsbart batteri eller laddare är för varmt/kallt – Laddningen börjar om när det uppladdningsbara batteriet eller laddaren har nått den korrekta laddningstemperaturen.
	Långsamt blinkande rött ljus	laddningen är inte aktiv – laddningen börjar när det första batteriet är helt laddat.
	Blinkar omväxlande rött/grönt	Uppladdningsbart batteri eller laddare är skadad eller defekt

SKÖTSEL

Om anslutningskabeln är skadad måste den för att undvika fara bytas ut av tillverkaren, en servicemedarbetare eller en person med liknande kvalifikation.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, ska bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER

	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	Laddare
	Elverktyg skyddsklass II.
	Ikke se på den påslåtte lyskilden.
	Varning för heta ytor!
	USB-port
	Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE. Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.
	Likström
	Europeisk överensstämmelsemärkning
	Brittisk symbol för överenstämmelse
	Ukrainskt konformitetsmärke
	EurAsian överensstämmelsesymbol.

TEKNISET TIEDOT	M12-18 GBC4
Tyyppi	Työkalulaatikon latauslaite
Akun jännite	12 V ⎓, 18 V ⎓
USB-C-lähtö	5V ⎓, 3 A
Input volttia	220-240 V
Latausvirta max.	6 A
Laturin syöttöteho	350 W
Valaisimen syöttövirta	0,35 A
Valovirta	≥ 450 lm
Värintoistoindeksi	≥80
Värilämpötila	4000K
Valaisinpään pyörivyys	0° to +270°
Valon tehokerroin	0,18
Paino	3,4 kg
Suositeltu ympäristön lämpötila lataamisen aikana	+ 5°C ... + 40°C
Suositeltu ympäristön lämpötila työn aikana	+ 5°C ... + 25°C

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

AKKULATURI TURVALLISUUSOHJEET

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätehuollon kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Täma latauslaite soveltuu seuraavien akkujen lataukseen:

Akku malli	Akun solutyyppi	Jännite	Kapasiteetti	Kennojen lukumäärä
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Latauslaitteella ei saa ladata kertakäyttöakkuja.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

On varottava, ettei latauslaitteiden vaihtoakkulatauskoloon joudu metalliesineitä (oikosulkuvaara).

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Älä koske niihin sähköä johtavilla esineillä.

Älä milloinkaan lataa vaurioitunutta akkua. Vaihda uuteen.

Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, ettei laitteessa, liitäntäjohdossa, jatkojohdossa ja pistotulpassa ole vaurioita eikä niissä ole tapahtunut muutoksia. Viallisia osia saa korjata vain alan ammattilainen.

Aseta latauslaite aina tasaiselle, hyvin tuuletetulle pinnalle (siis EI esim. auton istuimelle).

Älä pane mitään tavaroita, esim. takkia, latauslaitteen tai akun päälle.

Varmista, ettei laite voi aiheuttaa vahinkoja, jos magneetti ei voi pitää sitä paikallaan.

Tätä laitetta eivät saa käyttää tai puhdistaa sellaiset henkilöt, joiden ruumiilliset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tähän tarvittavaa kokemusta tai tietämystä, paitsi jos heidän turvallisuudestaan laillisesti vastuullinen henkilö on opastanut heitä laitteen turvallisessa käsittelyssä. Yllämainittuja henkilöitä tulee valvoa heidän käyttäessään laitetta. Tämä laite ei saa joutua lasten käsiin. Siksi sitä tulee säilyttää tuvallisessa paikassa poissa lasten ulottuvilta, kun sitä ei käytetä.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

AKKUVALAISIN LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Varoitus: Älä koskaan suuntaan valonsädettä suoraan ihmisiin tai eläimiin. Älä katso valonsäteeseen (ei pitemmänkään matkan päästä). Valonsäteeseen katsominen saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai näön menetyksen.

Tämän lampun valonlähdettä ei voi vaihtaa. Kun valonlähde on saavuttanut elinkaarensa lopun, koko lamppu täytyy vaihtaa.

Älä käytä laitetta kosteassa ympäristössä.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Tällä latauslaitteella ladataan Milwaukeen 12 V ja 18 V litium-ioniakkuja.

Latauslaitteen voi asentaa työkalulaatikon päälle.

Valaisimella voidaan valaista välitön ympäristö.

Älä käytä tätä tuotetta muuhun kuin sille määrättyyn normaaliin tarkoitukseen.

LATAUSAIKA

Akkukat. nro	Voltti	Kapasiteetti	Latausaika n.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

VERKKOLIITÄNTÄ

Liitä vain yksivaiheiseen vaihtovirtaan ja vain tehokilvessä mainittuun verkkojännitteeseen. Liitäntä on mahdollista myös maadoittamattomiin pistorasioihin, koska muotoilu on suojaluokan II mukainen.

LI-IONIAKKUJEN OHJEITA

Li-ioniakkujen käyttö

Pitkään käyttämättä olleet paristot on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäthän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän eliniän varmistamiseksi akut tulee ottaa pois latauslaitteesta lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:
Säilytä akkua kuivassa paikassa alle 27 °C:n lämpötilassa.
Sälytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.
Lataa akku 6 kuukauden väleln uudelleen.

Li-ioniakkujen ylilataussuojaus

Suojatakseen itseään vaurioilta ja elinikää pidentääkseen akun älykäs kytkentä valvoo virranottoa ja lämpötilaa. Erittäin suurten vääntömomenttien, kiinnijuuttumisen, tukahtumisen tai oikosulun tullessa akku sammuttaa laitteen, jos virranotto käy liian suureksi. Latausti lan näyttö vilkkuu. Päästä katkaisin irti, odota, kunnes lataustilan näyttö ei enää vilku, ja käynnistä laite uudelleen. Äärimmäisissä olosuhteissa akun lämpötila voi nousta liian korkeaksi. Tässä tapauksessa latauksen merkkivalot vilkkuvat vuorotellen eikä laite käy. Anna akun jäähtyä.

Litiumi-ioniakkujen kuljettaminen

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

OMINAISUUDET

Laturiin asettamisen jälkeen akun lataus tapahtuu automaattisesti (punainen valodiodi palaa jatkuvasti).

Mikäli laturiin asetettu akku on liian kuuma tai liian kylmä (punainen valo vilkkuu), lataus alkaa automaattisesti vasta, kun akku on saavuttanut oikean latauslämpötilan (5°C...40°C). Maksimi latausvirta vaihtelee, akun lämpötilan vaihdellessa 5°C ja 40°C välillä.

Akun latausaika on 1 - 21 minuuttia (1,5 Ah akku) purkausasteesta riippuen.

Kun akku on ladattu täyteen, niin latauslaitteen valodiodin väri kytkeytyy punaisesta vihreään ja akun valodiodit sammuvat.

Akkua ei tarvitse poistaa latauksen jälkeen, vaan se voidaan pitää laturissa jatkuvasti ilman ylilatauksen vaaraa ja on siten aina käyttövalmiina.

Jos molemmat valodiodit vilkkuvat vuorotellen, niin joko akkua ei ole työnnetty paikalleen pohjaan asti tai akussa tai latauslaitteessa on vikaa. Turvallisuussyistä tulee latauslaite ja akku poistaa heti käytöstä ja toimittaa tarkastettavaksi Milwaukee-asiakaspalveluun.

Latausaika on riippuvainen akkujen kapasiteetista. Usein tyhjentyneet akut saattavat tarvita pitempään, kunnes ne on ladattu täyteen.

LATAUSLAITTEEN MERKKIVALOT

Punainen jatkuva valo	Lataus käynnissä
Hidas vihreä vilkkuvalo	Lataus melkein päättynyt
Vihreä jatkuva valo	Lataus päättynyt
Punainen nopea vilkkuminen	Akku tai latauslaite on liian lämmin/kylmä – lataaminen aloitetaan uudelleen, kun akku tai latauslaite on jälleen saavuttanut sille määrätyn latauslämpötilan
Hidas punainen vilkkuvalo	Latausta ei tapahdu - lataaminen aloitetaan, kun ensimmäinen akku on ladattu täyteen
Vuorotellen punainen/vihreä vilkkuminen	Akku tai latauslaite on vahingoittunut tai viallinen

HUOLTO

Jos liitäntäjohto on vahingoittunut, niin valmistajan, huoltopalvelun työntekijän tai yhtä pätevän henkilön tulee vaihtaa se uuteen, jotta vältetään vaarat.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa, ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

MERKIT



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa.



Akkulaturi



Suojaluokan II sähkötyökalu.



Älä katso suoraan palavaan valonlähteeseen.



Varo kuumia pintoja!



USB-portti



Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen.
Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista.
Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä.
Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta.
Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää.
Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisesti.
Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.



Tasavirta



Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkki



Iso-Britannian standardinmukaisuusmerkki



Ukrainan säännönmukaisuusmerkki



EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	M12-18 GBC4
Κατασκευαστικό είδος	Εργαλειοθήκη Φορτιστής
Τάση μπαταρίας	12 V ⎓, 18 V ⎓
Έξοδος USB-C	5V ⎓, 3 A
τάση εισόδου	220-240 V
Ρεύμα φόρτισης max.	6 A
Ισχύς εισόδου φορτιστή	350 W
Ρεύμα εισόδου Φανός	0,35 A
Φωτεινή ροή	≥ 450 lm
Δείκτης χρωματικής απόδοσης	≥80
Χρωματική θερμοκρασία	4000K
Περιστροφή Κεφαλή φανού	0° to +270°
Συντελεστής ισχύος φωτός	0,18
Βάρος	3,4 kg
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση	+ 5°C ... + 40°C
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία	+ 5°C ... + 25°C

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσεως. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Με το φορτιστή μπορούν να φορτιστούν οι ακόλουθες ανταλλακτικές μπαταρίες:

Τύπος μπαταρίας	Κυτταρικό τύπο μπαταρίας	Τόση	Ονομαστική χωρητικότητα	Αριθμός στοιχείων
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Με το φορτιστή δεν επιτρέπεται να φορτιστούν μη φορτιζόμενες μπαταρίες.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Στη θήκη υποδοχής των ανταλλακτικών μπαταριών του φορτιστή δεν επιτρέπεται να φθάνουν μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Μην πιάνετε τη συσκευή με αντικείμενα που είναι καλοί αγωγοί του ρεύματος.

Μη φορτίζετε καμία κατεστραμμένη ανταλλακτική μπαταρία, αλλά αντικαθιστάτε την αμέσως.

Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τη συσκευή, το καλώδιο σύνδεσης, το καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζα), το πακέτο των μπαταριών και το φις για τυχόν ζημιά και γήρανση. Αναθέτετε την επισκευή των κατεστραμμένων εξαρτημάτων μόνο σ' έναν ειδικευμένο τεχνίτη.

Να τοποθετείτε πάντα τη συσκευή φόρτισης σε μια επίπεδη και καλά αεριζόμενη επιφάνεια (συνεπώς ΟΧΙ στο κάθισμα του αυτοκινήτου).

Μην τοποθετείτε αντικείμενα, π.χ. σακάκια, πάνω στη συσκευή φόρτισης ή το συσσωρευτή.

Σιγουρευτείτε, ότι η συσκευή δεν θα προκαλέσει ζημιές, εάν δεν την κρατήσει στη θέση της ο μαγνήτης.

Η χρήση και ο καθαρισμός αυτού του εργαλείου δεν επιτρέπεται να πραγματοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες και αισθητικές δεξιότητες ή/και άτομα με ελλιπή εμπειρία και γνώση σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό του εκτός και αν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμων που είναι νομικά υπεύθυνα για την ασφάλειά τους. Τα παραπάνω άτομα πρέπει να επιβλέπονται κατά τη χρήση του εν λόγω εργαλείου. Το εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για παιδιά. Για αυτόν τον λόγο πρέπει όταν δεν χρησιμοποιείται να φυλάσσεται σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.

Προειδοποίηση! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΦΑΝΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Προειδοποίηση: Ποτέ μην κατευθύνετε την ακτίνα φωτός επάνω σε πρόσωπα ή ζώα. Μην κοιτάζετε στην ακτίνα φωτός (επίσης και από μεγαλύτερες αποστάσεις). Το κοίταγμα στην ακτίνα φωτός μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή την απώλεια της ικανότητας όρασης.

Η πηγή φωτισμού αυτού του λαμπτήρα δεν ανταλλάσσεται. Στο τέλος τής διάρκειας λειτουργίας τής πηγής φωτισμού πρέπει να αντικαθίσταται ολόκληρος ο λαμπτήρας.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό περιβάλλον.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Αυτός ο φορτιστής φορτίζει μπαταρίες Milwaukee Li-Ion με 12V και 18V.

Ο φορτιστής μπορεί να μοντάρεται σε μιαν εργαλειοθήκη.

Με το λαμπτήρα μπορεί να φωτίζεται η κοντινή περιοχή.

Αυτή το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση που αναφέρεται.

ΧΡΟΝΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Αρ. κατ. φορτιστή	Βολτ	Ηλεκτρ. φορτίο	Διάρκεια φόρτισης περ.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Να συνδέεται μόνο σε μονοφασικό εναλλασσόμενο ρεύμα με την αναφερόμενη πάνω στην πινακίδα χαρακτηριστικών τάση δικτύου. Επειδή πρόκειται για μια διάταξη κατηγορίας προστασίας II, είναι δυνατή η σύνδεση και σε ρευματοδότες χωρίς προστατευτικό αγωγό.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής θα έπρεπε να αφαιρεθούν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το φορτιστή μετά τη φόρτιση.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:
Αποθηκεύετε τον συσσωρευτή σε έναν ξηρό χώρο, σε θερμοκρασία κάτω των 27 °C.
Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.
Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

Προστασία υπερφόρτισης επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Για την ιδιοπροστασία και την παράταση της διάρκειας ζωής, το έξυπνο ηλεκτρικό κύκλωμα του συσσωρευτή επιτηρεί την κατανάλωση ρεύματος και τη θερμοκρασία. Ο συσσωρευτής απενεργοποιεί το εργαλείο, όταν αυξάνεται υπερβολικά η κατανάλωση ρεύματος λόγω πολύ υψηλής ροπής στρέψεως, μπλοκαρίσματος, παύσης λειτουργίας ή βραχυκυκλώματος. Η ένδειξη κατάστασης φορτίσεως αναβοσβήνει. Αφήνετε το διακόπτη ελεύθερο, περιμένετε, μέχρι να μην αναβοσβήνει πλέον η ένδειξη κατάστασης φορτίσεως, και ενεργοποιείτε πάλι τη συσκευή.
Υπό ακραίες συνθήκες μπορεί να αυξάνεται η θερμοκρασία τού συσσωρευτή υπερβολικά. Σ' αυτή την περίπτωση αναβοσβήνουν τα φώτα ελέγχου φόρτισης εναλλάξ και δεν λειτουργεί η συσκευή. Αφήστε το συσσωρευτή να κρυώσει.

Μεταφορά των μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνής κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μετάφορων.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μετά την τοποθέτηση της ανταλλακτικής μπαταρίας στη θήκη υποδοχής του φορτιστή φορτίζεται η ανταλλακτική μπαταρία αυτόματα (κόκκινη λυχνία LED φωτίζει συνεχώς).

Εάν τοποθετηθεί μια πολύ ζεστή ή μια πολύ κρύα ανταλλακτική μπαταρία στο φορτιστή (η φωτοδίοδος (LED) αναβοσβήνει), η διαδικασία της επαναφόρτισης αρχίζει αυτόματα, μόλις η ανταλλακτική μπαταρία αποκτήσει τη σωστή θερμοκρασία επαναφόρτισης (5°C...40°C). Το μέγιστο ρεύμα φόρτισης ρέει, όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας βρίσκεται μεταξύ 5...40°C.

Ο χρόνος φόρτισης βρίσκεται μεταξύ 1 λεπτά και 21 λεπτά, ανάλογα πόσο αποφορτισμένη ήταν προηγουμένως η ανταλλακτική μπαταρία (στην 1,5 Ah μπαταρία).

Όταν η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως, αλλάζει η λυχνία LED στη συσκευή φόρτισης από κόκκινο σε πράσινο και σβήνουν οι λυχνίες LED στη μπαταρία.

Μετά την επαναφόρτιση δε χρειάζεται η ανταλλακτική μπαταρία να απομακρυνθεί από το φορτιστή. Η ανταλλακτική μπαταρία μπορεί να παραμείνει συνεχώς στο φορτιστή. Σε αυτήν την περίπτωση δεν μπορεί να υπερφορτιστεί και είναι έτσι πάντοτε σε ετοιμότητα λειτουργίας.

Όταν οι δύο λυχνίες LED αναβοσβήνουν εναλλάξ, τότε είτε η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, είτε υπάρχει κάποια βλάβη στη μπαταρία ή στη συσκευή φόρτισης. Για λόγους ασφαλείας θέτετε αμέσως εκτός λειτουργίας συσκευή φόρτισης και μπαταρία και φροντίζετε για τον έλεγχο σε υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης πελατών της Milwaukee.

Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από τη χωρητικότητα του συσσωρευτή. Συχνά εκφορτιζόμενοι συσσωρευτές μπορεί να χρειάζονται περισσότερο χρόνο για την πλήρη φόρτισή τους.

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ

	Διαρκής κόκκινη λάμψη	Διαδικασία φόρτισης ενεργή
	Αργό πράσινο αναβόσβημα	Διαδικασία φόρτισης σχεδόν ολοκληρωμένη
	Διαρκής πράσινη λάμψη	Διαδικασία φόρτισης ολοκληρωμένη
	Κόκκινη γρήγορη αναλαμπή	Ο συσσωρευτής ή φορτιστής είναι πολύ ζεστός/κρύος – Η διαδικασία φόρτισης αρχίζει εκ νέου, όταν αποκτήσει ο συσσωρευτής ή ο φορτιστής την κανονική θερμοκρασία φόρτισης
	Αργό κόκκινο αναβόσβημα	Διαδικασία φόρτισης ανενεργή - Η διαδικασία φόρτισης θα ξεκινήσει όταν φορτιστεί πλήρως η πρώτη μπαταρία
	Εναλλάξ κόκκινη/ πράσινη αναλαμπή	Ο συσσωρευτής ή φορτιστής έχει ελάττωμα ή βλάβη

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για την πρόληψη ενός κινδύνου, πρέπει να αντικαθίσταται ένα χαλασμένο καλώδιο σύνδεσης από τον κατασκευαστή, ένα συνεργάτη μιας υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών ή ένα ομοίως εξειδικευμένο άτομο.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	Πριν τη θέση σε λειτουργία, σας παρακαλούμε να διαβάζετε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά.
	Φορτιστης μπαταριας
	Ηλεκτρικό εργαλείο κατηγορίας ασφάλειας II.
	Μην κοιτάτε στην ενεργοποιημένη πηγή φωτισμού.
	Προσοχή καυτές επιφάνειες!
	Θύρα USB
	Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε ηλεκτρικές στήλες, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπαντός ηλεκτρικών στηλών ιόντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικώς ορθή διάθεσή τους. Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.
	Συνεχές ρεύμα
	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
	Βρετανικό σήμα πιστότητας
	Ουκρανικό σήμα πιστότητας
	EurAsian σήμα πιστότητας.

TEKNIK VERILER	M12-18 GBC4
Modeli	Takım çantası şarj aleti
Pilin voltajı	12 V ⎓, 18 V ⎓
USB-C çıkış	5V ⎓, 3 A
Giriş Voltları	220-240 V
Şarj akımı maks.	6 A
Şarj cihazı giriş gücü	350 W
Lamba giriş akımı	0,35 A
Işık akısı	≥ 450 lm
Renk dönüşüm endeksi	≥80
Renk sıcaklığı	4000K
Lamba başı rotasyonu	0° to +270°
Aydınlatma güç faktörü	0,18
Ağırlığı	3,4 kg
Depolama sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	+ 5°C ... + 40°C
Çalışma sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	+ 5°C ... + 25°C

UYARI! Bütün güvenlik notlarını ve talimatları okuyunuz. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.
Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

ŞARJ CIHAZI GÜVENLIĞINIZ IÇIN TALIMATLAR

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın.

Bu şarj cihazı ile aşağıdaki kartuş aküler şarj edilebilir:

Akü tipi	Pil hücresi türü	Gerilim	Anma kapasitesi	Hücre sayısı
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Bu şarj cihazı ile şarj edilemeyen bataryalar şarj edilmemelidir.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

Şarj cihazının kartuş akü yuvasına hiçbir şekilde metal parçalar kaçmamalıdır (kısa devre tehlikesi).

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

Aletin içine iletken parçalar sokmayın.

Hasarlı kartuş aküleri şarj etmeyin, hemen değiştirin.

Her kullanımdan önce alet, bağlantı kablosu, uzatma kablosu ve fişin hasarlı olup olmadığını ve eskiyip eskimediğini kontrol edin. Hasarlı parçaları sadece uzmanına onartın.

Şarj aletini her zaman düz ve iyi havalandırılmış bir alan üzerine koyunuz (örneğin araba koltuğu üzerine KOYMAYINIZ).

Şarj aleti veya pil üzerine örn. ceket gibi eşyalar bırakmayınız.

Mıknatıs cihazı istenilen konumda tutamadığında, cihazın zarara neden olmamasını sağlayın.

Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri yetersiz veya tecrübe veya bilgi eksikliği olan insanlar tarafından kullanılmaz veya temizlenemez. Kendilerine yasalar gereği güvenliklerinden sorumlu olan bir kişi tarafından cihazın güvenli şekilde kullanımının öğretilmiş olması durumu hariçtir. Yukarıda belirtilen insanlar, cihazı kullandıkları sırada gözetim altında tutulmalıdır. Bu cihaz çocuklardan uzak tutulmalıdır. Kullanılmadığında güvenli bir şekilde ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edilmelidir.

Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

AKÜ IŞIĞI IÇIN ÖZEL GÜVENLIK BILGILERI

Uyarı: Işık ışınını hiçbir zaman doğrudan insanlara ya da hayvanlara yöneltmeyiniz. Işık ışınına bakmayınız (büyük mesafelerden dahi). Işık ışınına bakmak ciddi yaralanmalara ya da görme kaybına neden olabilir.

Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez.
Işık kaynağı dayanma ömrünün sonuna ulaştığında lamba tamamıyla yenilenmek zorundadır.

Cihazı rutubetli bir çevrede kullanmayın.

KULLANIM

Bu pil şarj cihazı Milwaukee marka 12V ve 18V'luk şarj edilebilir lityum iyon pilleri şarj eder.

Şarj aleti bir takım çantasına monte edilebilir.

Lambayla yakın çevresi aydınlatılabilir.

Bu alet sadece belirtilmiş olan amacına uygun olarak kullanılabilir.

ŞARJ SÜRESI

Akü kat. No.	Volt	El. şarjı	Şarj süresi yakl.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

ŞEBEKE BAĞLANTISI

Sadece tek fazlı alternatif akıma ve sadece güç levhası üzerinde belirtilen şebeke gerilimine bağlayınız. Koruma türü II yapısından dolayı koruma kontağı olmayan prizlere bağlanması da mümkündür.

LITYUM IYON PILLER IÇIN AÇIKLAMALAR

Lityum iyon pillerin kullanılması

Uzun süre kullanım dışı kalmış aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş akü deki bağlantı kontaklarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin şarj ettirildikten sonra şarj cihazından çıkartılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:
Aküyü kuru bir yerde 27 °C altındaki sıcaklıklarda muhafaza edin.
Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.
Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

Lityum iyon pillerin aşırı pil şarj koruması

Akünün akıllı anahtarlaması, kendisini hasarlara karşı korumak ve dayanma ömrünü uzatmak için akım girişini ve sıcaklığı denetlemektedir. Aşırı yüksek torklarda, bloke olma, stop ettirme ve kısa devre durumlarında akü, akım girişi fazla yüksek olduğunda cihazı kapatır. Şarj durumu göstergesi yanıp sönmekte. Şalteri bırakın, şarj durumu göstergesinin yanıp sönmesi durana kadar bekleyin ve cihazı tekrar çalıştırın.
Aşırı şartlar altında akünün sıcaklığı fazla yükselebilir. Bu durumda şarj kontrol lambaları değişimli olarak yanıp söner ve cihaz çalışmaz. Akünün soğumasını bekleyiniz.

Lityum iyon pillerin taşınması

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

ÖZELLIKLER

Değiştirilebilir kartuş akü şarj cihazının yuvasına yerleştirildikten sonra kartuş akü otomatik olarak şarj olur (kırmızı IŞIK sürekli yanar).

Çok sıcak veya çok soğuk bir kartuş akü şarj cihazına yerleştirilecek olursa (Kırmızı LED yanıp söner), kartuş akü kusursuz şarj sıcaklığına eriştikten sonra şarj işlemi otomatik olarak başlar (5°C...40°C). Maksimum şarj akımı, kartuş akünün sıcaklığı 5°C...40°C arasıda iken geçer.

Şarj işlemi, kartuş akünün deşarj durumuna göre, 1 ile 21 dakika arasında sürer (1,5 Ah'de akü).

Akü tamamen dolu ise, LED göstergesi kırmızıdan yeşile geçer ve akü deki LED'lerin ışıkları söner.

Kartuş akünün şarj işleminden sonra şarj cihazından çıkarılması şart değildir. Kartuş akü sürekli olarak şarj cihazı içinde kalabilir. Bu durumda akü aşırı ölçüde şarj olmaz ve her zaman kullanıma hazır olur.

Her iki LED göstergesi değişli tokuşlu yanıp sönüyorsa, bu durumda ya akü tam olarak oturmamıştır veya akü veya yükleme cihazında bir hata vardır. Yükleme cihazı ve akü emniyet tedbirlerinden dolayı derhal kapatılmalı ve Milwaukee Müşteri Servisi tarafından kontrol ettirilmelidir.

Şarj süresi akünün kapasitesine bağlıdır. Sıklıkla deşarj olan akülerin tamamıyla şarj edilmesi daha uzun sürebilir.

ŞARJ ALETININ IŞIKLI GÖSTERGELERI

Sürekli kırmızı ışık	Şarj ediyor
Yavaş yanıp sönen yeşil ışık	Şarj tamamlanmak üzere
Sürekli yeşil ışık	Şarj tamamlandı
Hızlı kırmızı yanıp sönme	Akü veya şarj cihazı fazla sıcak/soğuk – Şarj işlemi, akü veya şarj aleti gereken şarj sıcaklığına ulaştıktan sonra tekrar başlar
Yavaş yanıp sönen kırmızı ışık	>Şarj etmiyor – Birinci batarya tamamıyla şarj edildikten sonra şarj işlemi başlayacaktır
Değişimli kırmızı/ yeşil yanıp sönme	Akü veya şarj aleti hasarlı veya bozuk

BAKIM

Elektrik kablosu hasarlı olduğunda, bir tehlikenin önlenmesi için üretici, servis elemanı veya benzer vasıflara sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Sadece Milwauke aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwauke müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER




Cihazı çalıştırmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun.



Şarj cihazı



Koruma sınıfı II olan elektrikli aletler.



Açık konumdaki ışık kaynağının içine bakmayınız.



Dikkat, sıcak yüzeyler!



USB bağlantı noktası



Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler.
Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız.
Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.
Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler.
Atık pilleriniz, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz.
Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler.
Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.



Doğru akım



Avrupa Uygunluk İşareti



Britanya Uygunluk İşareti



Ukrayna uyumluluk işareti



EurAsian Uyumluluk işareti

TECHNICKÉ ÚDAJE	M12-18 GBC4
Typ	Nabíječka pro box na nářadí
Napětí baterie	12 V ⎓, 18 V ⎓
USB-C výstup	5V ⎓, 3 A
Vstupní voltů	220-240 V
Nabíjecí proud max.	6 A
Příkon nabíječky	350 W
Vstupní proud svítidla	0,35 A
Světelný tok	≥ 450 lm
Index podání barev	≥80
Teplota barev	4000K
Rotace hlavy svítidla	0° to +270°
Faktor světelného výkonu	0,18
Hmotnost	3,4 kg
Doporučená okolní teplota při nabíjení	+ 5°C ... + 40°C
Doporučená okolní teplota při práci	+ 5°C ... + 25°C

⚠ UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.
Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

NABÍJEČKY SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně.
Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Nabíječkou mohou být nabity následující typy akumulátorů :

Typ akumulátoru	Typ buňka	Napětí	Jmen. kapacita	Počet článků
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Nabíječkou nenabíjejte standardní baterie, které nelze nabíjet.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

V nabíjecím postu nabíječky neskladujte kovové předměty, nebezpečí zkratu.

Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chraňte před vlhkem.

Neskladujte spolu s vodivými předměty.

Nenabíjejte poškozené akumulátory, ihned je nahraďte!

Před každým použitím nabíječky překontrolujte přívodní kabel, prodlužovací kabel a zástrčku zda nejsou poškozeny a nebo zestárlé. Poškozené díly nechte opravit odborníkovi.

Nabíječku odkládejte vždy na rovnou a dobře provětrávanou plochu (například NEODKLÁDEJTE ji na sedadlo v autě).

Na nabíječku nebo akumulátor nepokládejte žádné předměty jako např. bundu.

Ujistěte se, že přístroj nezpůsobí žádné škody, pokud se magnet nemůže držet v poloze.

Tento přístroj nesmějí obsluhovat nebo čistit osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, resp. s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, ledaže by byly poučeny osobou ze zákona zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečné manipulaci s přístrojem. Výše uvedené osoby vyžadují při používání přístroje dozor. Tento přístroj nepatří do rukou dětem. Proto když se nepoužívá, musí být uložený bezpečně a mimo dosah dětí.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÁ SVÍTILNA

Výstraha: Světelný paprsek nikdy nesměrujte na osoby nebo zvířata. Nikdy se nedívejte přímo do světelného paprsku (ani z delší vzdálenosti). Při nedodržení této výstrahy se vystavujete nebezpečí závažného poranění očí nebo ztráty zraku.

Zdroj světla tohoto svítidla se nedá vyměnit. Pokud zdroj světla dosáhl konec své životnosti, musí se vyměnit celé svítidlo.

Nepoužívejte přístroj ve vlhkém prostředí.

OBLAST VYUŽITÍ

Tato nabíječka nabíjí baterie 12 V a 18 V Milwaukee Li-Ion.

Nabíječka se dá namontovat na box na nářadí.

Pomocí lampy se může osvětlit bezprostřední okolí.

Tento přístroj se smí používat pouze k určenému účelu.

DOBA NABÍJENÍ

Kat. akumulátoru č.	Volt	El. nabíjení	Doba nabíjení přibl.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

PŘIPOJENÍ NA SÍŤ

Připojení jen k jednofázovému střídavému proudu a jen k síťovému napětí uvedeném na typovém štítku. Možné je i připojení do zásuvek bez ochranného kontaktu, protože se jedná o konstrukci třídy ochrany II.

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

Použití lithium-iontových baterií

Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:
Akumulátor skladujte na suchém místě při teplotě nižší než 27 °C.
Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.
Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Ochrana proti přetížení u lithium-iontových baterií

Pro vlastní ochranu a prodloužení životnosti inteligentní spínání akumulátoru kontroluje spotřebu proudu a teplotu. Při extrémně vysokých točivých momentech, blokování, škrcení a zkratu akumulátor přístroj vypne, když je spotřeba proudu příliš vysoká. Indikátor stavu nabití bliká. Spínač pusťte, počkejte, dokud indikátor stavu nabití už nebude blikat a spusťte přístroj znovu.
Za extrémních podmínek se může teplota v akumulátoru příliš zvýšit. V tomto případě kontrolky nabití střídavě blikají a přístroj neběží. Akumulátor nechte vychladnout.

Přeprava lithium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

UPOZORNĚNÍ

Po nasazení akumulátoru do nabíječky je akumulátor automaticky nabíjen (červená kontrolka LED svítí nepřerušovaně).

Je-li do nabíječky nasazen hodně teplý a nebo hodně studený akumulátor (bliká žlutá LED), počne nabíjení až když akumulátor dosáhne správné teploty (5°C...40°C). Maximální nabíjecí proud proudí, pokud je teplota akumulátoru v rozmezí 5 …. 40°C.

Doba nabíjení je od 1 min. do 21 min. Podle toho jak byl akumulátor vybitý (u kapacity 1,5 Ah akumulátor).

Po úplném nabití akumulátoru se kontrolní LED nabíječky přepne z červené na zelenou a kontrolní LED akumulátoru zhasnou.

Po nabití není nutné akumulátor vyjmout z nabíječky. Může trvale zůstat v nabíječce. Nemůže dojít k jeho přebití a tak je stále v pohotovosti.

Blikají-li obě kontrolní LED střídavě, není akumulátor buď plně nasazený na nabíječce nebo na akumulátoru či nabíječce došlo k chybě. V tomto případě z bezpečnostních důvodů akumulátor a nabíječku ihned vypněte a nechejte zkontrolovat v servisu firmy Milwaukee.

Čas nabíjení závisí na kapacitě akumulátoru. Často vybité akumulátory se mohou déle používat, dokud nebudou úplně vybité.

SVĚTELNÉ INDIKÁTORY NABÍJEČKY

Trvalé svícení červeného indikátoru	aktivní proces nabíjení
Pomalé blikání zeleného indikátoru	proces nabíjení se brzy ukončí
Trvalé svícení zeleného indikátoru	proces nabíjení je ukončený
Červené rychlé blikání	Akumulátor je příliš teplý/ studený – Proces nabíjení začne znovu, až akumulátor nebo nabíječka dosáhne řádnou teplotu nabíjení
Pomalé blikání červeného indikátoru	proces nabíjení není aktivní – proces nabíjení se spustí, když je první akumulátor kompletně nabitý
Střídavé červeno/ zelené blikání	Akumulátor nebo nabíječka jsou poškozené nebo vadné

ÚDRŽBA

Když je přívodní kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, zaměstnanec servisu nebo podobná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

Používejte výhradně příslušenství a náhradní díly Milwaukee. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz „Záruky / Seznam servisních míst“)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY

	Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití.
	Nabíječky
	Elektrický přístroj s třídou ochrany II.
	Nedívejte se do zapnutého zdroje světla.
	Pozor, horké povrchy!
	USB port
	Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.
	Stejnosměrný proud
	Značka shody v Evropě
	Britská značka shody
	Značka shody na Ukrajině
	Euroasijská značka shody

TECHNICKÉ ÚDAJE	M12-18 GBC4
Typ	Nabíjačka pre box na náradie
Napätie batérie	12 V ⎓, 18 V ⎓
USB-C výstup	5V ⎓, 3 A
vstupné voltov	220-240 V
Nabíjací prúd max.	6 A
Vstupný výkon nabíjačky	350 W
Vstupný prúd svietidla	0,35 A
Svetelný prúd	≥ 450 lm
Index reprodukcie farieb	≥80
Teplota farby	4000K
Rotácia hlavy svietidla	0° to +270°
Faktor svetelného výkonu	0,18
Hmotnosť	3,4 kg
Odporúčaná okolitá teplota pri nabíjaní	+ 5°C ... + 40°C
Odporúčaná okolitá teplota pri práci	+ 5°C ... + 25°C

⚠ **UPOZORNENIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

NABÍJAČKA ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

S týmto nabíjacím zariadením môžu byť nabíjané nasledovné výmenné akumulátory:

Typ akumulátora	Typ bunka	Napätie	Menovitá kapacita	Počet článkov
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

S týmto nabíjacím zariadením nesmú byť nabíjané nenabíjatelné batérie.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmentmi (nebezpečenstvo skratu).

Do zasúvacieho otvoru pre výmenné akumulátory na nabíjacom zariadení, sa nesmú dostať žiadne kovové predmety (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Nesiahať s vodivými predmetmi do prístroja.

Poškodený výmenný akumulátor nenabíjať a ihneď ho vymeniť.

Pred každým použitím skontrolovať prístroj, pripojovací kábel, akumulátory, predlžovací kábel a zástrčku či nedošlo k poškodeniu alebo zostárnutiu. Poškodené časti nechať opraviť odborníkom.

Nabíjačku odkladajte vždy na rovnej a dobre prevetrávanej ploche (teda napríklad NEODKLADAJTE na autosedadlo).

Na nabíjačku alebo akumulátor neklaďte žiadne predmety, ako napr. bundu.

Uistite sa, že prístroj nespôsobí žiadne škody, ak sa magnet nemôže držať v polohe.

Tento prístroj nesmú obsluhovať alebo čistiť osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami príp. nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, jedine ako boli osobou zo zákona zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnej manipulácii s prístrojom. Vyššie uvedené osoby si vyžadujú pri používaní prístroja dozor. Tento prístroj nepatrí do rúk deťom. Preto ak sa nepoužíva, musí byť odložený bezpečne a mimo dosahu detí.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ SVIETIDLO

Výstraha: Svetelný lúč nikdy nesmerujte na osoby alebo zvieratá. Nikdy sa nedívajte priamo do svetelného lúča (ani z väčšej vzdialenosti). Pri nedodržaní tejto výstrahy sa vystavujete nebezpečenstvu závažného poranenia očí alebo straty zraku.

Zdroj svetla tohto svietidla sa nedá vymeniť. Ak zdroj svetla dosiahol koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celé svietidlo.

Prístroj nepoužívajte vo vlhkom prostredí.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Táto nabíjačka nabíja 12 V a 18 V batérie Milwaukee Li-Ion.

Nabíjačka sa dá namontovať na boxe na náradie.

Pomocou lampy sa môže osvetliť bezprostredné okolie.

Tento prístroj sa smie používať iba na určený účel.

DOBA NABÍJANIA

Kat. akumulátora č.	Volt	El. nabíjanie	Čas nabíjania pribl.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

SIEŤOVÁ PRÍPOJKA

Pripojenie len k jednofázovému striedavému prúdu a len k sieťovému napätiu uvedenému na typovom štítku. Možné je aj pripojenie do zásuviek bez ochranného kontaktu, pretože ide o konštrukciu triedy ochrany II.

UPOZORNENIE NA LÍTIUM-IÓNOVÉ BATÉRIE

Použitie lítium-iónových batérií

Dlhší čas nepoužívané akumulátory pred použitím nabiť.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržovať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:
Akumulátor skladujte na suchom mieste pri teplote nižšej ako 27 °C.
Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity.
Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Ochrana proti preťaženiu pri lítium-iónových batériách

Na vlastnú ochranu a predĺženie životnosti inteligentné spínanie akumulátora kontroluje spotrebu prúdu a teplotu. Pri extrémne vysokých točivých momentoch, blokovaniach, škrtení a skrate akumulátor prístroj vypne, keď je spotreba prúdu príliš vysoká. Indikátor stavu nabitia bliká. Spínač pustite, počkajte, kým indikátor stavu nabitia nebude viac blikať a spustite prístroj znova.
Za extrémnych podmienok sa môže teplota v akumulátore príliš zvýšiť. V tomto prípade kontrolky nabitia striedavo blikajú a prístroj nebeží. Akumulátor nechajte vychladnúť.

Preprava lítiovo-iónových batérií

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebitelia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

ZNAKY

Po zastrčení výmenného akumuláru do zasúvacieho otvoru nabíjacieho zariadenia sa výmenný akumulátor automaticky nabíja (červená kontrolka LED svieti neprerušovane).

Ak je do nabíjacieho zariadenia zastrčený príliš teplý alebo príliš studený výmenný akumulátor (červená LED-dióda bliká), nabíjanie začne automaticky až keď výmenný akumulátor dosiahne správnu nabíjaciu teplotu (5°C...40°C). Max. nabíjací prúd preteká, ak teplota výmenného akumulátora leží medzi 5°C...40°C.

Doba nabíjania je medzi 1 min a 21 min, podľa toho, do akej miery bol výmenný akumulátor vybitý (pri 1,5 Ah akumulátore).

Po úplnom nabití akumulátoru sa kontrolní LED nabíjačky prepne z červené na zelenou a kontrolní LED akumulátoru zhasnú.

Výmenný akumulátor nemusí byť po nabití vytiahnutý z nabíjacieho zariadenia. Výmenný akumulátor môže byť nepretržite v nabíjacom zariadení. Nemôže pritom dôjsť k prebíjaniu a akumulátor je takto vždy prevádzkyschopný.

Ak blikajú obe kontrolné LED striedavo, nie je akumulátor buď naplno nasadený na nabíjačke, alebo na akumulátore či nabíjačke došlo k chybe. V tomto prípade z bezpečnostných dôvodov akumulátor a nabíjačku ihneď vypnite a nechajte skontrolovať v servise firmy Milwaukee.

Čas nabíjania závisí od kapacity akumulátora. Často vybité akumulátory sa môžu dlhšie používať, kým nebudú úplne vybité.

SVETELNÉ INDIKÁTORY NABÍJAČKY

Trvalé svietenie červeného indikátora	aktívny proces nabíjania
Pomalé blikanie zeleného indikátora	proces nabíjania sa skoro ukončí
Trvalé svietenie zeleného indikátora	proces nabíjania je ukončený
Červené rýchle blikanie	Akumulátor je príliš teplý/ studený – Proces nabíjania začne znova, keď akumulátor alebo nabíjačka dosiahne riadnu teplotu nabíjania
Pomalé blikanie červeného indikátora	proces nabíjania nie je aktívny – proces nabíjania sa spustí, keď je prvý akumulátor kompletne nabitý
Striedavé červeno/ zelené blikanie	Akumulátor alebo nabíjačka poškodené alebo chybné

ÚDRZBA

Keď je prívodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, zamestnanec servisu alebo podobná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Používajte iba príslušenstvo a náhradné diely Milwaukee. Konštrukčné diely, ktorých výmena nebola opísaná, nechajte vymeniť v zákazníckom servise Milwaukee (zohľadnite brožúru Záruka/Adresy zákazníckeho servisu).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY



Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na používanie.



Nabíjačka



Elektrický prístroj triedy ochrany II.



Nepozerajte sa do zapnutého zdroja svetla.



Pozor, horúce povrchy!



USB port



Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene.
Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky.
Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest.
Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení.
Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k znižovaniu potreby surovín.
Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie.
Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.



Jednosmerný prúd



Značka zhody v Európe



Britská značka zhody



Značka zhody na Ukrajine



Euroázijská značka zhody

DANE TECHNICZNE	M12-18 GBC4
Typ	Ładowarka do skrzynki narzędziowej
Napięcie akumulatora	12 V ⎓, 18 V ⎓
Wyjście USB-C	5V ⎓, 3 A
V wejściowe	220-240 V
Prąd ładowania maks.	6 A
Moc wejściowa ładowarki	350 W
Prąd wejściowy lampy	0,35 A
Strumień świetlny	≥ 450 lm
Współczynnik oddawania barw	≥80
Temperatura barwowa	4000K
Obrót głowicy lampy	0° to +270°
Współczynnik mocy światła	0,18
Ciężar	3,4 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie ładowania	+ 5°C ... + 40°C
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy	+ 5°C ... + 25°C

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

ŁADOWARKA INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Przy pomocy ładowarki można ładować następujące wkładki akumulatorowe:

Typ akumulatora	Typ komórek baterii	Napięcie	Pojemność	Liczba celek
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Przy pomocy ładowarki nie ładować baterii jednorazowych.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Do ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów metalowych (niebezpieczeństwo zwarcia).

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

Nie dotykać urządzenia przy pomocy przedmiotów przewodzących prąd.

Nie wolno ładować uszkodzonych wkładek akumulatorowych. Uszkodzone wkładki należy niezwłocznie wymienić.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują oznaki uszkodzeń lub zmęczenia materiału na elektronarzędziu, kablu i wtyczce. Naprawę uszkodzonych części zlecać upoważnionym Przedstawicielom Serwisu.

Ładowarkę zawsze należy kłaść na równej powierzchni w dobrze wentylowanym miejscu (a więc np. NIE NALEŻY kłaść jej na fotelu samochodowym).

Na ładowarce ani na akumulatorze nie należy kłaść żadnych przedmiotów, takich jak np. kurtka.

Dopilnować, aby urządzenie nie spowodowało żadnych uszkodzeń, jeśli magnes nie będzie w stanie utrzymać go we właściwym położeniu.

Urządzenie to nie może być obsługiwane ani też czyszczone przez osoby, które posiadają ograniczone fizyczne, sensoryczne lub umysłowe zdolności wzgl. nie dysponują dostatecznym doświadczeniem, chyba że zostały one poinstruowane przez osobę prawnie odpowiedzialną za bezpieczeństwo w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem. Wyżej wymienione osoby należy nadzorować podczas użytkowania urządzenia. Urządzenie to nie może dostać się do rąk dzieci. Dlatego też, gdy nie jest ono używane, należy je bezpiecznie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

SPECJALNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA LATARKA AKUMULATOROWA

Ostrzeżenie: Nigdy nie należy kierować promienia świetlnego bezpośrednio na osoby lub zwierzęta. Nie zaglądać do promienia świetlnego (nawet z większej odległości)! Zaglądanie do promienia świetlnego może spowodować poważne obrażenia oczu lub utratę wzroku.

Źródło światła tej lampy jest niewymienne. W przypadku osiągnięcia przez źródło światła kresu żywotności należy wymienić całą lampę.

Nie używać urządzenia w wilgotnym otoczeniu.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Niniejsza ładowarka ładuje akumulatory typu Milwaukee Li-Ion napięciami 12V i 18V.

Ładowarkę można zamontować na skrzynce narzędziowej.

Lampa może być używana do oświetlania bezpośredniego otoczenia.

Nie należy używać tego produktu w żaden inny sposób, niż ten określony jako normalny sposób użytkowania.

CZAS ŁADOWANIA

Nr kat. akumulatora	Volt	Ładowanie elektryczne	Czas ładowania ok.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

PODŁĄCZENIE DO SIECI

Należy podłączać tylko do jednofazowego prądu zmiennego i tylko do napięcia sieciowego podanego na tabliczce znamionowej. Możliwe jest również podłączenie do gniazdek bez uziemienia, ponieważ konstrukcja wyposażona jest w stopień ochrony II.

WSKAZÓWKI DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Użytkowanie akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Aby zapewnić jak najdłuższą żywotność akumulatorów, po zakończeniu ładowania należy odłączać je od ładowarki.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni: Akumulator należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze poniżej 27°C.
Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.
Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Ochrona przeciwprzeciążeniowa w akumulatorach litowo-jonowych

Aby zapewnić automatyczną ochronę przed uszkodzeniami i wydłużyć żywotność, inteligentny obwód akumulatora monitoruje pobór prądu i temperaturę. W przypadku ekstremalnie wysokiego momentu obrotowego, zakleszczenia, zgaśnięcia i zwarcia, gdy pobór prądu staje się zbyt wysoki, akumulator wyłącza urządzenie. Wskaźnik poziomu naładowania miga. Zwolnić przełącznik, poczekać, aż wskaźnik poziomu naładowania przestanie migać i ponownie uruchomić urządzenie.
W ekstremalnych warunkach temperatura akumulatora może być zbyt wysoka. W takim przypadku wskaźnik naładowania miga naprzemiennie, a urządzenie nie działa. Należy poczekać, aż akumulator ostygnie.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarć należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

WŁAŚCIWOŚCI

Po założeniu baterii do gniazda ładowarki proces ładowania baterii rozpoczyna się automatycznie (czerwona LED pali się światłem ciągłym)

W przypadku włożenia gorącej lub zimnej baterii akumulatorowej do ładowarki (żółta lampka) ładowanie rozp znie się automatycznie po osiągnięciu przez baterię akumulatorową właściwej temperatury ładowania (5°C...40°C). Maksymalny prąd ładowania płynie, gdy temperatura akumulatora znajduje się w przedziale 5°C do 40°C.

Czas ładowania wynosi od 1 min do 21 min (przy 1,5 Ah baterii) zależnie od stanu rozładowania.

Gdy akumulator jest naładowany w pełni, dioda elektroluminescencyjna urządzenia do ładowania przełącza się z czerwonej na zieloną, a diody na akumulatorze gasną.

Nie ma konieczności wyjmowania baterii akumulatorowej po ładowaniu. Bateria może być przechowywana w ładowarce na stałe bez niebezpieczeństwa przeładowania.

Jeśli obie diody migają na przemian, albo akumulator nie jest całkowicie nasunięty, albo mamy do czynienia z usterką akumulatora lub urządzenia do ładowania. Urządzenie do ładowania i akumulator ze względów bezpieczeństwa natychmiast wyłączyć z ruchu i przekazać do kontroli w punkcie serwisowym Milwaukee.

Czas ładowania zależy od pojemności akumulatorów. Często rozładowywane akumulatory mogą potrzebować więcej czasu na pełne naładowanie.

WSKAŹNIKI ŚWIETLNE ŁADOWARKI

Ciągłe świecenie na czerwono	trwa proces ładowania
Powolne miganie na zielono	proces ładowania jest prawie zakończony
Ciągłe świecenie na zielono	proces ładowania został zakończony
Szybkie miganie na czerwono	Przegrzany lub wychłodzony akumulator lub ładowarka – proces ładowania zostanie wznowiony, gdy akumulator lub ładowarka osiągnie właściwą temperaturę ładowania
Powolne miganie na czerwono	proces ładowania nie jest aktywny – proces ładowania zostanie uruchomiony, gdy pierwszy akumulator zostanie całkowicie naładowany.
Przemienne miganie na czerwono/zielono	Uszkodzony lub wadliwy akumulator lub ładowarka

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

W przypadku uszkodzenia przewodu przyłączeniowego należy zlecić jego wymianę u producenta, technika serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, co ma na celu uniknięcie niebezpieczeństwa związanego z samodzielną wymianą.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

	Przed uruchomieniem należy starannie przeczytać instrukcję użytkowania.
	Ładowarka
	Elektronarzędzie klasy ochrony II.
	Nie patrzeć na włączone źródło światła.
	Uwaga gorące powierzchnie!
	Port USB
	Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.
	Prąd stały
	Europejski znak zgodności
	Brytyjski znak potwierdzający zgodność
001	Ukraiński Certyfikat Zgodności
	Znak zgodności EurAsian

MŰSZAKI ADATOK	M12-18 GBC4
Felépítés	Szerszámos ládára rögzíthető töltőkészülék
Akkumulátor feszültség	12 V ⎓, 18 V ⎓
USB-C kimenet	5V ⎓, 3 A
Bemeneti feszültség	220-240 V
Töltési áram max.	6 A
Töltő bemeneti teljesítménye	350 W
Lámpa bemeneti áram	0,35 A
Fényáram	≥ 450 lm
Színvisszaadási index	≥80
Színhőmérséklet	4000K
Lámpafej forgatása	0° to +270°
Fényteljesítmény-tényező	0,18
Súly	3,4 kg
Ajánlott környezeti hőmérséklet töltésnél	+ 5°C ... + 40°C
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél	+ 5°C ... + 25°C

FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.
Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

AKKUMULÁTOR TÖLTŐ KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemétbe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

A töltővel a következő típusú akkuk tölthetők:

Akkumulátor típusa	Akkumulátor sejttípus	Feszültség	Névleges kapacitás	Cellák száma
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

A töltővel kizárólag utántöltésre alkalmas akkumulátort szabad tölteni.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Ügyeljen arra, hogy a töltő aknájába ne kerüljön semmilyen fém tárgy, mert ez rövidzárlatot okozhat.

Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Ezért nem szabad áramot vezető tárggyal a készülékbe nyúlni.

Sérült akkumulátort nem szabad tölteni, hanem ki kell cserélni.

Használat előtt a készüléket, hálózati csatlakozó- és hoszabbítókábeleket, valamint a csatlakozódugót sérülés és esetleges elhasználódás szempontjából felül kell vizsgálni és szükség esetén szakemberrel meg kell javíttatni.

A töltőkészüléket mindig sík és jól szellőző felületre helyezze (tehát például autóülésre NE).

Ne helyezzen tárgyakat, pl. kabátot a töltőkészülékre vagy az akkura.

Biztosítsa, hogy a készülék ne okozzon károkat, ha a mágnes nem tudja pozícióban tartani.

A készüléket nem kezelhetik vagy tisztíthatják csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. hiányos tapasztalatokkal vagy ismertekkel rendelkező személyek, kivéve, ha egy törvényileg a biztonságukért felelős személy eligazításban részesítette őket a készülék biztonságos használatáról. A fentnevezett személyeket felügyelni kell a készülék használatakor. A készülék nem gyermekek kezébe való. Ezért ha nem használják, akkor biztonságosan, gyermekek elől elzárva kell tárolni.

Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK AKKUS LÁMPA

Figyelmeztetés: Soha ne irányítsa a fénysugarat közvetlenül emberekre vagy állatokra. Ne nézzen bele a fénysugárba (még nagyobb távolságból sem). A fénysugárba nézésnek komoly sérülés vagy a látás elvesztése lehet a következménye.

A lámpa fényforrása nem cserélhető. Ha a fényforrás elérte élettartama végét, akkor a komplett lámpát ki kell cserélni.

A készüléket nem szabad nedves környezetben használni.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a töltőkészülék 12 V-os és 18 V-os Li-ion Milwaukee akkukat tölt.

A töltőkészülék szerszámos ládára szerelhető.

A lámpával megvilágítható a közvetlen környezet.

Az eszközt csak a megadottak szerint, rendeltetésszerűen szabad használni.

TÖLTÉSI IDŐ

Akkukat. sz.	Volt	El. töltés	Élettartam kb.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS

Csak egyfázisú váltóáramra és csak a teljesítménytáblában feltüntetett hálózati feszültségre csatlakoztassa. Védőérintkező nélküli dugaszolóaljzatokra is csatlakoztatható, mivel a felépítés megfelel a II-es védettségi osztálynak.

LI-ION AKKUKRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Li-ion akkuk használata

A hosszabb ideig üzemen kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőrmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:
Az akkumulátort száraz helyen, 27 °C alatti hőmérsékleten tárolja.
Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.
Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

Akku-túlterhelés elleni védelem Li-ion akkuknál

Az akku intelligens áramköre a saját maga károsodások elleni védelmére, valamint az élettartama meghosszabbítása érdekében felügyeli az áramfelvételt és a hőmérsékletet. Szélsőségesen magas forgatónyomatékok, blokkolódás, lefulladás vagy rövidzárlat esetén az akku lekapcsolja a készüléket, ha az áramfelvétel túl magas lesz. A töltöttségi szintjelző villog. Engedje el a kapcsolót, várja meg, amíg a töltöttségi szintjelző már nem villog, és indítsa el újra a készüléket.
Szélsőséges körülmények között a hőmérséklet az akkumulátorban túl magas lehet. Ilyen esetben a töltésjelző ellenőrző lámpák felváltva villognak, és a készülék nem működik. Hagyja lehűlni az akkut.

Lítium-ion akkuk szállítása

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vontakozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

JELLEGZETESSÉGEK

Miután az akkumulátort behelyezte a töltő nyílásba, az akkumulátor automatikusan feltöltődik. (a piros LED folyamatosan világít)

Ha egy meleg, vagy hideg akkumulátort helyez a töltőre (sárga lámpa), a töltés automatikusan elkezdődik, miután az akkumulátor elérte a megfelelő töltési hőmérsékletet (5°C...40°C). A max. töltőáram akkor folyik, ha az akku hőmérséklete 5…40 °C között van.

Az akkumulátor töltési ideje 1 és 21 perc között lehet attól függően, hogy mikor volt az utolsó töltés (1,5 Ah készüléknél akkumulátor).

Ha az akku teljesen fel van töltve, a töltőkészüléken a LED pirosról zöldre vált, és az akkun levő LED-ek kialszanak.

A töltés befejeződése után nem szükséges az akkumulátort eltávolítani. Az akkumulátort tárolhatja ideiglenesen a töltőn a túltöltés veszélye nélkül.

Ha mindkét LED váltakozva villog, akkor vagy az akku nincs teljesen rátolva, vagy hiba van az akkuban vagy a töltőkészülékben. Biztonsági okokból azonnal üzemen kívül kell helyezni a töltőkészüléket és az akkut, és meg kell vizsgáltatni a Milwaukee vevőszolgálatnál.

A töltési idő az akkuk kapacitásától függ. A gyakran lemerített akkuknak hosszabb időre lehet szükségük, amíg teljesen feltöltődnek.

VILÁGÍTÓ KIJELZŐK A TÖLTŐN

Folyamatos piros fény	Töltés aktív
Lassan villogó zöld fény	A töltés hamarosan befejeződik.
Folyamatos zöld fény	A töltés befejeződött.
Piros színnel gyorsan villog	Az akku vagy a töltő túl meleg/ hideg – A töltés újraindul, ha az akku vagy a töltő elérte a szabályszerű hőmérsékletet.
Lassan villogó piros fény	A töltés nem aktív – A töltés akkor indul el, ha az első akku teljesen feltöltődött.
Piros/zöld színnel felváltva villog	Az akku vagy a töltő sérült vagy meghibásodott

KARBANTARTÁS

Ha a csatlakozókábel sérült, akkor a veszélyek elkerülésére azt a gyártónak, szervizmunkatársnak vagy hasonló szakképzettségű személynek kell kicserélnie.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-tól a -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK



Kérjük, üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.



Akkumulátor töltő



II. védelmi osztályú elektromos szerszám.



Ne nézzen a bekapcsolt fényforrásba.



Figyelem, forró felületek!



USB port



A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani.
Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékakkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből.
A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.
A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni.
A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez.
A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére.
Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.



Egyenáram



Európai megfelelőségi jelölés



Brit megfelelőségi jel



Ukrán megfelelőségi jelölés



Eurázsiai megfelelőségi jelzés.

TEHNIČNI PODATKI	M12-18 GBC4
Model	Polnilnik za zaboj za orodje
Napetost baterije	12 V ⎓, 18 V ⎓
Izhod USB-C	5V ⎓, 3 A
Vhodne voltov	220-240 V
Polnilni tok max.	6 A
Vhodna moč polnilnika	350 W
Vhodni tok svetilke	0,35 A
Svetlobni tok	≥ 450 lm
Indeks barvne reprodukcije	≥80
Temperatura barve	4000K
Vrtenje glave svetilke	0° to +270°
Faktor svetlobne učinkovitosti	0,18
Teža	3,4 kg
Priporočena temperatura okolice pri polnjenju	+ 5°C ... + 40°C
Priporočena temperatura okolice pri delu	+ 5°C ... + 25°C

OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe. **Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.**

POLNILCI SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjske odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

S polnilnim aparatom lahko polnite naslednje izmenljive akumulatorje:

Tip akumulatorja	Tip celično baterijo	Napetost	Nazivna kapaciteta	Število celic
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

S polnilnim aparatom ne smete polniti baterij, ki niso predvidene za polnjenje.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

V odprtino za nameščanje izmenljivih akumulatorjev na polnilnih aparatih ne smejo zaiti nikakršni kovinski deli (nevarnost kratkega stika).

Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparatov ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite jih pred mokroto.

V napravo ne segajte s predmeti, ki so električno prevodni.

Ne polnite poškodovanega izmenljivega akumulatorja, ampak ga takoj zamenjajte.

Pred vsako uporabo kontrolirajte napravo, priključni kabel, AkkuPack, kabel za podaljšek in vtikač glede poškodb in obrabe. Poskrbite, da poškodovane dele popravi izključno strokovnjak.

Polnilna naprava odlagajte zmeraj na ravno in dobro zračeno površino (torej NE npr. na avtomobilski sedež).

Na polnino napravo ali akumulator ne odlagajte nobenih predmetov, kot npr. jopic.

Prepričajte se, da naprava ne povzroči poškodb, če je magnet ne more zadržati v položaju.

Te naprave ni dovoljeno upravljati ali čistiti s strani oseb, ki imajo omejene telesne, senzorične ali duševne sposobnosti oz. pomanjkljive izkušnje ali znanja, razen kadar so bili s strani, za njihovo varnost zakonsko odgovorne osebe, poučeni o varni rabi naprave. Zgoraj navedene osebe je med uporabo naprave potrebno nadzorovati. Ta naprava ne sodi v roke otrok. Vsled tega jo je v primeru neuporaabe potrebno shranjevati varno in izven dosega otrok.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA AKUMULATORSKA SVETILKA

Opozorilo: Nikdar snopa svetlobe ne usmerjajte neposredno v ljudi ali živali. V snop svetlobe ne glejte (tudi iz večje razdalje ne). Gledanje v snop svetlobe lahko povzroči resne poškodbe ali izgubo vida.

Svetlobni vir te svetilke ni nadomestljiv. Ko svetlobni vir doseže konec svoje življenjske dobe, je potrebno nadomestiti celotno svetilko.

Napravo ne uporabljajte v prostorih ali okolici z veliko koncentracijo vlage.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Ta polnilna naprava polni Milwaukee Li-Ion 12V in18V akumulatorske baterije.

Polnilnik je mogoče namestiti na zaboj za orodje.

S svetilko lahko osvetlite neposredno okolico.

Tega izdelka ne uporabljajte na noben drug način, kot je navedeno za namensko uporabo.

ČAS POLNITVE

Št. kat. akum. baterije	Volti	El. polnjenje	Čas polnjenja pribl.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

OMREŽNI PRIKLJUČEK

Priključite samo na enofazni izmenični tok in samo na omrežno napetost navedeno na napisni tablici. Priključitev je možna tudi na vtičnice brez zaščitnega kontakta, saj zasnova ustreza zaščitnemu razredu II.

NAPOTKI ZA LITIJ-IONSKE AKUMULATORJE

Uporaba litij-ionskih akumulatorjev

Akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni:
Akumulator hranite na suhem mestu pri temperaturi pod 27 °C.
Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.
Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

Preobremenitvena zaščita litij-ionskih akumulatorjev

Za zaščito pred poškodbami in podaljšanje življenjske dobe inteligentno vezje baterije spremlja porabo toka in temperaturo. V primeru izredno velikega navora, blokiranja, zatikanja in kratkega stika bo baterija izklopila enoto, če bo poraba toka prevelika. Prikaz stanja napolnjenosti utripa. Spustite stikalo, počakajte, da prikaz stanja napolnjenosti preneha utripati, in ponovno zaženite enoto. Pod posebej ekstremnimi pogoji lahko temperatura akumulatorske baterije postane previsoka. V tem primeru kontrolne lučke za polnjenje izmenično utripajo, naprava pa ne deluje. Počakajte, da se akumulatorska baterija ohladi.

Transport litij-ionskih akumulatorjev

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

ZNAČILNOSTI

Po namestitvi izmenljivega akumulatorja v odprtino aparata za polnjenja se izmenljivi akumulator avtomatsko polni (rdeča svetleča dioda - LED sveti trajno).

Če se v polnilni aparat vstavi pretopel ali premrzel izmenljivi akumulator (rdeča svetleča dioda – LED – utripa), se postopek polnjenja začne avtomatsko takoj, ko izmenljivi akumulator doseže pravilno temperaturo za polnjenje (5°C...40°C). Maksimalni polnilni tok teče, če znaša temperatura izmenljivega akumulatorja med 5 in 40 °C.

Čas polnjenja traja med 1 min. in 21 min., odvisno od tega, koliko se je akumulator poprej izpraznil (pri 1,5 Ah akumulatorjih).

Če je baterija popolnoma napolnjena, se LED na polnilcu preklopi z rdeče na
zeleno ter LED-i na bateriji ugasnejo.

Izmenljivega akumulatorja po polnjenju ni potrebno vzeti iz polnilnega aparata. Izmenljivi akumulator lahko trajno ostane v polnilnem aparatu. Pri tem se ne more prekomerno napolniti in je tako vedno pripravljen za uporabo.

Če obe svetleči diodi (LED) izmenoma utripata, bodisi akumulator ni v celoti vstavljen, ali pa obstaja napaka na akumulatorju ali polnilni napravi. Polnilno napravo in akumulator iz varnostnih razlogov takoj izključite iz obratovanja in poskrbite, da ju preveri Milwaukee servisna služba.

Čas polnjenja je odvisen od zmogljivosti akumulatorja. Pogosto izpraznjeni akumulatorji lahko potrebujejo več časa, da se popolnoma napolnijo.

INDIKATORSKE LUČKE POLNILNIKA

Rdeč neprekinjen svetlobni signal	Postopek polnitve je aktiven
Počasno zeleno utripanje	Postopek polnitve je skoraj zaključen
Zelen neprekinjen svetlobni signal	Postopek polnitve je zaključen
Hitro utripanje rdeče lučke	Akumulator ali polnilnik je preveč topel/hladen – polnjenje se bo začelo znova, ko bo akumulator ali polnilnik dosegel ustrezno temperaturo polnjenja
Počasno rdeče utripanje	Postopek polnitve ni aktiven – Postopek polnitve se bo zagnal takoj, ko bo prvi akumulator v celoti napolnjen
Izmenično utripajoča rdeča/ zelena lučka	Akumulator ali polnilnik je poškodovan ali okvarjen

VZDRŽEVANJE

Če je poškodovan priključni kabel, ga v izogib nevarnosti sme zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščeni serviser ali podobna kvalificirana oseba.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI

	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	Polnilci
	Električno orodje zaščitnega razreda II.
	Ne glejte v vklopljen svetlobni vir.
	Pozor vroče površine!
	USB-vrata
	Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadek. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca. V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah. Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledica za okolje in zdravje ljudi. Z odpadne opreme izbrišite osebne podatke, če obstajajo.
	Enosmerni tok
	Evropski znak skladnosti
	Britanska oznaka o skladnosti
001	Ukrajinska oznaka za združljivost
	EurAsian oznaka o skladnosti.

TEHNIČKI PODATCI	M12-18 GBC4
Vrsta izvedbe	Punjač za kutiju s alatom
Napon baterije	12 V ⎓, 18 V ⎓
USB-C izlaz	5V ⎓, 3 A
V Ulazni	220-240 V
Struja punjenja maks.	6 A
Ulazna snaga punjača	350 W
Ulazna struja svjetlosnog indikatora	0,35 A
Svjetlosni tokl	≥ 450 lm
Indeks reprodukcije boja	≥80
Temperatura boje	4000K
Rotacija glave svjetiljke	0° to +270°
Faktor svjetlosne učinkovitosti	0,18
Težina	3,4 kg
Preporučena temperatura okoline kod punjenja	+ 5°C ... + 40°C
Preporučena temperatura okoline kod rada	+ 5°C ... + 25°C

⚠ **UPOZORENJE!** Pročitajte molimo sve sigurnosna upozorenja i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

PUNJAČ SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Sa uređajem za punjenje se mogu puniti slijedeće baterije:

Tip baterije	Tip ćelija baterije	Napon	Nominalni kapacitet	Broj ćelija
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Sa uređajem za punjenje se ne smiju puniti baterije koje nisu sposobne za punjenje.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

U prostor za punjenje baterija u uređaju za punjenje ne smiju dospijeti metalni dijelovi (opasnost od kratkog spoja).

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

U uređaj ne sezati predmetima koji sprovode struju.

Ne puniti oštećenu bateriju za zamjenu, nego ovu odmah promijeniti.

Prije svake upotrebe aparat, priključni kabel, svežanj baterije, produžni kabel i utikač provjeriti zbog oštećenja i starenja. Oštećene dijelove dati popraviti od strane stručnjaka.

Punjač postaviti uvijek na jednu ravnu i dobro provjetrenu površinu (dakle npr. NE na sjedalo vozila).

Na punjač ili akumulator ne postavljati nikakve predmete kao npr. jakne.

Osigurajte da uređaj ne prouzroči štetu ako ga magnet ne može zadržati u položaju.

Ovaj uređaj ne smiju posluživati ili čistiti osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima odn. osobe ne raspolažu sa dovoljno iskustva ili znanja, osim ako su od strane osobe, koja je zakonski odgovorna za sigurnost bile upućene o sigurnom rukovanju sa uređajem. Gore navedene osobe moraju kod upotrebe uređaja biti pod nadzoorom. Ovaj uređaj ne smije dospijeti u ruke djece. Kod nekorištenja se uređaj stoga mora čuvati izvan dohvata djece.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

SPECIJALNA SIGURNOSNA UPUĆIVANJA ZA SVJETILJKA AKUMULATORA

Upozorenje: Svjetlosne zrake nikada ne usmjeravati direktno na osobe ili životinje. Ne gledati u svjetlosne zrake (niti sa veće udaljenosti). Gledanje u svjetlosne zrake može prouzročiti ozbiljne povrede ili gubitak vida.

Izvor svjetla ove lampe se ne može promijeniti. Kada je izvor svjetla postigao svoju trajnost, mora se zamijeniti kompletna lampa.

Uređaj ne upotrebljavati u vlažnoj okolini.

PROPISNA UPOTREBA

Ovaj punjač puni Milwaukee Li-Ion baterije od 12V i 18V.

Punjač se može montirati na kutiju s alatom.

Pomoću lampe može se osvijetliti neposredna okolina.

Ova naprava se smije koristiti samo na propisani način, kao što je navedeno.

VRIJEME PUNJENJA

Kategorija akumulatora Nr.	Volt	Električno punjenje	Trajanje punjenja cca.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

PRIKLJUČAK NA MREŽU

Priključiti samo na jednofaznu izmjeničnu struju i to samo na mrežni napon koji je naveden na pločici snage. Priključak je moguć samo na utičnici bez zaštitnog kontakta, jer postoji ustroj zaštitne klase II.

UPUTE ZA LI-ION-AKUMULATORE

Korištenje Li-Ion-akumulatora

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeći.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:
Akumulator skladištiti na jednom suhom mjestu na temperaturi ispod 27 °C.
Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.
Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

Zaštita od preopterećenja akumulatora kod Li-Ion-akumulatora

Kako bi sebe osobno štitili protiv šteta i da bi produžili vijek trajanja, inteligentno preklapanje akumulatora nadzire uzimanje struje i temperaturu. Kod ekstremnih zakretnih momenata, blokiranja, gušenja i kratkih spojeva akumulator gasi aparat, ako je uzimanje struje preveliko. Prikaz stanja punjenja treperi. Ispustite sklopku i pričekajte dok prikaz stanja punjenja više ne treperi i startajte aparat nanovo.
Pod ekstremnim uvjetima temperatura u akumulatoru može postati previsoka. U tome slučaju naizmjenično trepere kontrolne sijalice punjenja u aparat ne radi. Akumulator pustiti da se ohladi.

Transport litijskih ionskih baterija

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke priprave i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

OBILJEŽJA

Nakon umetanja baterija za zamjenu u prostor za punjenje u aparat za punjenje, baterija se automatski puni (crveni LED svjetli trajno).

Ako se u aparat za punjenje umetne pretopla ili prehladna baterija za zamjenu (crveni LED treperi), počinje postupak punjenja automatski, čim je baterija za zamjenu postigla korektnu temperaturu punjenja (5°C...40°C). Maksimalna struja punjenja teče, kada temperatura baterije za zamjenu leži između 5...40°C).

Vrijeme punjenja leži između 1 minute i 21 minuta, ovisno koliko se prije toga baterija za zamjenu ispraznila (kod 1,5 Ah).

Ako je baterija u potpunosti napunjena, LED na aparatu za punjenje se preklapa sa crvenog na zeleno i LED-i na bateriji se gase.

Baterija za zamjenu se nakon punjenja ne treba izvaditi iz aparata za punjenje. Baterija za zamjenu može stalno ostati u aparatu za punjenje. Kod toga se ona ne može prepuniti i ostaje uvijek spremna za upotrebu.

Ako naizmjenično trepere oba LED-a, u tome slučaju ili akumulator nije potpuno naguran, ili postoji jedna greška na akumulatoru ili na napravi za punjenje. Napravu za punjenje i akumulator iz sigurnosnih razloga odmah staviti van rada i dati provjeriti jednoj servisnoj službi od Milwaukeea.

Vrijeme punjenja ovisi o kapacitetu akumulatora. Akumulatori koji su često ispražnjeni mogu zahtijevati više vremena da se potpuno napune.

SVJETLOSNI PRIKAZI PUNJAČ

Crveno trajno svjetlo	Postupak punjenja aktivan
Sporo zeleno treptanje	Postupak punjenja skoro završen
Zeleno trajno svjetlo	Postupak punjenja završen
Crveno brzo treperenje	Akumulator ili punjač prevruć/ hladan – postupak punjenja počinje nanovo, kada je akumulator ili punjač postigto pravilnu temperaturu punjenja
Sporo crveno treptanje	Postupak punjenja nije aktivan – Postupak punjenja starta čim je prvi akumulator potpuno napunjen
Naizmjenično crveno/zeleno treperenje	Akumulator ili punjač oštećen ili defektan

ODRŽAVANJE

Ako je priključni kabel oštećen, ovaj se od strane proizvođača, nekog servisnog suradanika ili neke slično kvalificirane osobe mora promijeniti, kako bi se izbjegla opasnost.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/ Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI



Pročitajte molimo pažljivo uputu za korištenje prije puštanja u pogon.



Punjač



Električni alat zaštitne kategorije II.



Ne gledati u uključeni izvor svjetla.



Pažnja vruće površine!



USB-Port



Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti.
Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvjetna sredstva iz uređaja.
Raspitatje se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja.
Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije,i električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad.
Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatome, da se potreba za sirovinama smanji.
Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, kojie bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje.
Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.



Istosmjerna struja



Europski znak konformnosti



Britanski znak suglasnosti



Ukrajinski znak suglasnosti



EurAsian znak konformnosti.

TEHNISKIE DATI	M12-18 GBC4
Konstrukcija	Instrumentu kastes lādētājs
Akumulatora spriegums	12 V ⎓, 18 V ⎓
USB C kabeļa izeja	5V ⎓, 3 A
Leejas Volts	220-240 V
Uzlādes strāva maks.	6 A
Lādētāja ieejas jauda	350 W
Ieejas strāvas gaismeklis	0,35 A
Gaismas plūsma	≥ 450 lm
Krāsas renderēšanas indekss	≥80
Krāsu temperatūra	4000K
Rotācija gaismekļa galva	0° to +270°
Gaismas jaudas koeficients	0,18
Svars	3,4 kg
Leteicamā vides temperatūra uzlādes laikā	+ 5°C ... + 40°C
Leteicamā vides temperatūra darba laikā	+ 5°C ... + 25°C

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.
Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

BATERIJAS APTVERE SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ugunī vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulātorus savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētā veikalā.

Ar lādētāju var uzlādēt sekojošus akumulātorus:

Akumulātora tips	Baterijas šūnu tips	Spriegums	Nominālā kapacitāte	Elementu skaits
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Ar lādētāju nedrīkst lādēt nelādējamus akumulātorus

Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

Jāuzmanās, lai akumulātoru lādētājā nenokļūtu nekādi metāla priekšmeti (iespējams īsslēgums).

Akumulātorus un lādētājus nedrīkst taisīt vaļā un tie jāuzglabā sausās telpās.

Nelikt lādētājā elektrovadošus priekšmetus.

Nedrīkst lādēt bojātus akumulātorus, tie ir nekavējoties jānomaina.

Pirms katras lietošanas pārbaudīt, vai nav bojāts vai novecojis pats instruments, pievienojuma kabelis, akumulātori, pagarinājuma kabelis un kontaktdakša. Bojātās detaļas drīkst labot tikai speciālists.

Lādētāju vienmēr novietojiet uz līdzenas un labi vēdinātas virsmas (piemēram, NE uz auto sēdekļa).

Nenovietojiet uz lādētāja vai akumulatora nekādus priekšmetus, piem., jaku.

Pārliecinieties, ka ierīce nerada bojājumus, ja magnēts to nespēj noturēt pozīcijā.

Šo ierīci nedrīkst lietot un tīrīt personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai kam ir nepietiekama pieredze un zināšanas, izņemot, ja drošu apiešanos ar ierīci ir apmācījusi par viņu drošību juridiski atbildīga persona. Šīs personas ir jāuzrauga, kad tās rīkojas ar ierīci. Ar šo ierīci nedrīkst rīkoties bērni. Tādēļ laikā, kad ierīce netiek izmantota, tā jāglabā drošā, bērniem nepieejamā vietā.

Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

ĪPAŠAS DROŠĪBAS NORĀDES AKUMULATORA GAISMAS

Uzmanību! Gaismas kūli nekad nevērsiet tieši uz cilvēkiem vai dzīvniekiem. Neskatieties gaimas kūlī (arī no lielāka attāluma). Skatīšanās gaismas kūlī var izraisīt nopietnus redzes bojājumus vai tās zaudēšanu.

Gaismas avots šai lampai nav nomaināms. Ja gaismas avots vairs nefunkcionē, jānomaina visa lampa.

Iekārta nav paredzēta lietošanai mitrajā vidē

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Ar šo ielādētāju var ielādēt 12V un 18 V litija jonu „Milwaukee“ akumulatorus.

Uzlādes ierīci var uzstādīt uz instrumentu kastes.

Ar lampu var apgaismot tiešo apkārtni.

Neizmantojiet šo produktu citiem mērķiem kā tikai tiem, kas norādīti parastai lietošanai.

UZLĀDES LAIKS

Akumulatora kategorija. Nr.	Volt	El. Uzlāde	Uzlādes ilgums apt.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

TĪKLA PIESLĒGUMS

Pievienot tikai vienfāzes maiņstrāvai un tikai tīkla spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnītes. Iespējams pieslēgt arī rozetēm bez zemējuma kontakta, jo konstrukcija atbilst II aizsardzības klasei.

NORĀDĪJUMI LITIJA JONU AKUMULATORIEM

Litija jonu akumulatoru lietošana

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, akumulatorus pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētājierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas:
Akumulatoru uzglabāt sausā vietā zem 27 °C.
Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%.
Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

Litija jonu akumulatoru aizsardzība pret pārslodzi

Lai pasargātu akumulatoru no bojājumiem un pagarinātu tā kalpošanas laiku, akumulatora viedā shēma uzrauga strāvas patēriņu un temperatūru. Ārkārtīgi liela griezes momenta, aizķeršanās, iestrēgšanas un īssavienojuma gadījumā akumulators izslēgs ierīci, ja strāvas patēriņš būs pārāk liels. Mirgo uzlādes līmeņa indikators. Atlaidiet slēdzi, pagaidiet, līdz uzlādes līmeņa indikators pārtrauc mirgot, un atkārtoti iedarbiniet ierīci.
Īpaši apgrūtinātos apstākļos akumulatora temperatūra var būt pārāk augsta. Šādā gadījumā lādēšanas indikatora lampiņas pārmaiņus mirgo, un ierīce nedarbojas. Ļaujiet akumulatoram atdzist.

Litija jonu akumulatoru transportēšana

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

PAZĪMES

Pēc akumulātora ievietošanas lādētājā akumulātors tiek uzlādēts automātiski (sarkanā LED deg nepārtraukti).

Ja lādētājā ievietots pārāk silts vai pārāk auksts akumulātors (sarkanā kontrollampiņa mirgo), lādēšanas process sākas automātiski, tiklīdz akumulātors ir sasniedzis attiecīgo lādēšanas temperatūru (5°C...40°C). Maks. lādēšanas strāva plūst, ja akumulātors ir sasniedzis temperatūru, kas ir strap 5...40°C.

Lādēšanas laiks sastāda 1 līdz 21 min. atkarībā no tā, cik lielā mērā akumulātors ir izlādējies (1,5 Ah akumulātoram).

„Ja akumulators ir pilnībā uzlādēts, lādētāja LED pārslēdzas no sarkana uz zaļu un akumulatora LED izdziest."

Pēc uzlādēšanas akumulātors nav obligāti jāizņem no lādētāja. Akumulātors var palikt lādētājā visu laiku. Tas nevar tikt pārlādēts un ir visu laiku darbspējīgs.

Ja pārmaiņus mirgo abas LED, akumulators vai nu nav pienācīgi iestiprināts, vai arī ir radušies akumulatora vai lādētāja darbības traucējumi. Šinī gadījumā lādētājs un akumulators drošības labad nekavējoties jāizņem no apgrozības un jāiesniedz pārbaudīšanai firmas Milwaukee klientu apkalpošanas nodaļā.

Uzlādes laiks ir atkarīgs no akumulatoru ietilpības. Bieži izlādētiem akumulatoriem var būt nepieciešams ilgāks laiks, lai tos pilnībā uzlādētu.

LĀDĒTĀJA GAISMAS INDIKATORI

Sarkana, nepārtraukta signālgaisma	aktivizēta lādēšana
Zaļa, lēni mirgojoša signālgaisma	lādēšana ganzdrīz pabeigta
Zaļa, nepārtraukta signālgaisma	lādēšana pabeigta
Ātri mirgo sarkans	Akumulators vai lādētājs pārāk karsts/auksts – uzlādes process tiks sākts no jauna, kad akumulators vai lādētājs būs sasniedzis pienācīgu lādēšanas temperatūru
Sarkana, lēni mirgojoša signālgaisma	Lādēšana nav aktīva - lādēšanas sāksies, tiklīdz pirmais akumulators būs pilnībā uzlādēts.
Pārmaiņus mirgo sarkans/zaļš	Akumulators vai lādētājs bojāts vai nederīgs

APKOPE

Ja pieslēguma vads ir bojāts, to, lai novērstu apdraudējumu, drīkst nomainīt tikai ražotājs, tā servisa darbinieks vai līdzvērtīgi kvalificēta persona.

Izmantojiet tikai Milwaukee piederumus un rezerves daļas. Detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, lieciet nomainīt Milwaukee klientu dienesta nodaļā (skatiet informāciju garantijas brošūrā/klientu dienesta adreses).

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI

	Pirms sākat lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju.
	Baterijas aptvere
	II aizsardzības klases elektroinstruments.
	Nav ieteicams skatīties uz ieslēgtu gaismas avotu.
	Uzmanību! Karstas virsmas!
	USB ligzda
	Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otrreizējo pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām. Bateriju atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, otrreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā. No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.
	Līdzstrāva
	Eiropas atbilstības zīme
	Apvienotās Karalistes atbilstības zīme
	Ukrainas atbilstības zīme
	EurAsian atbilstības marķējums.

TECHNINIAI DUOMENYS	M12-18 GBC4
Konstrukcija	Įrankių dėžės įkroviklis
Baterijos įtampa	12 V ⎓, 18 V ⎓
USB-C išvadas	5V ⎓, 3 A
įvesties voltų	220-240 V
Įkrovimo srovė maks.	6 A
Įkroviklio įvesties galia	350 W
Įėjimo srovė šviestuvui	0,35 A
Šviesos srautas	≥ 450 lm
Spalvų atvaizdavimo indeksas	≥80
Spalvų temperatūra	4000K
Pasukama šviečiančioji galvutė	0° to +270°
Šviesos srauto koeficientas	0,18
Svoris	3,4 kg
Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant	+ 5°C ... + 40°C
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant	+ 5°C ... + 25°C

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.
Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

KROVIKLIS YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS

Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojantį aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Įkroviklyje gali būti kraunami šie akumuliatoriai:

Akumuliatoriaus tipas	Baterijos elementų tipas	Įtampa	Vardinė talpa	Elementų skaičius
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Įkroviklyje negalima krauti pakartotinai neįkraunamų elementų.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Į įkroviklių keičiamiems akumuliatoriams įstatymui skirtą vamzdį turi nepatekti jokios metalinės dalys (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamų akumuliatorių ir įkroviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Nekiškite į prietaisą elektrai laidžių daiktų.

Nekraukite pažeistų keičiamų akumuliatorių, juos tuoj pat pakeiskite.

Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite, ar ant prietaiso, maitinimo kabelio, akumuliatoriaus bloko prailginimo kabelio ir kištuko nėra pažeidimų ir senėjimo požymių. Pažeistas dalis leidžiama taisyti tik specialistams.

Įkroviklį visada padėkite ant lygaus ir gerai vėdinamo paviršiaus (taigi, pavyzdžiui, NE ant automobilio sėdynės).

Ant įkroviklio arba baterijos nedėkite jokių daiktų, pvz., striukės.

Įsitikinkite, kad prietaisas nebus pažeistas, jei magnetas negalės jo išlaikyti nustatytoje padėtyje.

Šio prietaiso naudoti arba valyti negali asmenys, turintys fizinę, jutiminę arba dvasinę negalią arba neturintys patirties ir žinių, nebent atsakingas asmuo juos išmokytų saugiai elgtis su prietaisu. Išvardytus asmenis būtina prižiūrėti, kai jie naudojasi prietaisu. Prietaisu negali naudotis vaikai. Pietaisu nesinaudojant jį būtina laikyti saugioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Įspėjimas! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

YPATINGIEJI SAUGOS REIKALAVIMAI PRIE BATERIJOS LEMPUTĖ

Dėmesio: šviesos spindulio niekada nenukreipkite į žmones arba gyvūnus. Į šviesos spindulį nežiūrėkite (net ir iš didesnio atstumo). Žiūrėjimas į šviesos spindulį gali sukelti rimtus regėjimo sutrikimus arba jo praradimą.

Šios lempos šviesos šaltinis yra nekeičiamas. Kai šviesos šaltinis išsenka, būtina pakeisti visą lempą.

Nesinaudokite prietaisu drėgnoje aplinkoje.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Šiuo krovikliu kraunami 12V ir 18 V ličio jonų „Milwaukee“ akumuliatoriai.

Įkroviklį galima montuoti ant įrankių dėžės.

Su lempa galima apšviesti artimą aplinką.

Nenaudokite šio produkto kitu būdu nei nurodytas įprastas naudojimas.

ĮKROVIMO LAIKAS

Akumuliatoriaus kateg. Nr.	Voltai	El. Įkrovimas	Įkrovimo trukmė apie
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

ELEKTROS TINKLO JUNGTIS

Prijunkite tik prie vienfazės kintamosios srovės ir tik prie vardinėje plokštelėje nurodytos sistemos įtampos. Taip pat įkroviklį galima prijungti prie kištukinių lizdų be įžeminimo kontakto, nes konstrukcija atitinka II saugos klasę.

NURODYMAI DĖL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS

Ličio jonų akumuliatoriaus naudojimas

Ilgesnį laiką nenaudotus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį akumuliatoriaus tarnavimo laiką, reikėtų jį po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas:
Akumuliatorių laikykite sausoje vietoje, žemesnėje nei 27 °C temperatūroje.
Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%.
Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

Ličio jonų akumuliatoriaus apsauga nuo perkrovos

Siekiant apsaugoti akumuliatorių nuo pažeidimų ir prailginti jo tarnavimo laiką, išmanioji akumuliatoriaus grandinė stebi srovės naudojimą ir temperatūrą. Itin didelio sukimo momento, blokavimo, užstrigimo ir trumpojo jungimo atveju, akumuliatorius išjungs prietaisą, jei srovės naudojimas bus per didelis. Įkrovos lygio indikatorius mirksi. Atleiskite jungiklį, palaukite, kol nustos mirksėti įkrovos lygio indikatorius, ir iš naujo įjunkite prietaisą.
Ekstremaliomis sąlygomis akumuliatoriaus temperatūra gali būti per aukšta. Tokiu atveju įkrovos signalinės lemputės mirksi pakaitomis ir prietaisas neveikia. Palaukite, kol akumuliatorius atvės.

Ličio jonų akumuliatorių pervežimas

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuotės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

POŽYMIAI

Įstačius keičiamą akumuliatorių į įkroviklio vamzdį, keičiamas akumuliatorius automatiškai pradedamas krauti (raudonas šviesos diodas šviečia nuolat).

Jei į įkroviklį įstatomas per šiltas arba per šaltas keičiamas akumuliatorius (raudonas šviesos diodas mirksi), įkrova pradedama automatiškai, kai tik keičiamas akumuliatorius įgauna krovimui tinkamą temperatūrą. (5°C...40°C). Maks. įkrovimo srovė teka, kai keičiamo akumuliatoriaus temperatūra yra nuo 5 iki 40°C.

Įkrovimo laikas yra nuo 1 min. iki 21 min., priklausomai nuo to, kiek keičiamas akumuliatorius buvo išsikrovęs. (1,5 Ah akumuliatoriui).

Kai akumuliatorius pilnai įsikrauna, kroviklio šviesos indukcinis diodas persijungia iš raudono į žalią, o ant akumuliatoriaus esantys šviesos diodai užgęsta.

Įkrauto keičiamo akumuliatoriaus iš įkroviklio išimti nebūtina. Keičiamas akumuliatorius gali visą laiką būti kroviklyje. Jis negali būti perkrautas, taigi visą laiką yra paruoštas naudojimui.

Jei pakaitomis mirksi abu šviesos diodai, reiškia akumuliatorius yra ne iki galo įstatytas arba sugedo akumuliatorius ar kroviklis. Saugumo sumetimais tuojau pat išjunkite kroviklį ir akumuliatorių ir pateikite patikrinti juos „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriui.

Įkrovimo trukmė priklauso nuo akumuliatorių talpos. Dažnai išsikrovę akumuliatoriai gali būti visiškai įkrauti per ilgesnį laiką.

ĮKROVIKLIO ŠVIESOS INDIKATORIAI

	Raudona nuolatinė šviesa	Vykdomas įkrovimo procesas
	Lėtas mirksėjimas žalia šviesa	Įkrovimo procesas beveik baigtas
	Žalia nuolatinė šviesa	Įkrovimo procesas baigtas
	raudonas greitai mirksi	akumuliatorius ar įkroviklis yra per karštas / šaltas – įkrovimas vėl prasidės, kai akumuliatorius ar įkroviklis pasieks tinkamą įkrovimo temperatūrą
	Lėtas raudonos šviesos mirksėjimas	Įkrovimo procesas nevykdomas – pradėti įkrovimą, kai bus visiškai įkrautas pirmasis akumuliatorius.



pakaitomis mirksi raudonas– žalias

akumuliatorius ar įkroviklis pažeistas ar sugedęs

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Jei jungties laidas yra pažeistas, siekiant nesukelti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, techninio aptarnavimo centro specialistas ar panašios kvalifikacijos asmuo.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, patikėkite keisti „Milwaukee“ klientų aptarnavimo centrui (žr. garantijos ir klientų aptarnavimo padalinių adresų lankstinuką).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, -Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Kroviklis



II apsaugos klasės elektrinis įrankis.



Nežiūrėkite į įjungtą šviesos šaltinį.



Dėmesio! Karšti paviršiai!



USB jungtis



Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai.
Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai.
Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją.
Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą.
Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį.
Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu.
Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.



Nuolatinė srovė



Europos atitikties ženklas



Jungtinės Karalystės atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



„EurAsian“ atitikties ženklas.

TEHNILISED ANDMED	M12-18 GBC4
Konstruktsioon	Tööriistakasti, laadija
Akupinge	12 V ⎓, 18 V ⎓
USB-C väljund	5V ⎓, 3 A
Sisend Volts	220-240 V
Laadimisvool max.	6 A
Laadija sisendvõimsus	350 W
Sisendvool, tuli	0,35 A
Valgusvoog	≥ 450 lm
Värviesitusindeks	≥80
Värvustemperatuur	4000K
Pöörlev valgustipea	0° to +270°
Valgustõhususe tegur	0,18
Kaal	3,4 kg
Soovituslik ümbritsev temperatuur laadimise ajal	+ 5°C ... + 40°C
Soovituslik ümbritsev temperatuur töötamise ajal	+ 5°C ... + 25°C

HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

AKULAADIJA SPETSIAALSED TURVAJUHISED

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprügisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku käitlust; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Laadijaga saab laadida järgmisi vahetatavaid akusid:

Aku tüüp	Aku rakutüüp	Pinge	Nimimahtuvus	Elementide arv
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Laadijaga ei tohi laadida mittelaetavaid akusid.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallesemetega (lühiseoht).

Laadijal olevasse vahetatava aku ühenduskambrisse ei tohi sattuda metallosi (lühiseoht).

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Ärge puudutage seadet voolu juhtivate esemetega.

Ärge laadige kahjustatud vahetatavat akut, vaid asendage see kohe uuega.

Enne iga kasutamist kontrollige seadet, ühendusjuhtmeid, akupaketi pikendusjuhtmeid ja pistikuid, et poleks kahjustusi ega materjali väsimist. Kahjustatud osi laske parandada ainult spetsialistil.

Asetage laadija ainult tasasele ja hästi ventileeritavale pinnale (nt MITTE autoistmele).

Ärge pange laadija ega aku peale esemeid, nt jopet.

Veenduge, et seade ei põhjustaks kahjustusi, kui magnet ei suuda seda paigal hoida.

Antud seadet ei tohi käsitseda või puhastada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste või teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui neid instrueeriti nende ohutuse eest vastutava isiku poolt seadmega ohutus ümberkäimises. Ülalnimetatud isikuid tuleb seadme kasutamisel jälgida. Seade ei kuulu laste kätte. Mittekasutuse korral tuleb seda kindlalt ja lastele kättesaamatult alal hoida.

Hoiatus! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

AKUTULI OHUTUSE ERIJUHISED

Hoiatus! Ärge suunake valguskiirt otse inimestele või loomadele. Ärge vaadake otse valguskiire sisse (ka mitte suurelt vahemaalt). Valguskiire sisse vaatamine võib põhjustada nägemise tõsist kahjustumist või täielikku kadumist.

Selle lambi valgusallikat ei saa välja vahetada. Kui valgusallika kasutusiga on jõudnud lõpule, siis peab asendama terve lambi.

Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Antud laadija laeb Milwaukee 12V ja 18V Li-ioonakusid.

Laadija saab paigaldada tööriistakasti külge.

Lambiga saab valgustada vahetut ümbrust.

Ärge kasutage seda toodet muudel kui normaalseks kasutamiseks ette nähtud viisidel.

LAADIMISAEG

Aku kat Nr	Volt	El Laadimine	Laadimisaeg u
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

VÕRKU ÜHENDAMINE

Ühendage ainult ühefaasilise vahelduvvooluga ja ainult andmesildil märgitud võrgupingega. Ühendus on võimalik ka ilma maanduskontaktita pistikupesadega, kuna tegemist on II kaitseklassis konstruktsiooniga.

LIITIUMIOONAKUDE JUHISED

Liitiumioonakude kasutus

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:
Hoiustage akut kuivas kohas, kus on temperatuur alla 27 °C.
Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.
Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

Liitiumioonakude ülekoormuskaitse

Enda kaitsmiseks kahjustuste eest ja aku eluea pikendamiseks jälgib aku intelligentne lülitus voolutugevust ja temperatuuri. Äärmiselt suurte pöördemomentide, takistuste, seiskumise ja lühise korral lülitab aku seadme välja, kui voolutarve muutub liiga suureks. Laetustaseme märgutuli vilgub. Vabastage lüliti, oodake, kuni laetustaseme märgutuli lõpetab vilkumise, ja käivitage seade uuesti. Äärmuslikes tingimustes võib aku temperatuur liiga kõrgeks tõusta. Sellisel juhul vilguvad laadimise märgutuled vaheldumisi ja seade ei tööta. Laske akul jahtuda.

Liitiumioonakude transportimine

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude kommertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

TUNNUSED

Pärast vahetatava aku asetamist laadija ühenduskambrisse toimub aku laadimine automaatselt (punane LED põleb pidevalt).

Kui laadijasse pannakse liiga soe või liiga külm vahetatav aku (punane valgusdiood vilgub), algab laadimisprotsess automaatselt niipea, kui aku on jõudnud õige laadimistemperatuurini (5°C...40°C). Maks laadimisvool saavutatakse siis, kui aku temperatuur jääb 5 … 40 °C vahele.

Laadimisaeg kestab 1 min kuni 21 min vastavalt vahetatava aku tühjenemisastmele (1,5 Ah aku puhul).

Kui aku on täis, süttib laadijal punase LED märgutule asemel roheline tuli ja aku märgutuled kustuvad.

Vahetatavat akut ei pruugi pärast laadimist laadijast välja võtta. Vahetatav aku võib pidevalt laadijasse jääda. Teda pole seejuures võimalik üle laadida ning ta on nii alati käitamisvalmis.

Kui mõlemad LEDd vilguvad vaheldumisi, ei ole aku korralikult sees, aku või akulaadija on vealine. Ärge laadijat ja akut enam kasutage, vaid laske need Milwaukee klienditeeninduses üle kontrollida.

Laadimisaeg sõltub aku võimsusest. Sageli tühjenenud akud võivad vajada täielikult laadimiseks rohkem aega.

LAADIMISSEADME MÄRGUTULED

Punane, katkematu märgutuli	laadimine toimub
Roheline, aeglaselt vilkuv märgutuli	laadimine on peaaegu lõppenud
Pidev roheline märgutuli	laadimine on lõppenud
Punane tuli vilgub kiiresti	Aku või laadija on liiga soe/ külm – laadimine algab uuesti, kui aku või laadimisseade on saavutanud korrapärase laadimistemperatuuri
Punane, aeglaselt vilkuv märgutuli	Laadimist ei toimu - laadimine algab niipea, kui esimene aku on täielikult täis laetud.
Punane/roheline tuli vilguvad vaheldumisi	Aku või laadija on kahjustatud või defektne

HOOLDUS

Kui ühendusjuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks lasta tootjal, hooldusspetsialistil või sarnase kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

	Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.
	Akulaadija
	Kaitseklassi II elektritööriist.
	Ärge vaadake sisselülitatud valgusallikasse.
	Tähelepanu, kuumad pealispinnad!
	USB port
	Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta. Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele. Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil. Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.
	Alalisvool
	Euroopa vastavusmärgis
	Ühendkuningriigi vastavusmärgis
001	Ukraina vastavusmärk
EAC	Euraasia vastavusmärk.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	M12-18 GBC4
Модель	Зарядное устройство для ящика с инструментами
Напряжение аккумуляторной батареи	12 V ⎓, 18 V ⎓
Выход USB-C	5V ⎓, 3 A
Входные вольты	220-240 V
Ток зарядки макс.	6 A
Входная мощность зарядного устройства	350 W
Входной ток светильника	0,35 A
Сила света	≥ 450 lm
Коэффициент цветопередачи	≥80
Цветовая температура	4000K
Вращение головки светильника	0° to +270°
Световой коэффициент полезного действия	0,18
Вес	3,4 kg
Рекомендованная температура окружающей среды во время зарядки	+ 5°C ... + 40°C
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы	+ 5°C ... + 25°C

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при не соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

При помощи данного зарядного устройства могут заряжаться следующие аккумуляторы:

Модель емкость (при хранении)	Тип ячейки батареи	Напряжение	Номинальная	Количество элементов в аккумуляторе
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Не старайтесь зарядить неперезаряжаемые батареи при помощи этого зарядного устройства.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Не допускается попадания каких-либо металлических предметов в аккумуляторный отсек зарядного устройства во избежание короткого замыкания.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

Не дотрагивайтесь до них токопроводящими предметами.

Никогда не заряжайте поврежденные аккумуляторы. Замените их новым.

Перед включением проверьте инструмент, кабель и вилку на предмет повреждений или усталости материала. Ремонт может производиться только уполномоченными Сервисными Организациями.

Зарядное устройство следует размещать на ровной поверхности с достаточным доступом воздуха (например, НЕ на сиденье автомобиля).

Не закрывайте зарядное устройство или аккумулятор предметами, например, курткой.

Убедиться, что устройство не причинит повреждений, если магнит не сможет удержать его в нужном положении.

Данное устройство не разрешается эксплуатировать или чистить лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам с недостаточным опытом или знаниями, за исключением случаев, когда они были проинструктированы по безопасному обращению с устройством лицом, по закону отвечающим за их безопасность. При использовании устройства лицами, названными выше, за ними надлежит осуществлять надзор. Никогда не допускать попадания устройства в руки детям. Поэтому если устройство не используется, его надлежит хранить в безопасном и недоступном для детей месте.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ АККУМУЛЯТОРНЫЙ ФОНАРЬ

Предупреждение: никогда не направлять световой луч непосредственно на людей или животных. Не смотреть на световой луч (даже с большого расстояния). Световой луч может стать причиной серьезных повреждений или потери зрения.

Светоизлучатель в этой лампе не подлежит замене. Если срок службы
светоизлучателя подошел к концу, следует заменить полностью всю лампу.

Не использовать прибор во влажной среде.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данное зарядное устройство заряжает литий-ионные аккумуляторные батареи Milwaukee 12 В и 18 В.

Зарядное устройство можно установить на ящик с инструментами.

С помощью лампы можно освещать непосредственное окружение.

Данное изделие запрещено использовать образом, отличающимся от указанного предусмотренного способа применения.

ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ

Категория аккумулятора №	вольт	эл. зарядка	продолжительность зарядки ок.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подключать только к однофазной сети переменного тока, напряжение сети должно соответствовать данным фирменной таблички. Также возможно подсоединение к розетке без защитного контакта, так как конструкция соответствует классу защиты II.

УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Использование литий-ионных аккумуляторов

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:
Хранить аккумулятор в сухом месте при температуре ниже 27 °C.
Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.
Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

Защита литий-ионных аккумуляторов от перегрузки

Для защиты от повреждений и продления срока службы интеллектуальная схема аккумулятора контролирует потребляемый ток и температуру. В случае экстремально высокого крутящего момента, заклинивания, пробуксовки и короткого замыкания аккумулятор отключит устройство, если потребляемый ток станет слишком большим. Индикатор уровня заряда мигает. Отпустить выключатель, подождать, пока индикатор уровня заряда перестанет мигать, и перезапустить устройство.
При экстремальных условиях температура аккумулятора может быть очень высокой. В этом случае индикаторы зарядки попеременно мигают, а устройство не работает. Дать аккумулятору остыть.

Транспортировка литий-ионных аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Аккумуляторы начнут автоматически заряжаться, после помещения их в зарядное устройство (красный СД горит постоянно)

При установке на зарядное устройство горячих или холодных аккумуляторов (красный индтикатор мигает), зарядка начнется автоматически при достижении аккумуляторами необходимой температуры (5°C...40°C). Максимальный зарядный ток подается при температуре аккумулятора в диапазоне от 5°C до 40°C.

Время зарядки аккумулятора находится в пределах от 1 мин до 21 мин (при 1,5 Ач аккумулятор) в зависимости от степени разряда.

Если аккумулятор заряжен полностью, то светодиод на зарядном устройстве переключается с красного цвета на зеленый и светодиод на аккумуляторе погаснет.

Нет необходимости снимать аккумуляторы с зарядного устройства после зарядки. Аккумуляторы могут постоянно находиться в зарядном устройстве без риска перезарядки.

Попеременное мигание обоих светодиодных индикаторов указывает на неплотное присоединение аккумулятора либо неисправность аккумулятора или зарядного устройства. При неисправности немедленно отключите в целях безопасности

зарядное устройство и аккумулятор и сдайте их на проверку в сервисный центр Milwaukee .

Время зарядки зависит от емкости аккумуляторов. Для полной зарядки часто разряжаемых аккумуляторов может потребоваться больше времени.

СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Продолжительный красный световой сигнал	Активный процесс зарядки
Медленное зеленое мигание	Процесс зарядки почти завершен
Продолжительный зеленый световой сигнал	Процесс зарядки завершен
Красный свет, быстрое мигание	Аккумулятор или зарядное устройство слишком теплое/ холодное — процесс зарядки начинается заново, когда аккумулятор или зарядное устройство достигнет нужной температуры зарядки
Медленное красное мигание	Процесс зарядки не активен – Процесс зарядки начнется, когда первый аккумулятор полностью зарядится
Попеременное мигание, красный/ зеленый свет	Аккумулятор или зарядное устройство повреждено или неисправно

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если соединительный кабель поврежден, во избежание опасности замена должна быть выполнена производителем, работником его сервисной службы или специалистом аналогичной квалификации.

Используйте только комплектующие и запасные части Milwaukee. Детали и комплектующие, замена которых не описана выше, подлежат замене в одном из пунктов сервисного обслуживания Milwaukee (следуйте указаниям брошюры «Гарантия/адреса пунктов сервисного обслуживания»).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ

	Просьба внимательно прочесть инструкцию по использованию перед использованием инструмента.
	Зарядное устройство
	Электроинструмент с классом защиты II.
	Не смотрите на включенный светоизлучатель.
	Внимание! Горячие поверхности!
	Порт USB
	Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи. Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах. Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.
	Постоянный ток
CE	Европейский знак соответствия
UKCA	Британский знак соответствия
001	Украинский знак соответствия
EAC	Евроазиатский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	M12-18 GBC4
Тип	Зарядно устройство за кутия за инструменти
Напрежение на батерията	12 V ⎓, 18 V ⎓
USB-C изход	5V ⎓, 3 A
Входни волта	220-240 V
Зареждащ ток макс.	6 A
Входяща мощност на зарядното устройство	350 W
Входящ ток на лампата	0,35 A
Светлинен поток	≥ 450 lm
Индекс на цветово възпроизвеждане	≥80
Цветна температура	4000K
Ротация на осветителната глава	0° to +270°
Коефициент на светлинна мощност	0,18
Тегло	3,4 kg
Препоръчителна околна температура при зареждане	+ 5°C ... + 40°C
Препоръчителна околна температура при работа	+ 5°C ... + 25°C

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътствия за безопасност.
Пропуски при спазването на указанията и напътствията за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
Съхранявайте указанията и напътствията за безопасност за справка при нужда.

ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Със зарядното устройство могат да се зареждат следните акумулатори:

Тип на акумулатора	Батерия тип клетка	Напрежение	Номинален капацитет	Брой на клетките
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Със зарядното устройство да не се зареждат батерии, които не са зареждащи се.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

В гнездото за акумулатори на зарядните устройства не бива да попадат метални части (опасност от късо съединение).

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

Не бъркайте в уреда с токопроводящи предмети.

Ако акумулаторът е повреден, не го зареждайте, а веднага го сменете.

Преди всяка употреба проверявайте уреда, свързващия кабел, акумулаторния пакет от удължителен кабел и щепсел за повреда или стареене. Повредените части да се поправят само от специалист.

Винаги поставяйте зарядното устройство на равна и добре проветрена повърхност (например НЕ на седалката на автомобила).

Не поставяйте предмети, като напр. якета, върху зарядното устройство или акумулаторната батерия.

Уверете се, че уредът няма да се повреди, ако магнитът не може да го задържи на място.

Не е разрешено уредът да се обслужва или почиства от лица, които са с ограничени физически, сетивни или интелектуални възможности респективно които имат ограничен опит и познания, освен в случаите, в които са инструктирани за безопасно боравене с уреда от лице, което е законно упълномощено да отговаря за тяхната сигурност и безопасност. При използване на уреда горе посочените лица трябва да бъдат надзиравани Уредът не бива да се предоставя на деца. Поради тази причина в случаите, когато не се използва, уредът трябва да бъде съхраняван на сигурно място, извън достъпа на деца.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЛАМПА НА БАТЕРИЯТА

Внимание: Никога не насочвайте светлинния лъч директно към хора или животни. Не гледайте в светлинния лъч (дори и от по-голямо разстояние). Гледането в светлинния лъч може да причини сериозни нарушения и дори загуба на зрението.

Източникът на светлина на тази лампа не може да бъде сменен. Когато източникът на светлина достигне края на експлоатационния си период, самата лампа трябва да бъде заменена.

Не използвайте уреда във влажна и мокра среда.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Това зарядно устройство зарежда литиево-йонни батерии Milwaukee от 12V и 18V.

Зарядното устройство може да се монтира към кутия за инструменти.

С лампата може да се осветява непосредствената околност.

Не използвайте продукта по начин, различен от този, който е посочен за нормална употреба.

ВРЕМЕ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Кат. акумулаторна батерия №	Волта	Ел. заряд	Продължителност на зареждане прибл.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ В ЗАВИСИМОСТ ОТ НАТОВАРВАНЕТО

Свързвайте само към еднофазов променлив ток и към мрежовото напрежение, посочено на табелката с технически данни. Възможно е и свързване към контакти без защита, тъй като е налице конструкция от клас на защита II.

УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Употреба на литиево-йоннни акумулаторни батерии

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно най-дълъг експлоатационен живот, акумулаторните батерии трябва след зареждане да се отстранят от зарядното устройство.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни:
Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място при температура под 27 °C.
Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда.
Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Защита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

За да се предпази от повреда и да усе дължи експлоатационният живот, интелигентната схема на акумулаторната батерия следи потреблението на ток и температурата. При изключително високи въртящи моменти, блокиране, засечка и късо съединение, акумулаторната батерия изключва устройството, ако потреблението на ток стане твърде високо. Индикацията за заряда мига. Пуснете превключвателя, изчакайте, докато индикацията за заряда спре да мига и стартирайте устройството отново.
При екстремни условия температурата в акумулаторната батерия може да се повиши прекалено. В този случай индикаторите за зареждането мигат последователно и устройството не работи. Оставете акумулаторната батерия да се охлади.

Превоз на литиево-йонни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

След поставяне на акумулатора в гнездото на зарядното устройство акумулаторът се зарежда автоматично (червеният светодиод свети непрекъснато).

Ако в зарядното устройство бъде поставен твърде топъл или твърде студен акумулатор (червената LED-индикация мига), процесът на зареждане започва автоматично, когато акумулаторът достигне необходимата температура на зареждане. (5°C...40°C). Максималният ток на зареждане протича, когато температурата на акумулатора е между 5...40°C.

Времето за зареждане е между 1 min и 21 min, в зависимост от това колко е бил разреден преди това акумулаторът (при 1,5 Ah акумулатор).

Когато акумулаторната батерия е заредена напълно, светодиодът на зарядното устройство се превключва от червена на зелена светлина, а светодиодите на акумулаторната батерия угасват.

След зареждането акумулаторът няма нужда да се изважда от зарядното устройство.Акумулаторът може да остане продължително време в зарядното устройство. При това той не може да бъде презареден и винаги е в експлоатационна готовност.

Ако двата светодиода мигат поред, или акумулаторната батерия не е пъхната напълно, или има неизправност на батерията или на зарядното устройство. От съображения за сигурност веднага изключете зарядното устройство и батерията и ги отнесете за проверка в сервиз на Milwaukee.

Времето за зареждане зависи от капацитета на акумулаторната батерия. Често разреждалите се акумулаторни батерии могат да се нуждаят от по-дълго време, докато се заредят напълно.

СВЕТЛИННИ ИНДИКАЦИИ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

Непрекъсната червена светлина	зареждане в ход
Бавно мигаща зелена светлина	зареждането е почти приключено
Непрекъсната зелена светлина	зареждането е приключено
Бързо мигане в червено	Акумулаторната батерия или зарядното устройство са прекалено топли/студени – Процесът на зареждане започва отново, когато акумулаторната батерия или зарядното устройство са достигнали температурата за зареждане
Бавно мигаща червена светлина	батерията не зарежда - зареждането ще започне, когато първата батерия е напълно заредена
Последователно мигане в червено/ зелено	Акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени или неизправни

ПОДДРЪЖКА

Ако свързващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, сервизен служител или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементите, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата „Гаранция и адреси на сервизи“).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

	Моля, преди пускане на уреда в експлоатация прочетете внимателно инструкцията за употреба.
	Зарядно устройство
	Електроинструмент от защитен клас II.
	Не гледайте във включения източник на светлина.
	Внимание, горещи повърхности!
	USB порт

	Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.
	Постоянен ток
	Европейски знак за съответствие
	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	EurAsian знак за съответствие.

DATE TEHNICE	M12-18 GBC4
Tip	Încărcător pentru trusă de scule
Tensiunea bateriei	12 V ⎓, 18 V ⎓
Ieşire USB-C	5V ⎓, 3 A
Tensiune de intrare	220-240 V
Curent de încărcare max.	6 A
Puterea de intrare a încărcătorului	350 W
Curent de intrare lampă	0,35 A
Flux luminos	≥ 450 lm
Indice de redare cromatică	≥80
Temperatură de culoare	4000K
Mobilitate cap lampă	0° to +270°
Factor de putere	0,18
Greutate	3,4 kg
Temperatura ambiantă recomandată la încărcare	+ 5°C ... + 40°C
Temperatura ambiantă recomandată la efectuarea lucrărilor	+ 5°C ... + 25°C

⚠ **AVERTIZARE!** Citiţi toate indicaţiile de siguranţă şi toate instrucţiunile. Nerespectarea indicaţiilor de avertizare şi a instrucţiunilor poate provoca electrocutare, incendii şi/sau răniri grave.
Păstraţi toate indicaţiile de avertizare şi instrucţiunile în vederea utilizărilor viitoare.

ÎNCĂRCĂTOR PENTRU ACUMULATOR INSTRUCŢIUNI DE SECURITATE

Nu aruncaţi acumulatorii uzaţi la containerul de reziduri menajere şi nu îi ardeţi. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecţia mediului înconjurător.

Următoarele pachete de acumulatori pot fi încărcate cu acest încărcător:

Acumulator	Tipul de celule baterie	Tensiune	Care dă acumulatorului	Numărul de elemente ale
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Nu încercaţi să încărcaţi acumulatorii nereîncărcabili cu acest încărcător.

Nu depozitaţi acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Nu se permite introducerea nici unei piese metalice în locaşul pentru acumulator al incarcatorului. (risc de scurtcircuit)

Nu deschideţi niciodată acumulatorii şi încărcătoarele şi pastraţi-le numai în încăperi uscate. Pastraţi-le întotdeauna uscate .

Nu atingeţti aparatul cu obiecte conducătoare de electricitate.

Nu încărcaţi niciodată o baterie deteriorată. Înlocuiţi cu una nouă.

Înainte de utilizare, verificaţi maşina, cablul şi stecarul pentru orice defecţiuni sau uzură a materialului. Reparaţiile vor fi efectuate numai de către agenţii de service autorizaţi.

Depuneţi întotdeauna încărcătorul pe o suprafaţă plană şi bine aerisită (deci, de exemplu NU pe scaunele din automobil).

Nu puneţi obiecte, de exemplu o jachetă, pe încărcător sau acumulator.

Asiguraţi-vă că aparatul nu provoacă daune dacă magnetul său nu reușește să îl mențină în poziție.

Deservirea sau curăţarea acestui aparat nu este permisă persoanelor cu capacitate fizică, senzorială sau intelectuală redusă, respectiv lipsite de experienţă sau insuficient pregătite, cu excepţia cazului în care au fost instruite în legătură cu manipularea aparatului în condiţii de securitate de către o persoană legalmente responsabilă pentru siguranţa lor. Utilizarea aparatului de către persoanele menţionate mai sus trebuie să aibă loc sub supraveghere. Nu este îngăduit ca acest aparat să ajungă la îndemâna copiilor. Atunci când nu este folosit, aparatul trebuie păstrat la loc sigur, ferit de accesul copiilor.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu şi evitarea rănirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersaţi scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide şi asiguraţi-vă să nu pătrundă lichide în aparate şi acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanţe chimice şi înălbitori sau produse ce conţin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

INDICAŢII SPECIALE DE SIGURANŢĂ PENTRU LAMPA CU ACUMULATOR

Atenţionare: Nu îndreptaţi niciodată fascicolul luminos direct înspre persoane sau animale. Nu priviţi în fascicolul luminos (nici măcar de la distanţă mai mare). Privitul în fascicolul luminos poate provoca răniri grave sau chiar pierderea vederii.

Sursa de lumină a acestei lămpi nu se poate schimba. Atunci când sursa de lumină a ajuns la sfârşitul duratei de viaţă trebuie înlocuită toată lampa.

Nu utilizaţi aparatul într-o ambianţă umedă.

CONDIŢII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Încărcătorul se poate utiliza pentru încărcarea acumulatorilor Li-ion Milwaukee cu 12 V şi 18 V.

Încărcătorul este adecvat pentru montarea pe o trusă de scule.

Lampa poate fi utilizată pentru iluminarea zonei înconjurătoare proxime.

A nu se utiliza acest produs în niciun alt mod decât cel declarat normal.

DURATA DE ÎNCĂRCARE

Cat. acum. Nr.	Volt	Încărcare el.	Durată încărcare, cca.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

ALIMENTARE DE LA REŢEA

Conectaţi doar la curent alternativ monofazat şi doar la tensiunea de reţea indicată pe plăcuţa cu caracteristici. Conectarea se poate face şi la prize fără contact de protecţie, întrucât e disponibilă o suprastructură din clasa de protecţie II.

INDICAŢII PENTRU ACUMULATORII LI-ION

Utilizarea acumulatorilor Li-Ion

Acumulatorii care nu au fost utilizaţi o perioadă de timp trebuie reîncărcaţi înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C reduce performanţa acumulatorului. Evitaţi expunerea prelungită la căldură sau radiaţie solară (risc de supraâncălzire)

Contactele încărcătoarelor şi acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcţionare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viaţă cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoşi din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:
Depozitaţi acumulatorul într-un loc uscat la o temperatură sub 27 °C.
Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.
Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

Protecţie la suprasarcină la acumulatorii Li-Ion

Pentru a se proteja împotriva deteriorării şi pentru a-şi prelungi durata de viaţă, circuitul inteligent al acumulatorului monitorizează consumul de curent şi temperatura. În situaţii de cuplu extrem de ridicat, de blocaj, de calare şi de scurtcircuit, acumulatorul va opri produsul dacă consumul de curent devine prea mare. Indicatorul stării de încărcare se aprinde intermitent. Eliberaţi comutatorul, aşteptaţi ca indicatorul stării de încărcare să nu mai clipească şi apoi reporniţi.
În circumstanţe extreme, temperatura internă a bateriei ar putea deveni prea ridicată. Dacă se întâmplă acest lucru, indicatorul luminos al încărcării va clipi alternativ, iar unealta nu va funcţiona. Lăsaţi acumulatorul să se răcească.

Transportul acumulatorilor cu ioni de litiu

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidenţa prescripţiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripţiilor şi reglementărilor pe plan local, naţional şi internaţional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricţionat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediţie şi transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediţie şi transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuite, asiguraţi-vă de faptul că sunt protejate şi izolate contactele.
- Aveţi grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziţie în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deterioraţi sau care pierd lichid.

Pentru indicaţii suplimentare adresaţi-vă firmei de expediţie şi transport cu care colaboraţi.

CARACTERISTICI

După introducerea acumulatorului în locaşul lui din încărcător, acumulatorul se va încărca automat (LED-ul roşu aprins permanent).

Când un acumulator rece sau fierbinte este introdus în încărcător (becul roşu clipeşte), încărcarea va începe automat odată ce bateria atinge temperatura corectă de încărcare (5°C...40°C). Curentul maxim de încărcare trece când temperatura bateriei este între 5°C and 40°C.

Timpul de încărcare este între 1 min. si 21 min. (la acumulatorul de 1,5 Ah) , în funcţie de starea de descărcare.

Odată ce bateria este complet încărcata , ledul de pe încărcător se schimbă de la roşu la verde iar ledurile de pe baterie se sting.

Nu este necesar să scoateţi acumulatorul dupa încărcare. Acumulatorul poate fi ţinut permanent în încărcător fără a exista pericolul de supraîncărcare.

Dacă ambele leduri clipesc alternativ atunci fie că acumulatorul nu este complet împins înăuntru, fie există o problemă cu el sau cu încărcătorul. Scoateţi imediat din uz încărcătorul şi acumulatorul pentru raţiuni de siguranţă şi trimiteţi-le pentru inspecţie la un centru de asistenţă clienţi Milwaukee.

Timpul de încărcare depinde de capacitatea acumulatorului. Încărcarea completă a acumulatorilor cu descărcări frecvente poate dura mai mult.

INDICATOARELE LUMINOASE PENTRU ÎNCĂRCĂTOR

	Lumină roşie continuă	proces de încărcare activ
	Verde intermitent slab	proces de încărcare aproape finalizat
	Lumină verde continuă	proces de încărcare finalizat

Clipește rapid roșu	Acumulatorul sau încărcătorul este prea fierbinte/rece - încărcarea va începe/se va relua când acumulatorul sau încărcătorul atinge temperatura de încărcare corectă
Roșu intermitent lent	procesul de încărcare nu este activ - încărcarea pornește când primul acumulator este complet încărcat
Clipește roșu/verde	Acumulator sau încărcător deteriorat sau defect

INTREȚINERE

În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de reprezentantul de service sau de persoane cu calificare similară pentru evitarea pericolelor.

Utilizaţi numai accesorii şi piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactaţi unul din agenţii de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanţi).

Dacă este necesar, puteţi solicita de la centrul dvs. de service pentru clienţi sau direct la Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat şi a numărului cu şase cifre de pe tăbliţa indicatoare.

SIMBOLURI

	Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
	Încărcător pentru acumulator
	Sculă electrică cu clasa de protecţie II.
	Nu vă uitaţi în sursa de lumină pornită.
	Atenţie suprafeţe fierbinţi!
	Portul USB

	Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.
	Curent continuu
	Marcaj de conformitate european
	Marcaj de conformitate Regatul Unic
	Marcă de conformitate ucraineană
	Marcaj de conformitate EurAsian.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	M12-18 GBC4
Тип на дизајн	Полнач за алатник
Напон на батеријата	12 V ⎓, 18 V ⎓
USB-C-излез	5V ⎓, 3 A
Внесете волти	220-240 V
Струја на полнење макс.	6 A
Влезна моќност на полначот	350 W
Светилка за влезна струја	0,35 A
Светлосен ток	≥ 450 lm
Индекс на репродукција на боја	≥80
Температура на бојата	4000K
Ротација на главата на светилката	0° to +270°
Фактор на светлосна моќност	0,18
Тежина	3,4 kg
Препорачана температура на околината при полнење	+ 5°C ... + 40°C
Препорачана температура на околината при работа	+ 5°C ... + 25°C

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Прочитајте ги безбедносните напомени и упатства. Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.
Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

АПАРАТ ЗА ПОЛНЕЊЕ УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Не ги оставајте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Milwaukee ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Следните батерии може да се полнат со овој полнач:

тип на батерија тип на ќелија	Напон	номинален капацитет	број на клетки	Cell No.
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Со овој полнач не се обидувајте да полните батерии кои не се напојуваат.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Метални парчиња не смеат да навлезат во делот за полнење на батерија (ризик од краток спој).

Не ги отворајте насилно батериите и полначите, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ги постојано суви.

Не го допирајте алатот со предмети кои се проводници на струја.

Не полнете оштетените батерии. Заменете ги со нови.

Пред употреба проверете дали машината, кабелот и приклучокот се исправни. Ако се оштетени дозволени се поправки исклучиво од авторизираниот сервис.

Полначот секогаш да се полага на рамна и на површина со добра вентилација (значи на пример НЕ на автомобилско седиште).

Да не се стават предмети, како на пр. јакна, врз полначот или врз батеријата.

Погрижете се уредот да не предизвика оштетувања доколку магнетот не може да го задржи во позиција.

Овој апарат не смее да се опслужува или чисти од страна на лица кои што располагаат со намалени телесни, сензорни или душевни способности односно недостаток на искуство или знаење, освен ако не биле обучени за безбедно опходување со апаратот од страна на лице кое што е според законот одговорно за нивната безбедност. Горе наведените лица треба да се набљудуваат при употреба на апаратот. На апаратот не му е место крај деца. Затоа при негова неупотреба апаратот треба да се чува безбедно и вон дофат на деца.

Предупредување! За да избегнете опасноста од пожар, од наранување или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

СПЕЦИЈАЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА СВЕТИЛКА ЗА АКУМУЛАТОРОТ

Предупредување: никогаш не го насочувајте светлинскиот зрак директно на лица ниту животни. Не гледајте во светлинскиот зрак (не правете го тоа ниту од поголема оддалеченост). Гледањето во светлинскиот зрак може да предизвика сериозни повреди или губење на силата за гледање.

Изворот на светлина на оваа лампа не може да се замени. Кога истиот ќе достигне својот работен век, мора да се замени целата лампа.

Не го употребувајте апаратот во влажно опкружување.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Овој полнач за батерии е наменет за полнење на 12-волтни и 18-волтни Li-Ion батерии на Milwaukee.

Полначот може да се монтира на алатник.

Со светилката може да се осветли непосредната околина.

Не користете го производот на поинаков начин од наведениот.

ВРЕМЕ НА ПОЛЕЊЕ

Бр. кат. батерија	Волти	Капацитет	Време на полнење приб.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

ГЛАВНИ ВРСКИ

Поврзете се само на еднофазна наизменична струја и само на мрежниот напон наведен на плочката со спецификации. Можно е и поврзување со приклучоци без контакт за заземјување бидејќи дизајнот е во класа на заштита II.

УПАТСТВА ЗА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Употреба на литиум-јонски батерии

Батриите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50oC го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За што е можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од полначот за батерии.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Чувајте ја батеријата на суво место на температура под 27 °C. Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.
Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

Заштита од преоптоварување на батеријата за литиум-јонски батерии

За заштита од оштетување и подолг работен век, интелигентното коло на батеријата ја надгледува тековната струја и температура. При многу големи вртежни моменти, блокирања, застои и кратки споеви, батеријата ќе го исклучи уредот ако се влече премногу струја. Индикаторот за ниво на наполнетост трепка. Отпуштете го прекинувачот, почекајте индикаторот за наполнетост на батеријата да престане да трепка и рестартирајте го уредот.
Во екстремни услови, температурата во батеријата може да е превисока. Во таков случај, индикаторската светилка за полнење трепка наизменично и уредот не функционира. Оставете батеријата да се излади.

Транспорт на литиум-јонски батерии

Литуим-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежни на одредбите за транспорт на опасни материии. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

КАРАКТЕРИСТИКИ

По поставувањето на батеријата во лежиштето на полначот, таа ќе започне автоматски да се полни (црвеното ЛЕД светло останува вклучено)

Ако во полначот поставите премногу ладна или прегреана батерија (трепкање на црвената светилка), тој автоматски ќе започне да ги полни истите откако батеријата ја постигнала соодветната температура за напојување (5oC....40oC). Максимален проток на енергија при полнење се постигнува кога температурата на батериите е меѓу 5oC и 40oC.

Времето на полнење на батеријата е меѓу 1 и 21 минути (при 1,5Ah), зависно од степенот на испразнетост на батеријата.

Кога батеријата целосно ќе се наполни , ЛЕД светлото на полначот се менува од црвено во зелено и Лед светилките на батеријата се гасат.

Нема потреба да се извади батеријата од полначот откако ќе биде наполнета. Батеријата може да остане во полначот без опасност истата да биде пренаполнета.

Доколку обете ЛЕД трепкаат наизменично, значи дека батеријата која може да се полни, или не е добро наместена, или е неисправна таа или полначот. Извадете ги полначот и батеријата веднаш заради безбедности причини и однесете ги кај овластениот Milwaukee сервис.

Времето на полнење зависи од капацитетот на батериите. На батериите што се празнат често може да им треба подолго време за целосно полнење.

СВЕТЛОСНИ ИНДИКАТОРИ ЗА ПОЛНАЧ

Црвено светло во континуитет	Полнењето е во тек
Бавно зелено трепкање	Полнењето е скоро завршено
Зелено светло во континуите	Полнењето е завршено
Брзо трепка црвено	Батеријата или полначот е премногу топол/ладен - полнењето ќе започне повторно кога батеријата или полначот ќе ја достигне правилната температура на полнење
Бавно црвено трепкање	Полнењето не е активно – Полнењето ќе започне кога правата батерија ќе биде целосно наполнета
Наизменично трепка црвено/ зелено	Батеријата или полначот се оштетени или неисправни

ОДРЖУВАЊЕ

Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, негов сервисен агент или соодветно квалификувани лица за да се избегне опасност.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ

	Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред пуштањето во употреба.
	Апарат за полнење
	Електрично орудие од заштитната категорија II.
	Да не се гледа во вклучен извор на светлина.
	Внимание, жешки површини!
	USB-порта
	Не отстранувајте ги отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат посебно. Отпадните батерии, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање. Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерии, како и отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на суровини. Отпадните батерии, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.
	Истосмерна струја
	Европска ознака за усогласеност
UKCA	Ознака за сообразност на ОК
001	Украинска ознака за сообразност
EAC	EurAsian (Евроазиски) знак на конформитет.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	M12-18 GBC4
Тип конструкції	Ящик для інструментів зарядний пристрій
Напруга акумуляторної батареї	12 V ⎓, 18 V ⎓
Вихід USB-C	5V ⎓, 3 A
Вхідні вольти	220-240 V
Максимальний зарядний струм.	6 A
Вхідна потужність зарядного пристрою	350 W
Вхідний струм індикатор	0,35 A
Сила світла	≥ 450 lm
Коефіцієнт передачі кольору	≥80
Кольорова температура	4000K
Обертання головки світла	0° to +270°
Коефіцієнт світлової потужності	0,18
Вага	3,4 kg
Рекомендована температура довкілля під час заряджання	+ 5°C ... + 40°C
Рекомендована температура довкілля під час роботи	+ 5°C ... + 25°C

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкцій можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.
Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.

ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Відпрацьовані знімні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих знімних акумуляторних батарей, безпечну для довкілля; зверніться до свого дилера.

За допомогою зарядного пристрою можна заряджати зазначені далі знімні акумуляторні батарейки:

Тип акумуляторної батареї	Тип осередку батареї	Напруга	Номінальна ємність	Кількість комірок
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

За допомогою зарядного пристрою не можна заряджати знімні акумуляторні батареї, що не підлягають зарядці.

Не зберігати знімні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

В гніздо зарядного пристрою, яке призначене для встановлення знімної акумуляторної батареї, не повинні потрапляти металеві деталі (небезпека короткого замикання).

Не відкривати знімні акумуляторні батареї і зарядні пристрої та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

Не можна встромляти в пристрій струмопровідні предмети.

Не можна заряджати пошкоджену знімну акумуляторну батарею, її необхідно негайно замінити.

Перед кожним використанням пристрій, з'єднувальний кабель, подовжувач для акумуляторної батареї та штекер необхідно перевірити на наявність ознак пошкодження або старіння. Ремонт пошкоджених деталей доручається лише фахівцеві.

Зарядний пристрій слід розміщувати на рівній поверхні з достатнім доступом повітря (наприклад, НЕ на сидінні автомобіля).

Не закривайте зарядний пристрій або акумулятор предметами, наприклад, курткою.

Переконайтесь, що пристрій не завдасть шкоди, якщо магніт не зможе утримати його на місці.

Цей пристрій не можна обслуговувати або чистити людям з обмеженими фізичними, сенсорними, розумовими можливостями або з недостатнім досвідом чи з недостатніми знаннями, хіба що особа, яка за законом відповідає за їхню безпеку, проінструктувала їх щодо безпечного поводження з пристроєм. Зазначені вище особи при користуванні пристроєм повинні перебувати під наглядом. Цей пристрій не призначений для дітей. Тому якщо ви не користуєтесь пристроєм, його необхідно зберігати у надійному та недоступному для дітей місці.

Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, знімний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ У РАЗІ ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРНИЙ ЛІХТАР

Попередження: Ніколи не спрямовувати промінь світла прямо на людей або тварин. Не дивитись в промінь світла (навіть з великої відстані). Якщо дивитись у промінь світла, то це може призвести до серйозних пошкоджень або до втрати зору.

Світловипромінювач в цій лампі не підлягає заміні. Якщо термін служби світловипромінювача підійшов до кінця, слід замінити повністю всю лампу.

Не використовувати прилад в умовах високої вологості.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цей зарядний пристрій заряджає літій-іонні акумуляторні батареї Milwaukee на 12 В на 18 В.

Зарядний пристрій можна закріпити на ящику для інструментів.

За допомогою лампи можна освітлювати найближче оточення.

Цей виріб заборонено використовувати чином, що відрізняється від зазначеного передбаченого способу застосування.

ТРИВАЛІСТЬ ЗАРЯДКИ

Категорія акумуляторної батареї №	напруга	електрична ємність	приблизний час заряджання
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖІ

Підключати лише до однофазного змінного струму і напруги мережі, які вказані на фірмовій табличці з паспортними даними. Можливе підключення також до штепсельних розеток без захисного контакту, адже конструкція має клас захисту II.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРІВ

Застосування літій-іонних акумуляторів

Акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:
Зберігайте акумулятор у сухому місці за температури нижче 27 °C.Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.
Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

Захист від перевантаження літій-іонних акумуляторів

Щоб захистити себе від пошкоджень і продовжити термін служби, інтелектуальна схема акумулятора відстежує споживання струму і температуру. У разі надзвичайно високого крутного моменту, заклинювання, зупинки та короткого замикання акумулятор вимкне пристрій, якщо споживаний струм стане занадто високим. Індикатор рівня заряду блимає. Відпустіть перемикач, зачекайте, поки індикатор рівня заряду перестане блимати, і перезапустіть пристрій.
В екстремальних умовах температура всередині акумулятора може бути занадто високою. У цьому разі індикаторні лампи контролю зарядки блимають по черзі, а пристрій не працює. Дайте акумулятору охолонути.

Транспортування літій-іонних акумуляторних батарей

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Після встановлення акумуляторної батареї в гніздо зарядного пристрою акумуляторна батарея автоматично заряджається (червоний світлодіод горить постійним світлом).

Якщо в зарядний пристрій встановлюється занадто тепла або занадто холодна знімна акумуляторна батарея (червоний світлодіод блимає), то процес зарядки розпочинається автоматично відразу ж після того, як знімна акумуляторна батарея досягне належної температури зарядки (5...40 °C). Макс. струм зарядки подається, якщо температура знімної акумуляторної батареї знаходиться в діапазоні 5...40 °C.

Тривалість зарядки становить від 1 хв. до 21 хв., залежно від попередньої розрядки знімної акумуляторної батареї (для акумуляторної батареї 1,5 А-год).

Якщо акумуляторна батарея повністю заряджена, то світлодіод на зарядному пристрої змінює колір з червоного на зелений, а світлодіоди на акумуляторній батареї гаснуть.

Знімну акумуляторну батарею після зарядки не потрібно виймати з зарядного пристрою. Знімна акумуляторна батарея може тривалий час залишатись в зарядному пристрої.
При цьому вона не перезаряджається і завжди готова до експлуатації.

Якщо поперемінно блимають обидва світлодіоди, то це означає, що акумуляторна батарея не повністю вставлена, або має місце несправність акумуляторної батареї чи зарядного пристрою. З міркувань безпеки необхідно негайно припинити експлуатацію зарядного пристрою та акумуляторної батареї та доручити сервісній службі Milwaukee перевірити їх.

Час заряджання залежить від ємності акумуляторних батарей. Акумуляторним батареям, які часто розряджаються, для повного заряджання може знадобитися більше часу.

СВІТЛОВА ІНДИКАЦІЯ НА ЗАРЯДНОМУ ПРИСТРОЇ

Червоний індикатор горить постійним світлом	Процес зарядки активний
Зелений індикатор повільно блимає	Процес зарядки майже завершений
Зелений індикатор горить постійним світлом	Процес зарядки завершений
Швидке блимання червоним кольором	Акумуляторна батарея або зарядний пристрій дуже гарячий/ холодний — Процес заряджання відновиться, коли температура акумуляторної батареї або зарядного пристрою знову досягне належних значень
Червоний індикатор повільно блимає	Процес зарядки не активний – Процес зарядки розпочнеться після того, як перша акумуляторна батарея буде повністю заряджена
Поперемінне блимання червоним/зеленим кольором	Акумуляторна батарея або зарядний пристрій має пошкодження або несправності

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Якщо пошкоджений шнур живлення, то його заміну повинен виконувати виробник, працівник сервісної служби або фахівець аналогічної кваліфікації, щоб уникнути небезпеки.

Слід застосовувати тільки оригінальні запасні частини та приладдя компанії Milwaukee. Деталі, заміна яких не описана, замінювати тільки у відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (див. брошуру «Гарантія / адреси сервісних центрів»).

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ

	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням пристрою в дію.
	Зарядний пристрій
	Електроінструмент класу захисту II.
	Не дивіться на ввімкнутий світловипромінювач.
	Увага! Гарячі поверхні!
	USB-порт
	Не утилізуйте відпрацьовані батарейки й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батарейки, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відпрацьовані батарейки, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору. Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання. Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину. Відпрацьовані батарейки, зокрема, що містять літій, і відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля спосіб. Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.
	Постійний струм
CE	Європейський знак відповідності
UKCA	Британський знак відповідності
001	Український знак відповідності
EAC	Знак відповідності для Європи та Азії EurAsian.

TEHNIČKI PODACI	M12-18 GBC4
Tip dizajna	Kutija za alat sa punjačem
Napon akumulatora	12 V ⎓, 18 V ⎓
USB-C izlaz	5V ⎓, 3 A
Ulazni napon	220-240 V
Struja punjenja mak.	6 A
Ulazna snaga punjača	350 W
Lampica za ulaznu struju	0,35 A
Svetlosni fluks	≥ 450 lm
Indeksom reprodukcije boja (CRI)	≥80
Temperatura boje	4000K
Rotacija glave svetiljke	0° to +270°
Faktor svetlosnog učinka	0,18
Težina	3,4 kg
Preporučena temperatura okoline tokom punjenja	+ 5°C ... + 40°C
Preporučena temperatura okoline tokom rada	+ 5°C ... + 25°C

⚠ **UPOZORENJE!** Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Nepoštovanje bezbednosnih uputstava i uputstava može da izazove strujni udar, požar i/ili ozbiljne povrede.
Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduću upotrebu.

POSEBNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA PUNJAČ

Ne bacajte iskorišćene zamenjive baterije u vatru ili kućni otpad. Kompanija Milwaukee nudi ekološki prihvatljivu zamenu starih baterija; pitajte svog prodavca.

Punjačem mogu da se pune sledeće zamenjive baterije:

Tip baterije	Tip ćelije	Napon	Nominalni kapacitet	Broj ćelija
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Punjač ne sme da se koristi za punjenje nepunjivih baterija.

Ne skladištite zamenjive baterije zajedno sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Metalni delovi ne smeju da uđu u slot za zamenu baterije na punjaču (opasnost od kratkog spoja).

Ne otvarajte zamenjive baterije i punjače i čuvajte ih samo u suvim prostorijama. Zaštitite od vlage.

Ne dodirujte uređaj provodljivim predmetima.

Ne punite oštećenu izmenljivu bateriju, već je odmah zamenite.

Pre svake upotrebe proverite da li su uređaj, priključni kabl, baterija, produžni kabl i utikač oštećeni i stari. Oštećene delove neka popravlja samo stručnjak.

Punjač uvek postavljajte na ravnu i dobro provetrenu površinu (tj. na primer, NE na sedište automobila).

Ne stavljajte predmete, kao npr. jaknu, na punjač ili bateriju.

Uverite se da uređaj ne ošteti ako magnet ne može da ga drži na mestu.

Ovim uređajem ne smeju da rukuju niti da ga čiste osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja, osim ako ih je o bezbednoj upotrebi uređaja uputilo lice koje je zakonski odgovorno za njihovu bezbednost. Gore navedene osobe moraju da budu pod nadzorom prilikom korišćenja uređaja. Ovaj uređaj ne treba da bude u rukama dece. Stoga, kada nije u upotrebi, čuvajte ga na bezbednom mestu i van domašaja dece.

Upozorenje! Da biste smanjili rizik od požara, ličnih povreda ili oštećenja proizvoda uzrokovanih kratkim spojem, nemojte uranjati alat, zamenjivu bateriju ili punjač u tečnost i uverite se da tečnost ne uđe u alate ili baterije. Korozivne ili provodljive tečnosti, kao što su slana voda, određene hemikalije i izbeljivač ili proizvodi koji sadrže izbeljivač, mogu da izazovu kratak spoj.

POSEBNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA SVETLA BATERIJE

Upozorenje: Nikada ne usmeravajte svetlosni zrak direktno na ljude ili životinje. Ne gledajte u svetlosni zrak (čak ni sa veće udaljenosti). Gledanje u svetlosni zrak može izazvati ozbiljne povrede ili gubitak vida.

Izvor svetlosti ove lampe nije zamenljiv. Kada izvor svetlosti dođe do kraja svog životnog veka, cela lampa se mora zameniti.

Nemojte koristiti uređaj u vlažnom okruženju.

NAMENSKA UPOTREBA

Ovaj punjač puni litijum-jonske baterije kompanije Milwaukee baterije sa 12V i 18V.

Punjač se može montirati na kutiju za alat.

Lampom se može osvetliti neposredna okolina.

Ovaj uređaj se može koristiti samo onako kako je naznačeno za njegovu namenu.

VREME PUNJENJA

Kategorija baterije br.	Volt	Elektr. Ladung	trajanje punjenja oko
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

MREŽNI PRIKLJUČAK

Priključujte samo na jednofaznu naizmeničnu struju i samo na mrežni napon koji je naveden na natpisnoj pločici. Priključak je moguć i na utičnice bez zaštitnog kontakta, pošto je konstrukcija u klasi zaštite II.

UPUTSTVA ZA LITIJUM-JONSKE BATERIJE

Upotreba litijum-jonskih baterija

Pre upotrebe napunite baterije koje nisu korišćene duže vreme.

Temperatura iznad 50°C smanjuje snagu baterije. Izbegavajte produženo izlaganje suncu ili grejanju.

Održavajte kontakte za priključivanje na punjaču i bateriji čistima.

Za optimalan radni vek, baterije moraju potpuno da se napune nakon upotrebe.

Da bi se obezbedio najduži mogući životni vek, baterije treba da se izvade iz punjača nakon punjenja.

Pri skladištenju baterije duže od 30 dana:
Čuvajte bateriju na suvom mestu na temperaturi ispod 27 °C.
Čuvajte bateriju na oko 30% -50% stanja napunjenosti.
Punite bateriju ponovno svakih 6 meseci.

Zaštita od preopterećenja baterija za litijum-jonske baterije

Pametno kolo baterije prati potrošnju struje i temperaturu kako bi se zaštitilo od oštećenja i produžilo životni vek baterije. U slučaju izuzetno velikog obrtnog momenta, blokada, zastoja i kratkog spoja, baterija će isključiti uređaj ukoliko potrošnja struje postane previsoka. Indikator nivoa napunjenosti treperi. Otpustite prekidač, sačekajte da indikator nivoa napunjenosti prestane da treperi, a zatim ponovo pokrenite uređaj.
U ekstremnim uslovima, temperatura u bateriji može postati previsoka. U tom slučaju, lampice indikatora punjenja će treperiti naizmenično i instrument neće raditi. Pustite da se baterija ohladi.

Prevoz litijum-jonskih baterija

Litijum-jonske baterije spadaju pod zakonske odredbe o transportu opasnih materija.

Ove baterije moraju da se transportuju u skladu sa lokalnim, nacionalnim i međunarodnim propisima i odredbama.

- Potrošači mogu slobodno da transportuju ove baterije na putu.
- Komercijalni transport litijum-jonskih baterija od strane špediterskih kompanija podleže propisima za prevoz opasnih materija. Pripreme za otpremu i transport smeju da obavljaju samo odgovarajuće obučene osobe. Ceo proces mora da bude profesionalno propraćen.

Prilikom transporta baterija morate da obratite pažnju na sledeće tačke:

- Uverite se da su kontakti zaštićeni i izolovani da bi sprečili kratke spojeve.
- Vodite računa da baterija ne može da sklizne unutar pakovanja.
- Oštećene baterije ili baterije koje cure ne smeju da se transportuju.

Kontaktirajte svoju špediterskou kompaniju za više informacija.

KARAKTERISTIKE

Nakon umetanja baterije u otvor punjača, baterija se automatski puni (crvena LED lampica neprekidno svetli).

Ako se zamenjiva baterija koja je previše topla ili previše hladna ubaci u punjač (crvena LED lampica treperi), proces punjenja počinje automatski čim zamenjiva baterija dostigne odgovarajuću temperaturu punjenja (5°C...40°C). Maks. struja punjenja teče kada je temperatura izmenjive baterije između 5...40°C.

Vreme punjenja je između 1 minute i 21 minuta, u zavisnosti od toga koliko je izmenjiva baterija prethodno ispražnjena (za bateriju od 1,5 Ah).

Kada je baterija potpuno napunjena, LED lampica na punjaču prelazi iz crvene u zelenu i LED lampice na bateriji se gase.

Zamenjivu bateriju nije potrebno vaditi iz punjača nakon punjenja. Zamenjiva baterija može trajno da ostane u punjaču. Ne može da se preoptereti i stoga je uvek spreman za rad.

Ako obe LED lampice trepere naizmenično, baterija ili nije do kraja uključena ili je došlo do greške u bateriji ili punjaču. Iz bezbednosnih razloga, odmah isključite punjač i bateriju i dajte ih na proveru u centar za korisničku podršku kompanije Milwaukee.

Vreme punjenja zavisi od kapaciteta punjive baterije. Često ispražnjene punjive baterije mogu zahtevati više vremena da bi se potpuno napunile.

INDIKATORSKE LAMPICE PUNJAČA

Crveno neprekidno svetlo	Proces punjenja aktivan
Sporo zeleno treperenje	Proces punjenja je skoro završen
Zeleno neprekidno svetlo	Proces punjenja je završen
Crveno brzo treperenje	Baterija je previše topla/ hladna - punjenje počinje čim baterija dostigne odgovarajuću temperaturu punjenja
Sporo crveno treperenje	Proces punjenja nije aktivan – proces punjenja počinje kada se prva baterija potpuno napuni
Naizmenično treperenje crveno/ zeleno	Baterija je oštećena ili neispravna

ODRŽAVANJE

Ako je priključni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač, serviser ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.

Koristite samo dodatnu opremu i rezervne delove kompanije Milwaukee. Delove koji nisu opisani za zamenu treba zameniti u servisnom centru kompanije Milwaukee (pogledajte brošuru Garancija/Adrese korisničkog servisa).

Ako je potrebno, znak za eksploziju uređaja se može zatražiti od Vašeg centra za korisničku podršku ili direktno od kompanije Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, navodeći tip mašine i šestocifreni broj na natpisnoj pločici.

SIMBOLI

	Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja.
	Punjač
	Električni alat klase zaštite II.
	Ne gledajte u uključen izvor svetlosti.
	Pažnja, vruće površine!
	Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji se ne smeju odlagati sa kućnim otpadom. Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji moraju da se posebno sakupljaju i odlažu. Uklonite stare baterije, akumulatore i sijalice iz uređaja pre odlaganja. Pitajte lokalne vlasti ili svog prodavca o centrima za reciklažu i sabirnim mestima. U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca može da se zahteva da besplatno preuzmu stare baterije i stare električne i elektronske uređaje. Pomozite da smanjite potrebu za sirovinama tako što ćete ponovo da koristite i reciklirate svoje stare baterije, stare električne i elektronske uređaje. Stare baterije (posebno litijum-jonske), stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji mogu da se recikliraju i koji, ako se ne odlažu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i Vaše zdravlje. Pre odlaganja, izbrišite sve lične podatke koji možda postoje na Vašem starom uređaju.
	Jednosmerna struja
	Evropska oznaka usaglašenosti
	Britanski znak usaglašenosti
	Ukrajinski znak usklađenosti
	Evroazijski znak usaglašenosti.
	EurAsian Conformity Mark

SPECIFIKIMET TEKNIKE	M12-18 GBC4
Lloji i projektimit	Karikues për kutinë e veglave
Tensioni I baterive	12 V ⎓, 18 V ⎓
Dalje USB-C	5V ⎓, 3 A
Tensioni hyrës	220-240 V
Maksimumi i rrymës së karikimit.	6 A
Fuqia hyrëse e karikuesit	350 W
Rryma hyrëse e llambës	0,35 A
Fluks i ndriçimit	≥ 450 lm
Indeksi i interpretimit të ngjyrave (CRI)	≥80
Temperatura e ngjyrave	4000K
Rrotullimi i kokës së llambës	0° to +270°
Faktori i fuqisë ndriçuese	0,18
Pesha	3,4 kg
Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë karikimit	+ 5°C ... + 40°C
Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë punës	+ 5°C ... + 25°C

⚠ PARALAJMËRIM! Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë. Mosrespektimi i informacionit dhe udhëzimeve të sigurisë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.
Mbani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë për referencë në të ardhmen.

UDHËZIME TË VEÇANTA TË SIGURISË KARIKUES

Mos i hidhni bateritë e përdorura të shkëmbyeshme në zjarr ose mbeturina shtëpiake. Milwaukee ofron zëvendësim të vjetër të baterive miqësore me mjedisin; ju lutem pyesni shitësin tuaj.

Bateritë e mëposhtme të shkëmbyeshme mund të ngarkohen me karikuesin:

Tip i baterisë	Lloji i qelizës	Tensioni	Kapaciteti nominal	Numri i qelizave
M12B	Li-Ion	12	≤ 1.5 Ah	3
M12B2	Li-Ion	12	≤ 2.0 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	3
M12BX	Li-Ion	12	≤ 3.0 Ah	2 x 3
M12B4	Li-Ion	12	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12	≤ 6.0 Ah	2 x 3
M12 HB2.5	Li-Ion	12	≤ 2.5 Ah	3
M12 HB5	Li-Ion	12	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 B5-CR	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Karikuesi nuk duhet të përdoret për të karikuar baterinë që nuk rikarikohen.

Mos ruani baterinë e zëvendësueshme së bashku me objekte metalike (rreziku i qarkut të shkurtër).

Asnjë pjesë metalike nuk mund të futet në folenë e baterisë zëvendësuese të karikuesit (rreziku i qarkut të shkurtër).

Mos hapni baterinë dhe karikuesit e zëvendësueshëm dhe ruajini ato vetëm në dhoma të thata. Mbrojini nga lagështia.

Mos e kapni pajisjen me objekte përçuese.

Mos karikoni një bateri të dëmtuar të shkëmbyeshme, por zëvendësojeni menjëherë.

Para çdo përdorimi, kontrolloni pajisjen, kabllon e lidhjes, paketën e baterisë, kabllon zgjatuese dhe spinën për dëmtime dhe vjetrim. Riparoni vetëm pjesët e dëmtuara nga një specialist.

Vendoseni gjithmonë karikuesin në një sipërfaqe të sheshtë dhe të ajrosur mirë (p.sh. JO në sediljen e makinës, për shembull).

Mos vendosni asnjë objekt, si xhaketë, mbi karikues ose bateri.

Sigurohuni që pajisja të mos shkaktojë dëme nëse magneti nuk mund ta mbajë atë në pozicion.

Kjo pajisje nuk mund të përdoret ose pastrohet nga persona me aftësi të zvogëluara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë të përvojës ose njohurive, përveç nëse ata janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes nga një person ligjërisht përgjegjës për sigurinë e tyre. Personat e mësipërm duhet të mbikëqyren gjatë përdorimit të pajisjes. Kjo pajisje nuk lihet në duart e fëmijëve. Prandaj, kur nuk përdoret, mbajeni të sigurt dhe jashtë mundësive të arritjes ngafëmijëve.

Paralajmërim! Për të zvogëluar rrezikun e zjarrit, lëndimit personal ose dëmtimit të produktit të shkaktuar nga një qark i shkurtër, mos e zhytni mjetin, baterinë e lëvizshme ose karikuesin në lëng dhe sigurohuni që asnjë lëng të mos hyjë në vegla ose bateri. Lëngjet gërryese ose përçuese, të tilla si uji i kripur, kimikate të caktuara dhe zbardhues ose produkte që përmbajnë zbardhues, mund të shkaktojnë një qark të shkurtër.

UDHËZIME TË VEÇANTA SIGURIE PËR DRITAT ME BATERI

Paralajmërim: Asnjëherë mos e drejtoni rrezen e dritës drejt njerëzve ose kafshëve. Mos shikoni në rrezen e dritës (madje edhe nga një distancë më e madhe). Shikimi në rrezen e dritës mund të shkaktojë lëndime serioze ose humbje të shikimit.

Burimi i dritës i kësaj llambe nuk është i zëvendësueshëm. Kur burimi i dritës ka arritur në fund të jetës së tij, e gjithë llamba duhet të zëvendësohet.

Mos e përdorni pajisjen në një mjedis të lagësht.

PËRDORIMI I PËRCAKTUAR

Ky karikues karikon bateritë Li-ion ë Milwaukee me 12V dhe 18V.

Karikuesi mund të montohet në një kuti veglash.

Me llambën mund të ndriçohet ambienti i afërt.

Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllimin e saj të synuar siç specifikohet.

KOHA E KARIKIMIT

Kategoritë e baterive Nr.	Volt	Elektr. Ladung	Kohezgjatja e karikimit përafërsisht.
M12B	12 V	≤ 1.5 Ah	27 min
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	34 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	55 min
M12BX	12 V	≤ 3.0 Ah	49 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	64 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	103 min
M12 HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	43 min
M12 HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	82 min
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	22 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	37 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	35 min
M18 B5-CR	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	83 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	122 min

LIDHJA E ENERGJISË

Lidheni vetëm me rrymë alternative njëfazore dhe vetëm me tensionin e rrjetit të specifikuar në pllakën e specifikimeve. Lidhja është gjithashtu e mundur me prizat pa një kontakt mbrojtës, pasi struktura është në klasën e mbrojtjes II.

SHËNIME MBI BATERITË LI-ION

Përdorimi i baterive Li-Ion

Rimbushni bateritë që nuk janë përdorur për një kohë të gjatë përpara përdorimit.

Një temperaturë mbi 50°C redukton performancën e baterisë. Shmangni ekspozimin e zgjatur ndaj diellit ose nxehtësisë.

Mbani të pastra kontaktet e lidhjes në karikues dhe bateri.

Për një jetëgjatësi optimale, baterité duhet të ngarkohen plotësisht pas përdorimit.

Për të siguruar jetëgjatësinë më të gjatë të mundshme, baterité duhet të hiqen nga karikuesi pas karikimit.

Kur e ruani baterinë për më shumë se 30 ditë:
Ruajeni baterinë në një vend të thatë në një temperaturë nën 27 °C.
Ruajeni baterinë në përafërsisht 30%-50% të gjendjes së karikimit.
Rimbushni baterinë çdo 6 muaj.

Mbrojtje nga mbingarkesa e baterive për baterité Li-Ion

Për të mbrojtur veten nga dëmtimet dhe për të zgjatur jetën, qarku inteligjent i baterisë monitoron konsumin e energjisë dhe temperaturën aktuale. Për çift rrotullues jashtëzakonisht të lartë, bllokim, ngecje dhe qark të shkurtër, bateria e fik pajisjen nëse konsumi i energjisë bëhet shumë i lartë. Treguesi i nivelit të karikimit pulson. Lëshoni çelësin, prisni derisa treguesi i nivelit të baterisë të ndalojë së pulsuari dhe rindizni pajisjen.
Në kushte ekstreme, temperatura në bateri mund të rritet shumë. Në këtë rast, dritat treguese të karikimit pulsojnë në mënyrë alternative dhe pajisja nuk funksionon. Lëreni baterinë të ftohet.

Transporti i baterive litium-jon

Baterité litium-jon janë nën dispozitat ligjore për transportin e mallrave të rrezikshme.

Këto bateri duhet të transportohen në përputhje me kodet dhe rregulloret lokale, kombëtare dhe ndërkombëtare.

- Konsumatorët janë të lirë t'i transportojnë këto bateri në rrugë.
- Transporti tregtar i baterive litium-jon nga kompanitë e transportit të mallrave i nënshtrohet rregulloreve për transportin e mallrave të rrezikshme. Përgatitjet për dërgim dhe transport mund të kryhen vetëm nga persona të trajnuar siç duhet. I gjithë procesi duhet të shoqërohet në mënyrë profesionale.

Gjatë transportimit të baterive duhet të respektohen pikat e mëposhtme:

- Sigurohuni që kontaktet të jenë të mbrojtura dhe të izoluara për të parandaluar qarqet e shkurtra.
- Sigurohuni që paketa e baterisë të mos rrëshqasë brenda paketimit.
- Baterité e dëmtuara ose që rrjedhin nuk duhet të transportohen.

Kontaktoni kompaninë tuaj të transportit për më shumë informacion.

KARAKTERISTIKAT

Pas futjes së baterisë në folenë e karikuesit, bateria ngarkohet automatikisht (Drita LED e kuqe ndizet vazhdimisht).

Nëse një bateri e këmbyeshme që është shumë e ngrohtë ose shumë e ftohtë futet në karikues (Drita LEDe kuqe pulson), procesi i karikimit fillon automatikisht sapo bateria e shkëmbyeshme të ketë arritur temperaturën e duhur të karikimit (5°C...40°C). Rryma maksimale e karikimit kur temperatura e baterisë së shkëmbyeshme është midis 5...40°C.

Koha e karikimit është midis 1 minutë dhe 21 minuta, në varësi të asaj se sa është shkarkuar më parë bateria e shkëmbyeshme (me një bateri 1,5 Ah).

Kur bateria është plotësisht e ngarkuar, LED në karikues kalon nga e kuqe në jeshile dhe LED në bateri fiken.

Bateria e këmbyeshme nuk ka nevojë të hiqet nga karikuesi pas karikimit. Bateria e këmbyeshme mund të mbetet përgjithmonë në karikues. Nuk mund të mbingarkohet dhe prandaj është gjithmonë gati për përdorim.

Nëse të dyja dritat LED ndezin në mënyrë alternative, ose bateria nuk është ndezur plotësisht ose ka një defekt në bateri ose karikues. Për arsye sigurie, hiqni menjëherë karikuesin dhe baterinë nga shërbimi dhe kontrollojini ato nga një qendër shërbimi Milwaukee.

Koha e karikimit varet nga kapaciteti i baterive. Baterité e shkarkuara shpesh mund të kërkojnë më shumë kohë për t'u ngarkuar plotësisht.

DRITAT TREGUESE TË KARIKUESIT

E kuqe pulsuese e shpejtë	karikim aktiv
Jeshile pulsuese e ngadaltë	Karikimi pothuajse ka përfunduar
E gjelbër e fortë	Karkimi përfundoi
E kuqe pulsuese e shpejtë	Bateria është shumë e ngrohtë/e ftohtë - karikimi fillon sapo bateria të ketë arritur temperaturën e duhur të karikimit
Ndizet ngadalë me ngjyrë të kuqe	Karikimi jo aktiv - karikimi fillon kur bateria e parë të jetë plotësisht e ngarkuar

Pulsim i alternuar i kuq/jeshile	Bateria është e dëmtuar ose e gabuar

MIRËMBAJTJA

Nëse kablloja e lidhjes është e dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, një person i shërbimit ose një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur një rrezik.

Përdorni vetëm pjesë shtesë dhe pjesë këmbimi të Milwaukee. Kërkojini një qendre të shërbimit Milwaukee të zëvendësojë çdo pjesë që nuk është përshkruar për zëvendësim (referojuni Broshurës së Garancisë/Shërbimit).

Nëse kërkohet, një skicë e pajisjes mund të kërkohet nga qendra juaj e shërbimit ndaj klientit ose direkt nga Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Gjermani, duke treguar llojin e makinerisë dhe numrin gjashtëshifror në targën e karakteristikave.

SIMBOLE

	Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim përpara përdorimit.
	Karikues
	Vegël elektrike e klasës II të mbrojtjes.
	Mos shikoni në burimin e ndezur të dritës.
	Kujdes nga sipërfaqet e nxehta!
	Bateritë e mvjetrabetura, pajisjet elektrike dhe elektronike nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Bateritë e vjetra, pajisjet elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Bateritë e vjetra, pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Pyesni autoritetet lokale ose shitësin tuaj për qendrat e riciklimit dhe pikat e grumbullimit. Në varësi të rregulloreve lokale, shitësve me pakicë mund t'u kërkohet të marrin pa pagesë bateritë e përdorura dhe WEEE. Ndihmoni në reduktimin e nevojës për lëndë të para duke ripërdorur dhe ricikluar bateritë tuaja të vjetra dhe WEEE. Bateritë e mbeturinave (veçanërisht bateritë litium-jon), pajisjet elektrike dhe elektronike përmbajnë materiale të vlefshme, të ricklueshme, të cilat, nëse nuk hidhen në një mënyrë të përgjegjshme për mjedisin, mund të kenë një ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin tuaj. Fshini çdo të dhënë personale që mund të jetë në pajisjen tuaj të vjetër përpara se ta hidhni.
	Rrymë e vazhdueshme
	Shenja e konformitetit europian
	Marka Britanike e Konformitetit
	Shenja e konformitetit ukrainas
001	Marka e Konformitetit Euroaziatik.
	EurAsian Conformity Mark

	يحظر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامة المنزلية. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل. أنزع البطاريات القديمة والمراكم القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها. الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع. وفقًا للوائح المحلية، قد يُطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا. ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها. تحتوي البطاريات القديمة (وعلى الأخص بطاريات أيون الليثيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة. قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.
	التيار المستمر
	علامة المطابقة الأوروبية
	علامة الملائمة البريطانية
001	علامة التوافق الأوكرانية
	علامة المطابقة الأوروبية الآسيوية

البيانات الفنية	M12-18 GBC4
الطراز	صندوق الأدوات الشاحن
جهد البطارية	12 V ⎓, 18 V ⎓
منفذ خروج USB-C	5V ⎓, 3 A
فولت المدخلات	220-240 V
الحد الأقصى لتيار الشحن.	6 A
طاقة دخل الشاحن	350 W
مصباح التيار الداخل	0,35 A
التدفق الضوئي	≥ 450 lm
دليل جودة الضوء	≥80
درجة حرارة الضوء	4000K
دوران رأس المصباح	0° to +270°
عامل كفاءة الإضاءة	0,18
الوزن	3,4 kg
درجة حرارة الجو المحيط المنصوح بها عند الشحن	+ 5°C ... + 40°C
درجة حرارة الجو المحيط المنصوح بها عند العمل	+ 5°C ... + 25°C

⚠ تحذير!
اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات، بما فيها.
قد يؤدي الفشل في مراعاة التحذيرات والتعليمات إلى التعرض للإصابة بصدمة كهربية أو الحريق و/أو إصابة خطيرة.
احتفظ بجميع التنبيهات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

تعليمات السلامة شاحن بطارية

لا تتخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية أو بحرقها. يقدم موزعو ميلوكي خدمة استعادة البطاريات القديمة لحماية البيئة.

يمكن شحن البطارية التالية بهذا الشاحن:

الفولطية	تصنيف البطارية	اعدد خلاي	البطارية نوع من الخلايا	البطارية
3	≤ 1.5 Ah	12	Li-Ion	M12B
3	≤ 2.0 Ah	12	Li-Ion	M12B2
3	≤ 3.0 Ah	12	Li-Ion	M12B3
2 x 3	≤ 3.0 Ah	12	Li-Ion	M12BX
2 x 3	≤ 4.0 Ah	12	Li-Ion	M12B4
2 x 3	≤ 6.0 Ah	12	Li-Ion	M12B6
3	≤ 2.5 Ah	12	Li-Ion	M12 HB2.5
2 x 3	≤ 5.0 Ah	12	Li-Ion	M12 HB5
5	≤ 1.5 Ah	18 V	Li-Ion	M18B
5	≤ 2.0 Ah	18 V	Li-Ion	M18B2
2 x 5	≤ 3.0 Ah	18 V	Li-Ion	M18BX
2 x 5	≤ 4.0 Ah	18 V	Li-Ion	M18B4
2 x 5	≤ 5.0 Ah	18 V	Li-Ion	M18B5
5	≤ 3.0 Ah	18 V	Li-Ion	M18 HB3
5	≤ 4.0 Ah	18 V	Li-Ion	M18 HB4
2 x 5	≤ 5.0 Ah	18 V	Li-Ion	M18 B5-CR
2 x 5	≤ 5.5 Ah	18 V	Li-Ion	M18 HB5.5
2 x 5	≤ 8.0 Ah	18 V	Li-Ion	M18 HB8
3 x 5	≤ 12.0 Ah	18 V	Li-Ion	M18 HB12
5	≤ 6.0 Ah	18 V	Li-Ion	M18 FB6
2 x 5	≤ 8.0 Ah	18 V	Li-Ion	M18 FB8
3 x 5	≤ 12.0 Ah	18 V	Li-Ion	M18 FB12

لا تحاول شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن بهذا الشاحن.
لا تقم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (خطر قصر الدائرة)..
يجب تجنب دخول أى أجزاء معدنية فى قسم البطارية الخاصة بالشاحن (خطر الماس الكهربائى)..
لا تقم أبدا بفتح قفل البطارية والشواحن ولا تخزنهم إلا في غرف جافة. وحافظ عليها جاف طوال الوقت.
لا تلمس الآلة بمواد موصلة.
لا تشحن حزمة البطارية التالفة مطلقًا. استبدلها بأخرى جديدة.
وقبل الاستخدام، تحقق من حالة الماكينة والكبل والقابس لاحتمال وجود أي تلف أو كلال بالمواد. يجب أن يقوم بتنفيذ الإصلاحات عملاء صيانة معتمدون.

ضع جهاز الشحن دائماً على سطح مستوي وجيد التهوية (أي على سبيل المثال لا يوضع الجهاز على مقعد السيارة).
لا تضع أشياء على سبيل المثال جاكيت على جهاز الشحن أو البطارية.
تحقق من أن الجهاز لا يُسبب أي أضرار في حال عدم تمكن المغناطيس من تثبيته في مكانه.
هذا الجهاز غير مُعَدّ للاستخدام أو التنظيف من قِبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة إلا بعد إعطائهم تعليمات تتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز من قِبل شخص يتمتع بأهلية قانونية وذلك لسلامتهم. وينبغي الإشراف عليهم أثناء استخدام الجهاز. يتعين ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز أو يقومون بتنظيفه أو اللعب به، حيث يجب إبقاؤه بعيداً عن متناول أيديهم عند عدم الاستخدام.
تحذير! لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغمر الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبيض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبيض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

تعليمات أمان خاصة مصباح البطارية

تحذير: لا توجه شعاع الضوء على الأشخاص أو الحيوانات كما لا تحدق فيه أنت شخصيا (ولا حتى عن بعد).. فالتحديق في شعاع الضوء قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو إلى فقدان الرؤية.
إن مصدر إضاءة هذه اللمبة لا يمكن استبداله. عندما يصل مصدر الإضاءة إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب استبدال سائر اللمبة.
لا تستخدم هذا الجهاز في المناطق الرطبة..

شروط الاستخدام المحدّدة

يشحن هذا الشاحن حزم بطاريات الليثيوم أيون ميلواكي بقدرة 12 فولت و18 فولت.
يمكن تثبيت جهاز الشحن على صندوق أدوات.
يمكن استخدام المصباح لإضاءة المنطقة المحيطة بشكل مباشر.
لا تستخدم هذا المنتج بطريقة أخرى غير المحددة للاستخدام العادي.

مدة الشحن

فترة الشحن تقريباً	شحن كهربائي شحن	فولت	فئة البطارية رقم
27 min	≤ 1.5 Ah	12 V	M12B
34 min	≤ 2.0 Ah	12 V	M12B2
55 min	≤ 3.0 Ah	12 V	M12B3
49 min	≤ 3.0 Ah	12 V	M12BX
64 min	≤ 4.0 Ah	12 V	M12B4
103 min	≤ 6.0 Ah	12 V	M12B6
43 min	≤ 2.5 Ah	12 V	M12 HB2.5
82 min	≤ 5.0 Ah	12 V	M12 HB5
22 min	≤ 1.5 Ah	18 V	M18B
27 min	≤ 2.0 Ah	18 V	M18B2
37 min	≤ 3.0 Ah	18 V	M18BX
48 min	≤ 4.0 Ah	18 V	M18B4
60 min	≤ 5.0 Ah	18 V	M18B5
37 min	≤ 3.0 Ah	18 V	M18 HB3
35 min	≤ 4.0 Ah	18 V	M18 HB4
60 min	≤ 5.0 Ah	18 V	M18 B5-CR
60 min	≤ 5.5 Ah	18 V	M18 HB5.5
84 min	≤ 8.0 Ah	18 V	M18 HB8
123 min	≤ 12.0 Ah	18 V	M18 HB12
62 min	≤ 6.0 Ah	18 V	M18 FB6
83 min	≤ 8.0 Ah	18 V	M18 FB8
122 min	≤ 12.0 Ah	18 V	M18 FB12

توصيل الموصلات الرئيسية

يتم التوصيل بالتيار المتردد أحادي الطور فقط وبجهد التيار الكهربائي المحدد على لوحة القدرة فقط. يمكن التوصيل أيضًا بمقابس بدون اتصال وقائي، لأن هيكل فئة الحماية II متوافر.

إرشادات خاصة ببطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

استخدام بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن
يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.
تقلل درجات الحرارة التي تتجاوز 50°سيلزيوس (122°فهرنهايت) من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين)..
يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.
للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماما، بعد الاستخدام.
للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطاريات القابلة للشحن من الشاحن بمجرد شحنها تماما.
لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:
تُحفظ البطارية القابلة للشحن في مكان جاف عند درجة حرارة أقل من 27 درجة مئوية.
خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 30%-50%.
اشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

حماية بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن من التحميل الزائد
تراقب الدائرة الذكية للبطارية القابلة لإعادة الشحن استهلاك التيار ودرجة الحرارة، وذلك لحماية نفسها من الأضرار وإطالة عمرها الافتراضي. في حالات عزم الدوران المرتفع للغاية، والإعاقة، والتوقف المفاجئ، وقصر الدائرة، ستقوم البطارية بإيقاف تشغيل الجهاز إذا أصبح استهلاك التيار مرتفعًا للغاية. يومض مؤشر مستوى الشحن. حرر المفتاح، وانتظر حتى يتوقف مؤشر مستوى الشحن عن الوميض، ثم أعد تشغيل الجهاز.
في ظل الظروف القصوى، يمكن أن تصبح درجة الحرارة داخل البطارية مرتفعة للغاية. وفي هذه الحالة تومض مؤشرات مراقبة الشحن بالتناوب، ولا يعمل الجهاز. اترك البطارية حتى تبرد.

نقل بطاريات الليثيوم
تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.
ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.
- يمكن للمستخدم نقل البطاريات براً دون الخضوع لشروط أخرى.
- يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطرة. يتعين أن يقوم أفراد مدربون جيداً بالإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحبة خبراء مثلهم.

متى تُنقل البطاريات:
- عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدائرة.
- عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة.
- يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات.

يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

الخصائص

بعد إدخال البطارية في موضعها بالشاحن، سيتم شحن البطارية تلقائيًا (يضيء المصباح الأحمر باستمرار)
عند إدخال بطارية ساخنة أو باردة في الشاحن (سيومض المصباح الأحمر)، وسيبدأ الشحن تلقائيا بمجرد وصول البطارية لدرجة الشحن الصحيحة (5°درجة مئوية..40° درجة مئوية).. الحد الأقصى لتدفق تيار الشحن عندما تتراوح درجة الحرارة بين 5 درجات مئوية و 40 درجة مئوية.
يتراوح وقت شحن البطارية بين دقيقة و21 دقيقة (في بطارية 1.5 أمبير/ساعة) وفقًا لحالة التفريغ.
بمجرد شحن البطارية تمامًا، يتحول لون مؤشر LED على الشاحن من اللون الأحمر إلى اللون الأخضر وتنطفئ مصابيح LED على البطارية.
ليس من الضروري إزالة البطارية بعد الشحن. يمكن الاحتفاظ بالبطارية بشكل دائم في الشاحن دون التعرُّض لخطر الشحن الزائد.
إذا ما أضاء كلا مؤشرا بيان LED بالتناوب، حينئذ تكون البطارية القابلة لإعادة الشحن ليست في موضعها بصورة كاملة أو أنه ثمة عيب في البطارية أو الشاحن. لأسباب تتعلق بالسلامة يجب عليك أخذ الشاحن والبطارية غير المستخدمين على الفور وقم بإجراء فحص لهما في مركز خدمة عملاء ميلواكي.

يعتمد وقت الشحن على سعة البطاريات القابلة للشحن. البطاريات القابلة للشحن التي يتم تفريغها بشكل متكرر قد تستغرق وقتًا أطول حتى يتم شحنها بالكامل.

الإشارات الضوئية لجهاز الشحن

الشحن في حالة نشاط	الإضاءة المستمرة باللون الأحمر	
الشحن شرف على الانتهاء	وميض الضوء الأخضر بشكل بطيئ	
الشحن انتهى	الإضاءة المستمرة باللون الأخضر	
يعني البطارية القابلة للشحن أو الشاحن دافئ / بارد - عملية الشحن سوف تبدأ مرة أخرى عندما تصل البطارية القابلة للشحن أو الشاحن إلى درجة حرارة الشحن الصحيحة.	وميض أحمر سريع	
الشحن ليس في حالة نشاط - الشحن سيبدأ، عندما يتم شحن البطارية الأولى بشكل تام.	وميض الضوء الأحمر بشكل بطيئ	
البطارية القابلة للشحن تالفة أو الشاحن به عطل	وميض أحمر / أخضر بالتناوب	

الصيانة

إذا كان سلك التوصيل به ضرر، يجب استبداله من الشركة المنتجة أو عامل الخدمة أو شخص آخر مؤهل بشكل مشابه، لتجنب الخطر.
استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).
عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة Techtronic Industries GmbH
Eyth-Straße 10-
Winnenden 71364
ألمانيا

الرموز

يرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل التشغيل.	
شاحن بطارية	
أداة كهربائية ذات درجة حماية 2	
لا تنظر في مصدر الضوء المضيئ.	
تحذير- أسطح ساخنة!	
منفذ USB	

Copyright 2025

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

(04.25)
4931 4891 52